

**Доклад Генерального комиссара  
Ближневосточного агентства Организации  
Объединенных Наций для помощи  
палестинским беженцам и организации работ**

**1 июля 1993 года-30 июня 1994 года**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты • Сорок девятая сессия  
Дополнение № 13 (A/49/13)**



**Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк • 1994**

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.**

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО .....		v
	ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ ОТ 15 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА .....		vii
I.	ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 38	1
II.	ИЗМЕНЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА В ПРОГРАММАХ АГЕНТСТВА ....	39 - 58	16
	A. Образование .....	39 - 42	16
	B. Здравоохранение .....	43 - 45	17
	C. Чрезвычайная помощь и социальные услуги .....	46 - 48	19
	D. Чрезвычайные меры в отношении Ливана и оккупиро- ванной территории .....	49 - 52	20
	E. Программа установления мира .....	53 - 58	21
III.	ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ .....	59 - 72	23
	A. Распределение средств .....	59 - 65	23
	B. Бюджет на двухгодичный период 1994-1995 годов и расходы за двухгодичный период 1992-1993 годов	66	24
	C. Поступления и источники финансирования .....	67	24
	D. Нынешнее финансовое положение .....	68 - 72	24
IV.	ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ .....	73 - 86	26
	A. Персонал Агентства .....	73 - 78	26
	B. Службы и помещения Агентства .....	79 - 85	28
	C. Иски в отношении правительств .....	86	30
V.	ИОРДАНИЯ .....	87 - 97	31
	A. Образование .....	87 - 90	31
	B. Здравоохранение .....	91 - 93	32

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги .....	94 - 97	33
VI. ЛИВАН .....	98 - 109	35
А. Образование .....	98 - 102	35
В. Здравоохранение .....	103 - 105	36
С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги .....	106 - 109	37
VII. СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА .....	110 - 121	39
А. Образование .....	110 - 113	39
В. Здравоохранение .....	114 - 116	40
С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги .....	117 - 121	40
VIII. ОККУПИРОВАННЫЙ ЗАПАДНЫЙ БЕРЕГ И САМОУПРАВЛЯЮЩИЙСЯ РАЙОН ИЕРИХОНА .....	122 - 133	42
А. Образование .....	122 - 125	42
В. Здравоохранение .....	126 - 128	43
С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги .....	129 - 133	44
IX. РАЙОН САМОУПРАВЛЕНИЯ СЕКТОРА ГАЗА .....	134 - 146	46
А. Образование .....	134 - 138	46
В. Здравоохранение .....	139 - 141	47
С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги .....	142 - 146	48

### Приложения

I. Обмен письмами от 24 июня 1994 года между Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и Председателем Организации освобождения Палестины в целях содействия дальнейшему оказанию БАПОР помощи палестинскому населению в секторе Газа и районе Иерихона и на остальной части Западного берега .....	51
II. Статистическая и финансовая информация .....	55
III. Соответствующие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций .....	73

## ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

15 сентября 1994 года

Уважаемый господин Председатель,

Имею честь препроводить Генеральной Ассамблее свой годовой доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1993 года по 30 июня 1994 года в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 21 резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года, и пунктом 8 резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года.

Отчет об имеющих историческое значение изменениях, происходящих в настоящее время в регионе, в котором БАПОР осуществляет свою деятельность, и об их воздействии на БАПОР выходит за рамки периода, охватываемого моим годовым докладом. В этой связи реальные последствия создания Палестинского органа в секторе Газа и в районе Иерихона и соответствующих палестинских административных структур, а также процесс осуществления подписанных или разрабатываемых соглашений найдут отражение в моем следующем годовом докладе.

Во введении, которое содержится в главе I, я остановился на деятельности Агентства в связи с подписанием Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и Соглашения по сектору Газа и району Иерихона в контексте социально-экономической помощи Организации Объединенных Наций палестинцам на Западном берегу и в секторе Газа, а также предпринятых самим Агентством инициативах по оказанию помощи палестинским беженцам не только в этих двух районах, но и в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. В рамках Программы установления мира (ПУМ) Агентства были запланированы проекты по предоставлению дополнительных и более совершенных услуг и начато осуществление этих проектов, в которых особое внимание уделяется доходобразующей деятельности, расширению занятости и обеспечению охраны окружающей среды, а также инвестициям в совершенствовании инфраструктуры и услуг в области образования, здравоохранения и социального обслуживания.

В главе II приводится информация о трех основных программах Агентства, в частности в области образования, здравоохранения, а также оказания чрезвычайной помощи и социального обслуживания; о принимаемых Агентством чрезвычайных мерах в Ливане и на оккупированной территории; и о Программе установления мира, введенной Агентством в октябре 1993 года.

В главе III обсуждаются финансовые и бюджетные вопросы и говорится о финансовом дефиците, с которым Агентство сталкивается уже второй год.

Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк

В главе IV рассматриваются правовые вопросы, в частности касающиеся персонала, служб и помещений Агентства. Упоминаются также новые соглашения между Агентством и израильскими и палестинскими властями, вырабатываемые в связи с Соглашением по сектору Газа и району Иерихона, подписанным в Каире в мае 1994 года.

В главе V описываются деятельность и операции Агентства в Иордании, в главе VI - в Ливане и в главе VII - в Сирийской Арабской Республике. Глава VIII касается оккупированного Западного берега и района Иерихона, а глава IX касается сектора Газа.

В приложениях приводится статистическая и финансовая информация, связанная с работой БАПОР, ссылки на соответствующие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, а также текст соглашения между БАПОР и ООП, закрепленного в результате обмена письмами от 24 июня 1994 года.

Согласно установившейся процедуре, настоящий доклад в виде проекта был заблаговременно распространен среди 10 членов Консультативной комиссии, а полученные замечания были тщательно учтены. Проект доклада был обсужден с членами Комиссии на заседании, состоявшемся 15 сентября 1994 года. Мнения членов Комиссии отражены в письме Председателя Консультативной комиссии от 15 сентября 1994 года на мое имя. Копия этого письма прилагается.

Я вновь счел целесообразным сохранить практику представления моего доклада в виде проекта представителям правительства Израиля и должным образом рассмотреть их замечания в контексте ситуации, существующей на Западном берегу и в секторе Газа с 1967 года, и операций Агентства в этих районах.

Примите, уважаемый г-н Председатель, уверения в моем весьма глубоком уважении.

Ильтер ТЮРКМЕН  
Генеральный комиссар

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО  
АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ  
БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ ОТ 15 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА

Уважаемый Генеральный комиссар,

На своем очередном заседании 15 сентября 1994 года Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела подготовленный Вами проект годового доклада о деятельности и операциях Агентства за период с 1 июля 1993 года по 30 июня 1994 года, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии.

Консультативная комиссия выразила глубокую признательность БАПОР за проводимые им программы помощи для более чем 3 млн. палестинских беженцев в секторе Газа и районе Иерихона, на остальной части Западного берега и в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике, а также за новые инициативы, предпринятые Агентством в связи с недавними событиями.

После состоявшегося 13 сентября 1993 года подписания правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов Консультативная комиссия приветствовала Каирское и Парижское соглашения, подписанные двумя сторонами, а также соглашение о скорейшей передаче полномочий, подписанное 29 августа 1994 года, и с нетерпением ожидает его скорейшего осуществления и дальнейшего прогресса в решении палестинского вопроса. Комиссия приветствовала частичный вывод израильских войск из сектора Газа и района Иерихона, прибытие Председателя Арафата и создание Палестинского органа и соответствующих палестинских административных структур. Комиссия также приветствовала Декларацию, подписанную в Вашингтоне Иорданием и Израилем, и последовавший за этим прогресс в качестве шага в направлении всеобъемлющего урегулирования.

Комиссия решительно одобряет эти позитивные шаги в рамках всеобъемлющего мирного процесса и выражает надежду на то, что мирный процесс будет укрепляться и продолжаться по всем направлениям. Комиссия также надеется, что последние события положительно скажутся на всех палестинских беженцах, а также на способности Агентства предоставлять услуги.

Комиссия с одобрением отметила предпринятые БАПОР шаги по удовлетворению потребностей, возникших в результате подписания Декларации принципов, особенно в секторе Газа и на Западном берегу. В этой связи Комиссия высоко оценила немедленно предпринятые Вами меры по оказанию конкретной и ощутимой поддержки мирному процессу. В частности, Комиссия высоко оценила принятые Вами меры по осуществлению кратко- и среднесрочных проектов в рамках Программы установления мира (ПУМ)

Г-ну Ильтеру Тюркмену  
Генеральному комиссару  
Ближневосточное агентство Организации  
Объединенных Наций для помощи палестинским  
беженцам и организации работ

Агентства в интересах беженцев и других нуждающихся палестинцев не только в секторе Газа и на Западном берегу, но также и в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Комиссия с особым удовлетворением отметила, что, как только доноры ощутили способность Агентства, располагающего обширной инфраструктурой в районе операций, оперативно принимать ответные меры, они незамедлительно предоставили финансовые средства для проектов в рамках ПУМ. Комиссия хотела бы выразить свою признательность за щедрость, проявленную донорами при удовлетворении потребностей Агентства в области финансирования ПУМ.

В то же время Комиссия с глубокой обеспокоенностью отметила дефицит наличных средств в регулярном бюджете и бюджете чрезвычайных операций Агентства в 1994 году, который оценивается в 43 млн. долл. США. В конце 1993 года дефицит бюджета Агентства составлял 10 млн. долл. США, несмотря на введенные меры жесткой экономии средств на общую сумму порядка 17 млн. долл. США, которые продолжали осуществляться в 1994 году. Несомненно, воздействие этих мер носит совокупный характер и не ограничивается одним или двумя годами. Комиссия также отметила дополнительные требования, возлагаемые на Агентство в результате новой ситуации, сложившейся в секторе Газа и на Западном берегу, включая район Иерихона, и приветствовала принятые БАПОР ответные меры в связи с этими потребностями, несмотря на его финансовые трудности.

Дефицит финансовых ресурсов, с которым сталкивается Агентство, придает еще большее значение усилиям правительств принимающих стран - Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики - в предоставлении услуг палестинским беженцам. Комиссия с признательностью отмечает поддержку, оказанную БАПОР в выполнении его функций правительствами принимающих стран и Организацией освобождения Палестины.

Консультативная комиссия отметила, что на своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 48/40 А от 10 декабря 1993 года отметила, что новая ситуация, созданная Декларацией принципов, будет иметь важные последствия для деятельности Агентства. В этой резолюции Ассамблея призвала Агентство - в рамках укрепления сотрудничества со специализированными учреждениями и Всемирным банком - вносить решающий вклад в придание нового импульса экономической и социальной стабильности на оккупированных территориях. Консультативная комиссия также отметила, что функционирование Агентства по-прежнему играет ключевую роль на территории всего района его операций.

На этой же сессии Генеральная Ассамблея без голосования приняла решение 48/417 об участии Палестины в Консультативной комиссии, в котором Ассамблея согласилась с пониманием о том, что Консультативная комиссия установит рабочие отношения с Организацией освобождения Палестины. Затем Комиссия приняла решение, что в качестве первого шага Председатель будет встречаться с представителем ООП в Вене после каждого заседания Консультативной комиссии и периодически в другие сроки, если в этом будет необходимость, для обмена информацией и мнениями. Это не исключает возможности индивидуальных контактов со странами-членами.

Комиссия отметила решение Генерального секретаря перевести штаб-квартиру БАПОР в Газу к концу 1995 года и Ваши разъяснения в отношении планов такого перевода. Признавая необходимость дальнейшего изучения всех аспектов переезда, Комиссия выразила желание продолжить консультации с Вами по этому вопросу и выразила надежду, что до таких дальнейших консультаций не будет приниматься никаких необратимых мер в этой связи. Комиссия подчеркнула, что необходимо в полной мере поддерживать оперативный характер деятельности БАПОР и что издержки в связи с таким переводом не должны относиться на счет утвержденного бюджета Агентства.



В заключение члены Консультативной комиссии хотели бы выразить Вам свою глубокую признательность за дальнейшее руководство Агентством и принятые Вами решения по направлению деятельности Агентства в новой ситуации. Они также хотели бы выразить свою признательность всем сотрудникам Агентства, которые порой в тяжелых условиях продолжают эффективно и с глубоким чувством ответственности выполнять свой долг.

Хусам АБУГАЗАЛА  
Председатель Консультативной комиссии

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Исторические события, происшедшие за рассматриваемый годовой период - с 1 июля 1993 года по 30 июня 1994 года, - оказали глубокое воздействие на работу и функции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. После создания Палестинского органа в секторе Газа и районе Иерихона и в преддверии введения самоуправления на остальной части Западного берега БАПОР вступило в новый этап своих взаимоотношений с палестинским народом. С этого момента в дополнение к услугам, которые оно оказывало в течение более 40 лет, вскоре Агентство начнет процесс подготовки к окончательной передаче своих объектов, служб и программ палестинцам на Западном берегу и в секторе Газа. Вместе с тем в соответствии с решением Генерального секретаря, принятым в конце июня 1994 года, в предстоящий период БАПОР сосредоточит значительные усилия на планировании и осуществлении перевода штаб-квартиры БАПОР из Вены в сектор Газа к концу 1995 года.

2. Для рассматриваемого периода, особенно для его начала, было характерно такое представление о мире на Ближнем Востоке, которое нашло отражение в Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанной Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП) в Вашингтоне 13 сентября 1993 года, а в конце этого периода 4 мая 1994 года было подписано Соглашение о секторе Газа и районе Иерихона, после чего сразу же были сделаны конкретные шаги в направлении мира. Имеющие к этому отношение стороны, а именно израильтяне и палестинцы, пришли к договоренности относительно мер по ограниченной автономии для палестинцев в течение переходного периода, в ходе которого должны состояться переговоры по вопросам постоянного статуса, таким, как вопросы о границах, Иерусалиме, беженцах, мерах безопасности и о поселениях. Стороны исходили из того, что переходный период, ведущий к окончательному урегулированию, будет продолжаться не более пяти лет. В начале переходного периода речь шла "в первую очередь о Газе и Иерихоне", которые стали самоуправляющимися районами в рамках вновь созданного Палестинского органа. В конце рассматриваемого периода большие надежды возлагались на то, что в ближайшие месяцы произойдет предварительная передача палестинцам прав и полномочий на Западном берегу в соответствии с Декларацией принципов.

3. Каирское соглашение сделало реальными для населения сектора Газа и района Иерихона обещания, содержащиеся в Декларации принципов. Вывод израильских войск из палестинских городов, лагерей и деревень в самоуправляющихся районах, прибытие более 3500 палестинских полицейских, прекращение столкновений между израильскими силами безопасности и палестинцами и предстоящее прибытие Председателя Организации освобождения Палестины и главы Палестинского органа продемонстрировали, что можно не только представлять себе мир между палестинцами и израильтянами, но и добиться его. Изменилась жизнь в секторе Газа, где впервые более чем за два десятилетия стало возможным передвигаться по населенным пунктам, не встречаясь при этом с израильскими силами безопасности; и где после почти десятилетнего комендантского часа в ночное время сразу появилась возможность в нормальных условиях встречаться со знакомыми и родственниками. Пожалуй, лишь палестинцы в Газе могут в полной мере оценить огромные позитивные психологические аспекты мирного процесса, с которыми связаны передислокация израильских сил безопасности, прибытие палестинских полицейских, возвращение палестинского руководства в сектор Газа и Иерихон и первые шаги по созданию Палестинского органа, а также постепенный переход к нормальной жизни без ежедневного насилия.

4. Непосредственно перед подписанием Декларации принципов Израилем и ООП Генеральный секретарь учредил целевую группу по экономическому и социальному развитию сектора Газа и Иерихона. Целевая группа, в состав которой входит БАПОР,

представила ряд рекомендаций в своем докладе от 23 сентября 1993 года, озаглавленном "Supporting the Transition: An immediate response of the United Nations to the interim period in the West Bank and Gaza Strip" ("Поддержка переходного периода: непосредственные ответные меры Организации Объединенных Наций в связи с переходным периодом на Западном берегу и в секторе Газа"), который был представлен Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, проведенной в Вашингтоне, округ Колумбия, 1 октября 1993 года. Две содержащиеся в докладе главные рекомендации заключались в том, что необходимо сохранить и расширить нынешние программы и услуги и что необходимо осуществлять новые инвестиции в базовую физическую и социальную инфраструктуру, что повысит эффективность государственных услуг и одновременно с этим создаст рабочие места. Для немедленной реализации были определены проекты на сумму около 138 млн. долл. США. Генеральная Ассамблея в резолюции 48/40 А от 10 декабря 1993 года призвала БАПОР играть еще более активную роль на Западном берегу и в секторе Газа. В этой резолюции Ассамблея отметила, что "новая ситуация, созданная Декларацией принципов ... будет иметь важные последствия для деятельности Агентства, которое отныне призвано ... вносить решающий вклад в придание нового импульса экономической и социальной стабильности на оккупированных территориях ...". Генеральная Ассамблея просила "перевести штаб-квартиру Агентства в район его деятельности, как только это станет практически возможным".

5. По мере развития событий в середине сентября 1993 года БАПОР начало подготовку к перспективным ответным мерам для поддержки мирного процесса в изменившихся условиях, которые возникнут в самоуправляющихся районах. Сразу после подписания Декларации принципов БАПОР предварительно определило проекты, которые оно могло бы осуществить в целях содействия улучшению социальных и экономических условий на Западном берегу и в секторе Газа; улучшения физической и социальной инфраструктуры, которая в будущем будет передана Палестинскому органу; и создания крайне необходимых возможностей для трудоустройства, с тем чтобы способствовать уменьшению опасно высокого уровня безработицы. Вместе с тем БАПОР проводит консультации с руководством ООП в Тунисе и с основными донорами Агентства, с тем чтобы достичь общего понимания относительной роли Агентства в начальный критически важный период перехода. 6 октября 1993 года на заседании своей Консультативной комиссии Агентство официально начало осуществление Программы установления мира (ПУМ). С начала мирного процесса БАПОР неоднократно заявляло, что в течение переходного периода оно будет пытаться удовлетворить просьбы палестинцев относительно помощи и приоритетов в той мере, в которой оказывают финансовую поддержку международные доноры. Эта политика нашла отражение в ПУМ, поскольку она была создана в результате консультаций с палестинцами и при финансовой поддержке стран-доноров. Инвестиции международного сообщества в государственный сектор в рамках ПУМ будут способствовать стабилизации социально-экономических условий, прежде всего в секторе Газа, где положение было особенно взрывоопасным и критическим. Эволюция подхода БАПОР к ряду вопросов в последние годы была одним из центральных факторов, позволивших Агентству в оперативном порядке принять ответные меры в связи с новой ситуацией. Это включало в себя поощрение большей опоры беженцев на собственные силы, расширение возможностей в плане получения доходов, с тем чтобы способствовать снижению масштабов нищеты, активизацию участия бенефициаров в разработке и осуществлении программ, поддержку частного сектора в рамках возобновляемого ссудного фонда и подготовку палестинских предпринимателей, а также начало широкого процесса всеобъемлющего планирования и впоследствии создание природоохранной инфраструктуры в секторе Газа.

6. К 30 июня 1994 года в рамках ПУМ Агентство выдвинуло проектные предложения на сумму 46 млн. долл. США для Западного берега и на сумму 76 млн. долл. США для сектора Газа. Доноры сразу же весьма положительно отреагировали на эти предложения: к 30 июня 1994 года БАПОР получило 30 млн. долл. США для Западного берега и

48 млн. долл. США для сектора Газа. Агентство было признательно за то доверие, которое оказали ему доноры, и оно осознает вытекающую из этого ответственность. Оно испытало особое чувство удовлетворения, получив от Саудовской Аравии щедрый взнос в размере 20 млн. долл. США, являющийся первым существенным взносом этой страны на проекты Агентства. Взносы в ПУМ охватывали все сферы основных программ Агентства, позволив ему строить новые школы и улучшать существующие, включая ряд школ государственного сектора; улучшать имеющиеся поликлиники и строить и оборудовать новые центры здравоохранения; готовить технико-экономические обоснования и осуществлять проекты, направленные на улучшение систем канализации, сбора твердых отходов и повышение качества воды; осуществлять широкомасштабную программу восстановления жилья для неимущих беженцев, живущих в зданиях, не отвечающих соответствующим нормам; строить новые центры для женских программ; и расширять возобновляемые ссудные фонды и программы подготовки мелких предпринимателей для палестинского частного сектора.

7. Одним из центральных элементов большинства проектов являлось создание рабочих мест. Например, каждый инвестированный на цели восстановления жилья миллион долларов США непосредственно позволял создать около 55 рабочих мест, обеспечивающих полную занятость в течение одного года. БАПОР создало свыше 150 рабочих мест в рамках Агентства для осуществления проектов, и около 750 рабочих мест, обеспечивающих полную занятость, были созданы при посредничестве палестинских подрядчиков, которые будут осуществлять программу строительства. К 30 июня 1994 года началась реализация проектов в рамках ПУМ на сумму 16,8 млн. долл. США. Общая сумма проектов, начавшихся до ПУМ, главным образом в рамках расширенной программы помощи (РПП), реализация которых продолжалась в ходе рассматриваемого периода, составила 21 млн. долл. США для Западного берега и 54 млн. долл. США для сектора Газа. 18 октября 1993 года БАПОР, Европейская комиссия и Палестинский совет здравоохранения провели церемонию заложения камня для новой больницы общего профиля в Газе. Строительство этой больницы шло полным ходом в течение года, и предполагается завершить его к концу 1995 года. Эти проекты осуществлялись в дополнение к другим текущим мероприятиям Агентства. На 1994 год регулярный и чрезвычайный бюджет Агентства составил 62 млн. долл. США для Западного берега и 82 млн. долл. США для сектора Газа.

8. С началом мирного процесса БАПОР приняло меры, направленные на укрепление его административных и управленческих структур на Западном берегу и в секторе Газа. Эти и другие меры, принятые после введения ПУМ, подготовили Агентство к реализации большого объема проектов, на которые были получены финансовые средства. Деятельность в рамках инициатив в области предоставления кредитов и профессиональной подготовки для малых бизнесов проводилась с 1991 года, и к тому моменту, когда Агентство приступило к расширению своего охвата в рамках ПУМ, эта деятельность приобрела устойчивый и успешный характер. Деятельность Специальной программы по наблюдению за санитарным состоянием окружающей среды, учрежденной БАПОР в секторе Газа в 1992 году, по всеобъемлющему планированию для сектора, занимающегося изучением санитарного состояния окружающей среды, позволила Агентству в оперативном порядке реагировать на конкретные идеи, касающиеся улучшения существующего положения. Отделения на местах в Газе и на Западном берегу были усилены в административном и техническом отношении, с тем чтобы обеспечить своевременное осуществление проектов ПУМ. К имеющимся техническим отделам были добавлены независимые проектные группы с необходимым архитектурным и техническим потенциалом. Отдельная конструкторская группа была создана также в рамках Специальной программы по наблюдению за санитарным состоянием окружающей среды. Что касается программы восстановления жилья, то были наняты дополнительные работники социальной сферы для работы с беженцами, относящимися к категории особо

нуждающихся, в целях определения жилья, которое необходимо отремонтировать или перестроить, а также вовлечения этих беженцев в процесс улучшения сложившегося положения.

9. По мере дальнейшего укрепления палестинских механизмов координации деятельности с донорами и учреждениями-исполнителями БАПОР приступило к обсуждению и координации инициатив в рамках проектов и программ с палестинской стороной, начиная от представителей секторальных органов и кончая должностными лицами в Палестинском экономическом совете по вопросам развития и реконструкции (ПЕКДАР). В целях содействия этому сотрудничеству и обеспечения эффективного контроля и осуществления проектов было принято решение перевести Отдел проектов и развития БАПОР из штаб-квартиры Агентства в Вене на Западный берег. Что касается сектора образования, то Агентство и Департамент среднего и высшего образования ООП подписали 12 мая 1994 года меморандум о взаимопонимании в целях расширения сотрудничества и координации. В меморандуме отмечается, что целью БАПОР и ООП являются разработка и совершенствование процесса образования на всех этапах обучения в школах и учебных заведениях БАПОР на Западном берегу и в секторе Газа, а также сотрудничество в перестройке государственной системы образования на Западном берегу и в секторе Газа. Со своей стороны, БАПОР сразу же приступило к предоставлению консультаций своим основным донорам в целях обеспечения средств, позволяющих Агентству осуществлять проекты, определенные в меморандуме. Двамя основными аспектами этих проектов являются повышение квалификации приблизительно 12 000 преподавателей, работающих в государственном секторе, и строительство новых школ. В июне 1994 года БАПОР и ООП обменялись письмами, в которых ООП просила БАПОР продолжать оказывать услуги в самоуправляющихся районах в течение переходного периода и обязалась во всех своих отношениях с БАПОР руководствоваться положениями соответствующих статей Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.

10. По мере укрепления Палестинского органа все большее значение будет приобретать вопрос о согласовании услуг Агентства с услугами, оказываемыми палестинским государственным сектором. Агентство по мере возможности затрагивало эту проблему. Например, в секторе здравоохранения БАПОР сотрудничало с Палестинским обществом Красного Полумесяца, Палестинским советом здравоохранения и неправительственными организациями, занимающимися вопросами здравоохранения, в целях выявления средств для согласования их услуг. В секторе образования совместный проект ООП-БАПОР, направленный на повышение квалификации преподавателей государственного сектора, будет одним из первых шагов к созданию общей основы для согласования методов и стандартов обучения в школах, действующих под эгидой БАПОР и Палестинского органа. Палестинцы просили БАПОР построить новые школы для детей палестинских полицейских, которые возвращаются в самоуправляющиеся районы. К концу отчетного года было неясно, каким будет число этих детей, однако Палестинский орган подсчитал, что может вернуться 25 000 детей. Это потребует строительства и укомплектования кадрами приблизительно 25 новых школ. Ожидалось также, что в будущем БАПОР будет участвовать в оказании помощи перемещенным беженцам 1967 года, которые будут переселяться в самоуправляющиеся районы в соответствии с будущими соглашениями во исполнение Декларации принципов.

11. Агентство в срочном порядке оказало необходимую помощь Палестинскому органу и его формирующимся структурам. По просьбе ООП БАПОР предоставило вакантное школьное помещение в лагере Акабат-Джабр в районе Иерихона для нового Органа по вопросам образования. Что касается сектора здравоохранения, то БАПОР оказывало помощь формирующемуся Органу по вопросам здравоохранения в период передачи полномочий от израильской гражданской администрации путем предоставления товаров медицинского

назначения, когда в них испытывался дефицит. Кроме того, БАПОР получило взносы в рамках ПУМ для совершенствования оборудования в государственной больнице в секторе Газа. По мере создания палестинской полиции в БАПОР поступил ряд просьб об оказании чрезвычайной помощи. Агентство смогло обеспечить поставку базовых товаров и доступ к медицинским учреждениям БАПОР для полицейских, а также свободные помещения в Иерихоне для использования в качестве временных казарм. Потенциал Агентства в оперативном порядке принимать ответные меры для оказания такой помощи объясняется имеющей давнюю историю координацией и сотрудничеством между БАПОР и палестинцами, а также хорошими отношениями, которые БАПОР поддерживало с ООП и Палестинским органом.

12. В конце мая 1994 года в связи с осуществлением ряда положений Каирского соглашения правительство Израиля предложило создать трехсторонний комитет, в который входили бы представители Израиля, Палестинского органа и БАПОР, с тем чтобы прийти к новым договоренностям, касающимся деятельности БАПОР в секторе Газа и Иерихоне. 19 июня комитет провел свое первое заседание, на котором обсуждались будущие соглашения относительно импорта Агентством. Эта инициатива правительства Израиля явилась одним из примеров продуктивных и эффективных отношений между БАПОР и израильскими властями. БАПОР дало высокую оценку публичных заявлений в поддержку работы Агентства, которые сделали израильские должностные лица в течение отчетного периода.

13. В то время, когда внимание международного сообщества главным образом сосредоточено на событиях на Западном берегу и в секторе Газа, БАПОР особо подчеркивало центральное значение мирного процесса для палестинских беженцев в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Агентство подчеркнуло безусловную необходимость обеспечения того, чтобы эти беженцы участвовали в происходящих в регионе событиях и чтобы для удовлетворения их потребностей уделялось соответствующее внимание и выделялись надлежащие ресурсы. Что касается оперативной деятельности, то Агентство добилось этого в рамках Программы установления мира (ПУМ). Вызывает удовлетворение, что несколько стран-доноров и Многосторонняя рабочая группа по беженцам поддержали такой подход. К концу июня 1994 года общая сумма взносов на проекты в рамках ПУМ в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике составила около 10 млн. долл. США. Председатель Рабочей группы прилагал особо активные усилия, отстаивая интересы жителей лагеря "Канада", которые остались на египетской стороне границы Рафаха, несмотря на соглашение сторон, разрешающее их возвращение в Газу. По инициативе Председателя для БАПОР был выделен специальный взнос в целях содействия возвращению остающихся там семей; он будет использоваться для оказания финансовой помощи в строительстве жилья для возвращающихся семей в Тель-эс-Султане в окрестностях Рафаха. В конце июня 1994 года главы семей из лагеря "Канада" стали возвращаться, с тем чтобы начать строительство своих новых домов. Многосторонняя рабочая группа по беженцам также стала играть все более активную роль в изучении инициатив, направленных на оказание поддержки палестинским беженцам в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Группа, в состав которой входят представители стран, участвующих в многостороннем процессе, которые одновременно являются крупными донорами БАПОР и/или членами его Консультативной комиссии, посетила Иорданию и Ливан и встретила с общинами палестинских беженцев; она оценила возможные пути, при помощи которых Рабочая группа по беженцам могла бы оказать помощь в улучшении социально-экономических условий палестинских беженцев. На своем заседании в мае 1994 года основное внимание Рабочая группа уделила условиям беженцев, находящихся за пределами оккупированной территории, и рекомендовала ряд проектов для осуществления под эгидой Рабочей группы.

14. В мае 1994 года Генеральный секретарь назначил Специального координатора на оккупированных территориях, с тем чтобы: содействовать усилиям Организации Объединенных Наций на Западном берегу и в секторе Газа, прежде всего учреждений, которые сегодня знакомятся с положением в районе; представлять Организацию Объединенных Наций в Специальном комитете по связи и смежных органах; по мере возможности возглавлять делегации Организации Объединенных Наций для участия в деятельности многосторонних рабочих групп по мирному процессу на Ближнем Востоке; и по просьбе сторон оказывать поддержку в осуществлении Декларации принципов. БАПОР приветствовало назначение Специального координатора и обязалось в полной мере сотрудничать с ним в его усилиях. В последующий период опыт и знания специализированных учреждений Организации Объединенных Наций будут крайне необходимы в самоуправляющихся районах. Ожидаемое прибытие учреждений Организации Объединенных Наций, которые раньше не осуществляли свою деятельность на Западном берегу и в секторе Газа, и связанная с этим потребность обеспечить взаимодополняемость усилий подчеркнут важное значение той роли, которую играет Специальный координатор.

15. В течение года БАПОР по-прежнему осуществляло тесное сотрудничество с рядом учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), с которыми на ежемесячной основе проводились совместные координационные заседания; Организацией Объединенных Наций в области образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), командировавшей в распоряжение БАПОР 10 сотрудников; и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), командировавшей 6 сотрудников в БАПОР. Кроме того, Агентство заключило соглашение с Международной организацией труда (МОТ) для оказания помощи в осуществлении проекта в интересах Палестинского центрального национального комитета по восстановлению. БАПОР и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения осуществляли сотрудничество в оказании услуг в области планирования семьи. ПРООН, ЮНИСЕФ и БАПОР совместно осуществили проект в поддержку молодежных программ в контексте работы Многосторонней рабочей группы по беженцам. Кроме того, в течение всего этого периода Агентство тесно сотрудничало со Всемирным банком, представляя информацию об услугах, оказываемых Агентством, и направляя персонал для работы в рамках программы Всемирного банка в области оказания чрезвычайной помощи на оккупированной территории.

16. Генеральный секретарь созвал 29 июня 1994 года межучрежденческое совещание в связи с назначением Специального координатора для обсуждения деятельности и форм работы Организации Объединенных Наций на Западном берегу и в секторе Газа. На этом совещании Генеральный секретарь объявил о своем решении перевести штаб-квартиру БАПОР из Вены в сектор Газа к концу 1995 года. Генеральный секретарь заявил, что: "жизненно важной и крайне срочной проверкой возможностей системы Организации Объединенных Наций станет ее способность реагировать на комплексной и согласованной основе на ситуацию в секторе Газа, где потребности палестинцев являются наиболее острыми". Он сказал, что БАПОР, имеющее большой опыт работы, значительный бюджет и крупный штат на местах и пользующееся доверием среди местного населения, должно сыграть особую роль. Этот переход продемонстрировал бы приверженность Организации Объединенных Наций делу успешного миротворчества, а также доверие, проявляемое Организацией Объединенных Наций Палестинскому органу. Генеральный секретарь подтвердил, что в дополнение к переводу штаб-квартиры Агентства в сектор Газа он планирует перевести оперативные подразделения из Вены в сектор штаб-квартиры (СШ) БАПОР в Аммане, а также некоторые другие оперативные подразделения.

17. БАПОР незамедлительно приступило к планированию этого переезда. Предварительная смета Агентства составила примерно 22 млн. долл. США, и в нее будут

вноситься изменения по мере определения административных, коммуникационных, материально-технических, кадровых и штатных вопросов, а также тех мер, которые необходимо принять для их решения. Необходимо будет также изучить финансовые и правовые вопросы, связанные с этим переездом. В процессе планирования будет делаться упор на определенных целях, таких, как обеспечение непрерывной оперативной эффективности функционирования штаб-квартиры БАПОР и выполнение ею функций контроля и управления; сохранение связи Агентства с палестинскими беженцами и принимающими правительствами Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики после перевода штаб-квартиры БАПОР в сектор Газа; предотвращение сбоев в осуществлении текущих и специальных программ в процессе планирования и фактического переезда; определение механизмов финансирования переезда, помимо добровольных взносов, получаемых программами Агентства. Несмотря на многочисленность сложных вопросов, связанных с переводом штаб-квартиры этого Агентства Организации Объединенных Наций в такой неустойчивой ситуации, ожидается, что в докладе Генеральной Ассамблеи на ее следующей сессии можно будет сообщить о значительном прогрессе.

18. Переезд штаб-квартиры Агентства в сектор Газа не отразится на переводе ряда базирующихся в Вене оперативных подразделений в СШ БАПОР в Аммане, который будет продолжаться в соответствии с намеченным планом. За рассматриваемый год Агентство приступило к осуществлению своего изложенного в докладе за последний год решения перевести некоторые базирующиеся в Вене оперативные подразделения в СШ БАПОР в Аммане. Департамент по вопросам образования был воссоединен в Аммане 1 июля 1993 года; многие секции этого Департамента базировались в Аммане с тех пор, как они были переведены из Бейрута в 1978 году. Управление по вопросам ревизии также стало базироваться в Аммане с июля 1993 года. Департамент здравоохранения и Департамент помощи и социальных услуг, а также Управление по вопросам планирования и оценки программ и Управление автотранспорта намечено перевести в СШ БАПОР начиная с 1 июля 1994 года; переезд этих подразделений был почти завершен к концу июня 1994 года. Подготовка включала сооружение новой пристройки к комплексу сектора штаб-квартиры. Было решено также начиная с 1 июля 1995 года перевести в сектор штаб-квартиры Отдел по вопросам снабжения и транспорта Агентства. Перевод этих подразделений затронул примерно 25 международных и 80 местных должностей. Благодаря присутствию должным образом квалифицированных работников среди рабочей силы Иордании, Агентство смогло набрать местных сотрудников для замены тех базирующихся в Вене местных сотрудников, которые решили не переезжать в Амман. По завершении планируемых переездов в середине 1995 года сектор штаб-квартиры разместит у себя все оперативные подразделения Агентства; в СШ БАПОР в Аммане будут работать примерно 35 международных сотрудников и 185 местных сотрудников.

19. Присутствие программных департаментов в Аммане в пределах одного дня езды на автотранспорте в любую точку района операций Агентства позволит усилить руководство текущими и новыми видами деятельности и будет иметь особенно важное значение в то время, когда растет спрос на услуги Агентства и расширяется его роль в оказании помощи Палестинскому органу на Западном берегу и в секторе Газа, а также активизируются мероприятия в области развития в интересах палестинских беженцев в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Кроме того, в свете решения Генерального секретаря перевести остальные, главным образом директивные, подразделения из Вены в сектор Газа, перевод оперативных подразделений в Амман к середине 1995 года позволит обеспечить непрерывность предоставления услуг в период больших изменений в Агентстве, вызванных переездом в сектор Газа. Более того, путем увеличения числа находящихся в Аммане руководителей программ Агентство еще сильнее убедит палестинских беженцев в Иордании, Ливане и Сирии в том, что, хотя внимание международного сообщества сосредоточено на ситуации на Западном берегу и в секторе Газа, их потребности не останутся незамеченными; действительно, предпринимаются



конкретные шаги для расширения и совершенствования услуг, предоставляемых им Агентством.

20. Успешное завершение переговоров, кульминацией которых стало подписание Каирского соглашения, послужило своеобразной проверкой приверженности сторон делу заключения Соглашения, несмотря на периодически возникающие дестабилизирующие препятствия на пути мирного процесса. В предисловии к годовому докладу за 1992/93 год Генеральный комиссар выразил надежду, что в этом докладе были изложены события уже прошедшей эры. К сожалению, эта эра не отойдет в прошлое так быстро, как мы все надеялись. В период между подписанием Декларации принципов 13 сентября 1993 года и осуществлением Каирского соглашения в мае 1994 года погибло более 160 палестинцев и 40 израильтян. После реализации Каирского соглашения практически прекратились столкновения в секторе Газа и районе Иерихона. На остальной части Западного берега, где положение с обеспечением безопасности оставалось в основном неизменным в период до установления в этом районе автономии, столкновения продолжались в течение всего отчетного периода.

21. 25 февраля 1994 года в современной истории палестинского народа произошел один из самых ужасных эпизодов, когда израильский поселенец открыл огонь из пулемета в мечети Аль-Ибрахими в Хевроне, Западный берег, и убил 29 молившихся палестинцев и ранил многих других. В течение нескольких часов сразу после этого зверского убийства израильские силы безопасности застрелили девять палестинцев на Западном берегу и трех палестинцев в секторе Газа во время демонстраций протеста и столкновений с силами безопасности. Трое из них были убиты в больничном комплексе аль-Ахли в Хевроне, расположенном рядом с центром города. Столкновения произошли после того, как израильские силы обороны окружили эту больницу, где сотни хевронцев собрались для того, чтобы повидать раненых родственников или предложить сдать кровь для пострадавших в ходе этой расправы. Несмотря на повсеместное введение комендантских часов и ограничений на свободу передвижения, акты насилия продолжались в течение нескольких дней. К середине марта в ходе столкновений с израильскими силами безопасности были убиты еще 15 палестинцев с Западного берега и 11 палестинцев из сектора Газа.

22. Совет Безопасности обсудил вопрос об этом зверском убийстве и последовавших за ним событиях. 18 марта 1994 года Совет без голосования принял резолюцию 904 (1994), призывающую "принять меры, с тем чтобы гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения на всей оккупированной территории, включая, в частности, временное международное или иностранное присутствие, которое было предусмотрено в Декларации принципов ...". 31 марта 1994 года Израиль и ООП достигли соглашения об учреждении временного международного органа в Хевроне (ВМОХ), что способствовало возобновлению переговоров, завершившихся подписанием Каирского соглашения. Несмотря на эти меры, обстановка в городе Хеврон, в котором проживает 110 000 палестинцев, оставалась напряженной на протяжении всего отчетного периода и характеризовалась столкновениями между палестинцами и израильскими военнослужащими и/или поселенцами. В городском центре, где проживает примерно 15 000 палестинцев и 400 израильских поселенцев, в период с 25 февраля по 11 апреля 1994 года круглосуточно действовал комендантский час. В период действия комендантского часа израильским поселенцам было разрешено свободно передвигаться в Хевроне.

23. После учреждения ВМОХ в апреле 1994 года программа сотрудника по делам беженцев (СДБ) БАПОР перестала функционировать в Хевроне, за исключением функций наблюдения за обстановкой на сооружениях Агентства. Необходимость в программе СДБ в этих районах отпала к концу мая 1994 года благодаря оперативному осуществлению

Каирского соглашения в районах самоуправления сектора Газа и Иерихона, в том числе созданию механизмов урегулирования проблем насилия в отношениях между палестинцами, с одной стороны, и израильскими поселенцами и/или военнослужащими, с другой стороны, и формированию палестинских полицейских сил. Эта программа будет по-прежнему функционировать, как обычно, на остальной части Западного берега до тех пор, пока палестинцы не возьмут на себя ответственность за обеспечение правопорядка в этом районе.

24. Программа СДБ была учреждена Агентством в начале 1988 года в ответ на просьбу Генерального секретаря, сказанную им в докладе, который он представил Совету Безопасности 21 января 1988 года в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета от 22 декабря 1987 года. В этом докладе рассматривались, в частности, виды защиты и имеющиеся у международного сообщества средства для содействия обеспечению защиты гражданского населения после начала "интифады" и принятия Израилем ответных мер. Основная функция программы СДБ заключалась в обеспечении международного присутствия в районах, особенно характеризующихся волнениями и напряженностью. Группы СДБ, благодаря своему присутствию и связям с местными военными властями, нередко имели возможность оказывать помощь в ослаблении напряженности и обеспечении защиты и безопасности палестинцев, и они оказывали также помощь в обеспечении непрерывности операций Агентства, несмотря на столкновения и частое введение комендантского часа и в предоставлении чрезвычайных медицинских услуг пострадавшим лицам на местах, а также, по мере необходимости, в медико-санитарных пунктах и больницах. Программа СДБ является уникальным проектом Организации Объединенных Наций, и, несмотря на ограничения и препятствия, с которыми сталкивались ее сотрудники в своей работе, эта программа пользуется широкой популярностью среди палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа, считающими, что она является единственным механизмом, который способен в данных обстоятельствах обеспечить определенную защиту.

25. После происшедшей в Хевроне зверской расправы и последовавших за ней событий израильские власти ужесточили существовавшие ограничения на свободу передвижения, закрыв палестинцам, имеющим удостоверения личности и проживающим в секторе Газа и на Западном берегу, доступ в Восточный Иерусалим и Израиль. Это повторное закрытие оккупированной территории привело к росту экономических убытков для палестинцев, работающих в Израиле. Палестинские производители и фермеры также недополучили значительный доход, поскольку ограничения отразились и на движении товаров и услуг между Израилем и оккупированной территорией и внутри самой оккупированной территории. (Западный берег и сектор Газа были закрыты на неопределенный срок в конце марта 1993 года, о чем говорилось в докладе за предыдущий год.) Эти ограничения усилили также отделение де-факто Западного берега от сектора Газа и обоих районов от Иерусалима. В ответ на убытки, понесенные палестинцами в результате ужесточения этих ограничений, БАПОР распределило в чрезвычайном порядке продовольствие среди 75 000 семей на Западном берегу и 95 000 семей в секторе Газа. Распределение продовольствия позволило удовлетворить потребности нуждающихся беженцев; продовольствие предоставлялось также нуждающимся лицам, не относящимся к числу беженцев, в сотрудничестве с местными неправительственными организациями. Ограничения отразились также на операциях БАПОР. Наиболее серьезно они повлияли на работу учебных центров, расположенных в Каландии и Рамаллахе на Западном берегу, которые обслуживали учащихся как с Западного берега, так и из сектора Газа. В частности, ограничения не позволяли учащимся из сектора Газа посещать учебные центры, расположенные на Западном берегу. Учащимся женщинам из сектора Газа было разрешено возобновить учебу лишь в конце апреля 1994 года. К концу июня 1994 года израильские власти все еще не разрешали более чем 20 процентам учащихся мужчин из сектора Газа возобновить свое обучение в учебных центрах на Западном берегу.

26. Зверская расправа в Хевроне высветила также проблему поселений, рассмотрение которой было с согласия сторон отложено до проведения переговоров об окончательном статусе. За отчетный период в израильских поселениях на Западном берегу и в секторе Газа продолжалось жилищное строительство. Согласно оценкам, численность поселенцев составляла 4500 человек в 16 поселениях в секторе Газа и 130 000 человек в 150 поселениях на Западном берегу, не учитывая Восточный Иерусалим. В аннексированном Восточном Иерусалиме еврейское население превысило палестинское население впервые с начала оккупации. По израильским сведениям, в Восточном Иерусалиме проживает 160 000 евреев и 155 000 палестинцев-мусульман и христиан. В отчетный период продолжалась конфискация палестинских земель, особенно в районе Иерусалима и пограничном регионе вблизи "зеленой" линии (линии демаркации, отделяющей Западный берег от Израиля). В конце января 1994 года поступило сообщение, что в период между 13 сентября 1993 года и концом этого года было экспроприровано 46 000 дунамов палестинской земли и что площадь поселений увеличилась на 1025 дунамов, что повлекло за собой выкорчевку 5500 фруктовых деревьев.

27. В августе 1993 года Израиль и палестинцы достигли договоренности, в соответствии с которой более чем 400 палестинцам с Западного берега и из сектора Газа, которые были депортированы в декабре 1992 года, было разрешено вернуться на родину. Впоследствии в сентябре 1993 года вернулось 189 палестинцев и в декабре 1993 года - 197 палестинцев. Десяткам палестинцев было разрешено вернуться ранее либо на том основании, что они были депортированы по ошибке, либо же по гуманитарным причинам, обусловленным состоянием их здоровья. Сообщалось, что примерно 17 депортированных лиц решили не возвращаться. Среди вернувшихся депортированных лиц - 16 сотрудников БАПОР, которые были среди депортированных в Ливан в декабре 1992 года. Некоторые из репатриантов были подвергнуты административному аресту израильскими властями. Пять из 16 сотрудников БАПОР были арестованы после своего возвращения.

28. В Иордании отношения Агентства с правительством остаются превосходными. Поддержка правительства играла ключевую роль в успешном осуществлении программ Агентства. Услуги, которые само правительство предоставляет в этой стране палестинским беженцам, - составляющим около 40 процентов всех беженцев, зарегистрированных в БАПОР, и представляющим собой самую крупную колонию палестинских беженцев во всем мире, - имели жизненно важное значение для обеспечения благосостояния беженцев и создания у них ощущения относительной социальной и экономической стабильности и безопасности. Как и во всех других районах операций, финансовые трудности БАПОР не позволили ему расширять программы одновременно с ростом населения. Это особенно коснулось сферы образования и здравоохранения, где меры жесткой экономии, принятые в связи с дефицитом финансовых средств, выразились в моратории на наем новых работников, введенном в феврале 1993 года, что в свою очередь привело к увеличению плотности учащихся в классах и усилению рабочей нагрузки на врачей Агентства. Агентство признало, что ограниченность имеющихся у него финансовых средств обусловила повышение спроса на услуги в государственном секторе.

29. Агентство продолжало с успехом предпринимать усилия по полному выполнению своего обязательства осуществить перемены, к которым Иордания призвала в своей политике реформ в области образования в 1987 году. Одним из основных элементов этой новой политики было требование о том, чтобы преподаватели цикла базового обучения обладали дипломом со степенью четырехлетнего университетского образования. В сентябре 1993 года БАПОР открыло свой первый педагогический факультет в Аммане после его аккредитования иорданским министерством образования. Этот факультет

заменял двухгодичную программу выдачи преподавательских дипломов БАПОР новым подготавливаемым преподавателям четырехлетней программой, и он позволит также повысить уровень образования примерно 2300 обслуживающих Агентство учителей, еще не имеющих университетского диплома. БАПОР получило в рамках Программы установления мира (ПУМ) 2,86 млн. долл. США для проектов в Иордании. Общая стоимость других проектов, осуществлявшихся в Иордании в конце июня 1994 года, составляла 5,5 млн. долл. США; ассигнования по бюджету 1994 года на текущие программы составили 68,7 млн. долл. США.

30. В Ливане текущая нормализация национальной жизни продолжала способствовать укреплению безопасности и защиты палестинских беженцев, хотя в контролируемом Израилем Южном Ливане и районе Бекаа по-прежнему отмечались отдельные акты насилия. Правительство продолжало проводить политику решения проблемы лиц, перемещенных в результате многолетнего конфликта, включая содействие возвращению законным владельцам собственности, занятой перемещенными лицами. БАПОР предпринимало в тесном сотрудничестве с правительством усилия по решению проблем тех перемещенных палестинских семей, которые получили уведомления о выселении. Правительство одобрило договоренность, в соответствии с которой БАПОР получит от правительства 5000 долл. США за каждую выселенную семью в качестве взноса на новое жилье для этой семьи. За отчетный период БАПОР смогло разместить в новом жилье примерно для 400 семей. В конце июня 1994 года в новом жилье по-прежнему срочно нуждалось почти 4200 перемещенных палестинских семей, включая примерно 279 семей из Бейрута, которым вручили уведомления о выселении, но в отношении которых правительство еще не утвердило никаких планов переселения. Судьба перемещенных семей вызывала растущее беспокойство Агентства, поскольку проблемы, связанные с поиском нового жилья для перемещенных беженцев, стали более сложными. Чрезвычайная необходимость переселения перемещенных палестинцев в Ливане была признана Многосторонней рабочей группой по беженцам, которая настоятельно призвала страны-доноры поддержать усилия БАПОР по поиску нового жилья. Основные доноры Агентства откликнулись на проблему перемещенных лиц предоставлением специальных взносов, которые позволят финансировать переселение нескольких сот семей. В рамках ПУМ БАПОР получило в виде взносов 3,66 млн. долл. США для проектов в Ливане, главным образом, для переселения перемещенных лиц и восстановления жилья. Общая стоимость других проектов, осуществлявшихся в Ливане на конец июня 1994 года, составляла 4,8 млн. долл. США, тогда как ассигнования по бюджету 1994 года на текущие программы составили 39,6 млн. долл. США.

31. В Сирийской Арабской Республике поддержание исторически тесных контактов с правительством способствовало непрерывному и эффективному функционированию программ БАПОР, планированию новых форм помощи и относительной социальной и экономической стабилизации жизни палестинских беженцев. В докладе за прошлый год я подробно осветил положение примерно 3300 палестинских беженцев в лагере Нейраб, которые проживали в перенаселенных бараках, построенных в 1950 году. Агентство делало значительный упор на поисках приемлемого жилья для этой группы беженцев. В тесной координации с правительством и благодаря специальному взносу одного из основных доноров Агентства в июне 1994 года представлялось, что БАПОР сможет финансировать по меньшей мере первый этап проекта, конечная цель которого заключается в сооружении на месте бараков нормальных многоэтажных жилых домов. В рамках ПУМ было получено 3,1 млн. долл. США для проектов в Сирийской Арабской Республике. БАПОР само авансировало средства для существенной модернизации учебного центра в Дамаске, который не ремонтировался с момента его сооружения в 1961 году. Общая стоимость других проектов, осуществлявшихся в Сирийской Арабской Республике на конец июня 1994 года, составляла 1,9 млн. долл. США; ассигнования по бюджету 1994 года на текущие программы составили 25,7 млн. долл. США.

32. К 30 июня 1994 года в пяти областях операций БАПОР было зарегистрировано более 3 миллионов палестинских беженцев. Палестинские беженцы имели право на получение целого ряда услуг Агентства в рамках его программ в области образования, здравоохранения и оказания помощи, а также социального обслуживания. В рамках всего Агентства в 641 начальной и подготовительной школе БАПОР было зарегистрировано 398 805 детей и в пяти его центрах профессиональной подготовки было зарегистрировано более 4500 учащихся. Беженцам гарантировался доступ к первичному медико-санитарному обслуживанию в рамках принадлежащих Агентству 120 медико-санитарных центров или пунктов и клиник матери и ребенка, 71 стоматологической поликлиники, 32 специализированных педиатрических, акушерских и гинекологических, кардиологических и офтальмологических больниц и больниц для лечения заболеваний уха, носа и горла и легочных болезней, а также 210 специализированных поликлиник для больных сахарным диабетом и гипертонией. К концу июня 1994 года во всех больницах Агентства медицинские услуги, предоставлявшиеся семьям, охватывали вопросы планирования семьи. БАПОР предоставляло также крупные субсидии на цели больничного ухода за беженцами, увеличение расходов на который стало вызывать беспокойство. В сфере социальных услуг бенефициарии по-прежнему играли все более важную роль в определении и осуществлении общинных инициатив и управлении такими мероприятиями. Это особенно касалось 73 центров Агентства для женских программ, в которых участвовало 11 313 женщин и 9 из которых управлялись женскими общинами при техническом содействии БАПОР. Участие общин представляло собой также один из основных компонентов 25 финансируемых БАПОР общинных центров или программ реабилитации, которые обслуживали 3456 детей и подростков, а также 25 центров молодежи. В рамках программы для лиц, находящихся в особо тяжелом положении, оказывалась помощь 177 205 лицам, или 5,9 процента беженцев во всем Агентстве, путем предоставления им основных продуктов питания, выделения наличных средств для приобретения детской одежды и одеял в зависимости от каждого конкретного случая, оказания содействия в развертывании доходоприносящих проектов, восстановлении жилья и обеспечении льготного доступа к центрам профессиональной подготовки. Агентство наняло почти 20 000 сотрудников для осуществления своих программ и обслуживания палестинских беженцев; 13 678 - работали в сфере образования, 3181 - в сфере здравоохранения и 664 - в сфере оказания помощи и социальных услуг.

33. За отчетный период БАПОР добилось дальнейшего прогресса в своей деятельности в области социально-экономического развития. Мероприятия по поддержке самообеспеченности опирались на работу Фонда инициатив Агентства в интересах палестинских женщин, программу по борьбе с нищетой, фонды оборотных займов и подготовку мелких предпринимателей для частного сектора и новые программы кредитования для объединенных по интересам групп в секторе Газа и Сирийской Арабской Республике. Фонд инициатив в интересах палестинских беженцев, учрежденный в 1992 году, предоставлял финансовую помощь, профессиональную подготовку и техническую поддержку принадлежащим женщинам предприятиям или вспомогательным службам. За отчетный период основной донор программы провел оценку деятельности фонда и пришел к выводу, что лишь в одной области те несколько мероприятий, которые были проведены на экспериментальной основе, могут быть также организованы и на уровне всего Агентства, и рекомендовал предоставить этой программе дополнительные финансовые средства, с тем чтобы можно было ее расширить в последующий период. Программа борьбы с нищетой, в рамках которой основное внимание уделялось лицам, находящимся в особо трудном положении, продолжала изменять свою направленность, переходя от помощи в форме субсидий к предоставлению мелких кредитов по небольшим процентам или на беспроцентной основе; подобное изменение принесло весьма успешные результаты в секторе Газа, где за отчетный период было выделено 36 мелких кредитов. Также в секторе Газа Агентство учредило программу предоставления кредитов для групп по интересам с целью оказания поддержки женщинам, занимающимся мелкой торговлей.

Эта программа, учрежденная в мае 1994 года, была нацелена на предоставление альтернативного источника кредитов тем женщинам, занимающимся мелкой торговлей, которые выплачивали другим торговцам до 250 процентов в качестве процентных ставок за сырьевые товары или фонды, предоставлявшиеся им для обеспечения функционирования их предприятий. Агентство взимает комиссионные, эквивалентные процентной ставке примерно в 10 процентов. В Сирийской Арабской Республике Агентство приступило к осуществлению плана группового гарантированного кредитования/развития общинного банковского дела в интересах людей, находящихся в особо трудном положении, и других бедных семей. В рамках этого плана группам лиц предоставлялись займы для содействия развитию мелких предприятий, в том числе расширению магазинов или мастерских и созданию мелких предприятий на дому. Обе программы группового кредитования пользовались большой популярностью у бенефициариев и продолжали успешно развиваться, выступая с новыми инициативами в области развития, нацеленными на предоставление беженцам возможностей достижения большей самообеспеченности.

34. Особое беспокойство вызывает то, что в такой критический политический момент в истории региона и в период, когда широко признается необходимость обеспечения стабильных социально-экономических условий жизни палестинских беженцев, существование регулярных программ Агентства все чаще ставится под угрозу из-за структурного дефицита. В докладе за последний год я обратил внимание на дефицит, с которым Агентство столкнулось в 1993 году, сокращение бюджетных ассигнований, к которому пришлось прибегнуть БАПОР для уменьшения этого дефицита, и возможные последствия для оказываемых БАПОР услуг в том случае, если не будут получены дополнительные финансовые средства. Несмотря на то, что в результате принятия мер жесткой экономии были заморожены расходы на сумму около 17 млн. долл. США, Агентство завершило 1993 год с дефицитом в размере примерно 10 млн. долл. США, который пришлось покрывать за счет его оборотного капитала. Прогноз на 1994 год был еще хуже, чем на 1993 год, и к 30 июня 1994 года перспективы по-прежнему были мрачными. Ожидая в 1994 году финансовый дефицит, Агентство сохранило в силе меры жесткой экономии, принятые в 1993 году, несмотря на то, что они непосредственным и негативным образом отражаются на качестве услуг. Даже в этом случае Агентство ожидает недополучения финансовых средств в 1994 году на сумму 21 млн. долл. США, которая ему необходима лишь для выполнения его финансовых обязательств. С учетом того, что объем резервов составляет 22 млн. долл. США, было выражено серьезное беспокойство в связи с тем, что в отсутствие крупных дополнительных взносов оборотный капитал БАПОР фактически истощится к концу 1994 года. При расчете этого дефицита не принимаются во внимание последствия отмены мер жесткой экономии 1993 года или расходы на выделение в полном объеме Агентством в 1994 году регулярных и чрезвычайных бюджетных ассигнований, которые предусматривают небольшой рост, соответствующий приросту населения и увеличению расходов. Для выполнения еще и этих показателей Агентству придется изыскать дополнительную сумму в размере 22 млн. долл. США, в результате чего общий прогнозируемый дефицит составит 43 млн. долл. США, т.е. примерно 13,1 процента от общего объема ассигнований БАПОР по бюджету 1994 года на текущие программы в размере 328 млн. долл. США.

35. Проблема структурного дефицита, с которой столкнулось БАПОР, означает практически неизбежное ухудшение условий жизни палестинских беженцев и, следовательно, чревато негативными последствиями для мирного процесса в целом. Действительно, представляется парадоксальным, что в то время, когда Агентство получает значительные взносы для оказания содействия в совершенствовании основной физической и социальной инфраструктуры на Западном берегу и в секторе Газа, недостаточный объем взносов в регулярный бюджет может привести к ухудшению качества и сокращению масштабов программ, которые в течение более чем 40 лет позволяли оказывать поддержку палестинским беженцам. Создание Палестинского органа в секторе

Газа и районе Иерихона и скорейшая передача полномочий, предусмотренная в Декларации принципов, означают, что впервые со времени основания Агентства палестинцы будут руководить секторами, в которых БАПОР предоставляет свои услуги. Одним из аспектов этой ситуации является то, что БАПОР стало еще более остро осознавать свою ответственность за сохранение качества предоставляемых им услуг и инфраструктуры в ожидании того дня, когда они будут переданы палестинцам. Как представляется, было бы контрпродуктивным, если бы новому Палестинскому органу, перед которым стоят значительные задачи по реконструкции и возрождению учреждений государственного сектора, пришлось бы иметь дело также с проблемой постепенного ухудшения качества услуг, предоставляемых БАПОР. В Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике бюджетные затруднения БАПОР и обусловленные ими меры строгой экономии часто воспринимаются беженцами как часть преднамеренного решения международного сообщества. Трудное финансовое положение Агентства означало также, что принимающим странам приходилось нести большее бремя по предоставлению услуг палестинским беженцам, и это в условиях постоянного роста численности своего собственного населения и соответствующего увеличения спроса на услуги.

36. Сознвая необходимость направления как можно большей доли своих ограниченных ресурсов на предоставление услуг, а не на покрытие накладных расходов, БАПОР продолжало искать пути рационализации своих административно-управленческих расходов. Перевод базирующихся в Вене подразделений штаб-квартиры в Амман, который обойдется примерно в 3,9 млн. долл. США, позволит получить экономию в последующие годы, главным образом благодаря тому, что размер окладов местных сотрудников в Иордании меньше, чем в Вене. Доля бюджетных средств, расходуемых на содержание штаб-квартиры в Вене, составлявшая в 1992-1993 годах 11,8 процента, в 1994-1995 годах сократится, согласно оценкам, до 8,6 процента. В целом же по Агентству доля бюджетных средств на покрытие расходов, связанных с деятельностью подразделений штаб-квартиры в Вене и Аммане, составила в 1992-1993 годах 13,5 процента. В течение года, охватываемого настоящим докладом, был проведен ряд внутренних оценок с целью улучшения руководства программами и повышения эффективности и качества услуг. В течение года БАПОР, в частности, провело оценки управления и руководства системой образования Агентства в Ливане, уровня неграмотности среди палестинских беженцев и эффективности усилий БАПОР по удовлетворению потребностей в обучении грамоте, использования аудиовизуальных средств в рамках программы БАПОР в области школьного образования, а также программы закупок; по результатам оценок, в указанные виды деятельности вносились изменения и коррективы. В течение года БАПОР, оставаясь верным своей позиции, увеличивало объем закупок в районе своих операций. Доля местных закупок возросла с 49 процентов от общего объема закупок в 1992 году до 63 процентов в 1993 году, в течение которого Агентство израсходовало на закупки в районе своих операций 13 млн. долл. США.

37. Однако никакие усилия по рационализации, не связанные с ликвидацией программ, не могут обеспечить достаточные средства для покрытия того дефицита средств регулярного бюджета, который прогнозируется на 1994 год и последующий период. Учитывая растущую обеспокоенность неизбежными последствиями неспособности Агентства вследствие структурного дефицита оказывать полную поддержку своим регулярным программам и предусмотренный в Декларации принципов пятилетний период, Агентство в начале июня 1994 года предложило своим основным донорам новый механизм финансового планирования. Есть все основания полагать, что в предстоящие пять лет Палестинский орган начнет в самоуправляющихся районах постепенно брать на себя полную ответственность за программы и объекты БАПОР в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг. Этот процесс передачи является, возможно, одной из самых ответственных задач за всю историю существования

Агентства - событием, которого Агентство давно ожидало. В Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике Агентство будет продолжать в этот период выполнять свои обязательства в отношении палестинских беженцев и прилагать в рамках своей Программы установления мира все возможные усилия для улучшения условий жизни. В конце пятилетнего периода роль БАПОР независимо от итогов мирных переговоров претерпит существенные изменения.

38. Агентство полагало, что переход к финансовому планированию на пятилетней основе позволит Агентству, донорам, принимающим странам и палестинцам определить, какие ресурсы понадобятся БАПОР для выполнения в полном объеме его обязательств по предоставлению услуг палестинским беженцам в районе его деятельности. Это позволило бы также обеспечить оптимальное соотношение между программами, осуществляемыми на постоянной основе, и специальными проектами, многие из которых сами по себе повлекут дополнительные периодические расходы, т.к. для новых школ понадобятся дополнительные учителя, для новых медицинских учреждений - дополнительный медицинский персонал и т.д. Такая процедура планирования могла бы прежде всего быть нацелена на улучшение социально-экономического положения беженцев посредством уделения первоочередного внимания инициативам, направленным на достижение большей степени самообеспеченности посредством расширения возможностей для получения дохода и увеличения числа рабочих мест. Такая тенденция сама по себе способствовала бы укреплению основы для мира. Пятилетняя основа позволила бы также всем сторонам приступить к рассмотрению вопроса о постепенном свертывании деятельности БАПОР по мере того, как мирный процесс будет приближать решение проблемы беженцев. Независимо от того, какой подход будет выбран международным сообществом в предстоящие годы, очевидно, что сокращение из-за нехватки средств объема услуг, предоставляемых БАПОР палестинским беженцам, не отвечало бы интересам беженцев, равно как и не способствовало бы поддержанию стабильности в столь ответственный период.



## II. ИЗМЕНЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА В ПРОГРАММАХ АГЕНТСТВА

### А. Образование

39. После подписания Декларации принципов между Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем БАПОР активизировало сотрудничество с департаментом образования ООП и усилило по координации своей деятельности с деятельностью этого департамента. Был создан координационный комитет, а 12 мая 1994 года был подписан меморандум о договоренности. ООП обратилась к Агентству с просьбой оказать, в частности, содействие в подготовке без отрыва от производства преподавательских кадров в государственном секторе на Западном берегу и в секторе Газа, в восстановлении государственных школ и в развитии системы профессионально-технического образования. Впоследствии БАПОР подготовило в консультации с департаментом образования ООП проект предложения, касающегося подготовки без отрыва от производства примерно 12 000 уже работающих учителей, директоров школ и инспекторов государственных школ на Западном берегу и в секторе Газа. БАПОР приступило также к подготовке всеобъемлющего исследования по развитию системы профессионально-технического образования. Впоследствии с ЮНЕСКО была достигнута договоренность относительно реализации проекта по составлению карты школ, и группой специалистов Международного института планирования образования ЮНЕСКО были проведены предварительные исследования в этой связи. В рамках Программы установления мира были получены или объявлены взносы в размере 24 млн. долл. США на строительство 20 школ в секторе Газа, 9 школ на Западном берегу, 1 школы в Сирийской Арабской Республике и 3 школ в Иордании, помимо ремонта и/или реконструкции ряда школ БАПОР и государственного сектора в секторе Газа.

40. В сентябре 1993 года БАПОР открыло педагогический факультет (ПФ) в Иордании и на Западном берегу. ПФ предлагает рассчитанную на четыре года программу подготовки новых преподавателей с присвоением университетской степени, а также программу повышения квалификации с присвоением университетской степени для 4800 работающих преподавателей Агентства, имеющих удостоверение об окончании двухгодичных педагогических курсов. ПФ в Рамаллахе, обслуживающий как Западный берег, так и сектор Газа, впервые предлагает программу университетского уровня в области педагогики. Открытие ПФ и соответствующий роспуск двухгодичных курсов, выпускники которых получали соответствующие удостоверения, первоначально привели к сокращению числа мест для подготовки новых учителей - с 645 в 1992/93 году до 375 в 1993/94 учебном году. Однако в 1996/97 учебном году, когда эти факультеты начнут функционировать в полную силу, число мест для подготовки новых учителей возрастет до 900. Число преподавателей, проходящих подготовку в рамках программы обучения без отрыва от производства, организованной Институтом образования БАПОР, сократилось с 1075 до 765, а ПФ в Иордании обеспечил обучение без отрыва от производства 210 учителей. Число университетских стипендий для особо одаренных учащихся в целом по Агентству увеличилось с 746 до 826. (Подробная информация по вопросу образования содержится в таблицах 5, 6 и 7 приложения II.)

41. Программа в области образования, охватывающая школьное образование, профессионально-техническое обучение и подготовку учителей, по-прежнему является ведущим направлением деятельности БАПОР, на которое приходится примерно 50 процентов средств регулярного бюджета Агентства на 1994 год. Число работников системы образования в целом по Агентству составляет 12 400 человек (не считая разнорабочих и другого вспомогательного персонала). В целом в 641 начальной и подготовительной школе БАПОР обучаются 398 805 человек, то есть на 6048 человек больше, чем в предыдущем учебном году, что обусловлено естественным приростом численности палестинских беженцев. Число учебных мест в системе профессионально-

технического обучения, включающей двухгодичные курсы профессиональной подготовки для выпускников подготовительных школ, благодаря открытию новых курсов увеличилось с 4496 до 4536. Агентство организовало на Западном берегу и в секторе Газа, а также в Иордании (в сотрудничестве с Ассоциацией молодых христиан) краткосрочные курсы профессионально-технической подготовки продолжительностью 20 и 40 недель, которые призваны обеспечить обучение учащихся специальностям, пользующимся наибольшим спросом на местных рынках труда. Программа обучения осуществляется в соответствии с учебными планами, утвержденными правительствами Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики, выступающих в роли принимающей стороны, и правительствами Иордании и Египта на Западном берегу и в секторе Газа. Программа образования БАПОР осуществляется в техническом сотрудничестве с ЮНЕСКО, которая командировала в распоряжение Агентства десять международных сотрудников.

42. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывали показатели успеваемости учащихся учебных заведений БАПОР на Западном берегу и в секторе Газа, так как на деятельности школ, как и ранее, негативно сказывались общие забастовки, закрытие доступа на территории и введение комендантского часа по распоряжению военных властей. На предоставлении услуг в области образования, которое было нарушено закрытием доступа на оккупированные территории в марте 1993 года, негативно сказались также более жесткие ограничения на передвижение, которые были введены израильскими властями после расправы, учиненной в мечети Аль-Ибрахими в Хевроне 25 февраля 1994 года, и последовавших за этим событий. Эти ограничения затрудняли доступ как учащихся, так и преподавателей в некоторые школы, особенно в районе Иерусалима. Многие из проживающих в секторе Газа учащихся учебных заведений, расположенных на Западном берегу, в том числе в районе Иерусалима, потеряли два или более месяцев учебного времени, прежде чем им были выданы пропуска, дававшие им право выезжать из сектора Газа и находиться на территории на Западного берега. Чтобы помочь им наверстать упущенное и улучшить показатели успеваемости, БАПОР продолжало осуществлять подготовку самоучителей, подборку учебных материалов и рабочих тетрадей. Самоучители распространялись также среди школ и предназначались для оказания помощи учащимся в преодолении отставания в учебе. Кроме того, в отчетный период во всех пяти районах операций были организованы дополнительные занятия для отстающих и учеников, с трудом усваивающих учебный материал.

#### В. Здравоохранение

43. Вскоре после начала в 1991 году мирного процесса БАПОР пришло к выводу, что одной из основных задач будущего палестинского органа по вопросам здравоохранения на Западном берегу и в секторе Газа будет создание согласованной, единой и экономичной программы в области здравоохранения, в рамках которой были бы объединены совершенно разные по виду и качеству услуги, предоставлявшиеся в то время гражданской администрацией, БАПОР, неправительственными организациями и частным сектором. В целях содействия созданию качественной инфраструктуры в области здравоохранения Агентство активизировало усилия по сохранению, улучшению и расширению своих учреждений первичного санитарно-медицинского обслуживания; по строительству и оснащению больницы общего профиля в секторе Газа, рассчитанной на 232 больничные койки; по созданию на базе этой больницы колледжа для подготовки медицинских сестер; и по созданию специальной программы для комплексного планирования и осуществления проектов в целях обеспечения устойчивого развития в области санитарии окружающей среды в секторе Газа. Наряду с этим Агентство предпринимало усилия в целях содействия процессу согласования предоставляемых им услуг с услугами других учреждений в области здравоохранения, а также в целях содействия координации практических аспектов политики в области здравоохранения и расширения технического сотрудничества с формирующимися палестинскими структурами в

области здравоохранения на Западном берегу и в секторе Газа, включая Палестинский совет по вопросам здравоохранения, Палестинское агентство по охране окружающей среды, Палестинский экономический совет развития и реконструкции, местные муниципалитеты и - с июня 1994 года - программу Палестинского органа в области здравоохранения.

44. Услуги БАПОР в области здравоохранения, как и ранее, охватывали вопросы профилактической и лечебной медицины, предоставление дополнительной продовольственной помощи беременным и кормящим женщинам и детям в возрасте до трех лет и услуги в области санитарии окружающей среды. Медицинское обслуживание на первичном уровне дополнялось оказанием вторичной помощи, например, госпитализацией, консультациями у врачей-специалистов и другими вспомогательными услугами. Более 3200 специалистов и вспомогательных сотрудников, которые в большинстве своем являлись набранными на местной основе палестинцами, оказывали эти услуги при помощи сети учреждений, состоящей из 120 центров или пунктов здравоохранения и охраны материнства и детства, 71 стоматологической поликлиники, 78 лабораторий, 32 специализированных клиник, занимающихся вопросами педиатрии, акушерства и гинекологии, кардиологии, офтальмологии, лечением заболеваний легких и проблемами отоларингологии, а также 210 специализированных больниц для лечения больных сахарным диабетом и гипертонией. Программа деятельности БАПОР в области здравоохранения осуществлялась в сотрудничестве с ВОЗ, которая командировала в распоряжение Агентства шесть своих сотрудников. В своей деятельности в области здравоохранения БАПОР руководствовалось техническими стандартами и руководящими принципами ВОЗ.

45. Учитывая основные тенденции в плане состояния здоровья беженцев и их новые потребности, БАПОР стало уделять больше внимания организации или расширению существующих специальных программ в рамках своей общей стратегии первичного санитарно-медицинского обслуживания, включая расширение услуг по охране материнства и планированию семьи, охрану психического здоровья, борьбу с неинфекционными болезнями и оказание медицинской помощи в случаях железодефицитной анемии. В частности, прилагались особые усилия для разработки и реализации расширенной программы охраны здоровья семьи, включающей медицинскую помощь в дородовой, родовой и послеродовой периоды, охрану здоровья ребенка и услуги в области планирования семьи. Был создан новый отдел охраны здоровья семьи, а также перераспределены функции существующих отделов в рамках департамента здравоохранения. Более 72 000 беременных женщин, что составляет примерно 70 процентов от всех случаев беременности среди палестинских женщин-беженцев, оказывалась всесторонняя помощь по охране материнства, примерно 214 000 детей в возрасте до трех лет получали медицинскую помощь в виде регулярного наблюдения за ростом, иммунизации и патронажа, и более 30 000 женщин репродуктивного возраста пользовались услугами в области планирования семьи, включающими консультации, обеспечение контрацептивами и оказание последующей помощи. Программы профилактики и борьбы с такими неинфекционными заболеваниями, как диабет, сердечно-сосудистые заболевания и рак, укреплялись и расширялись благодаря включению специальных мероприятий в программу Агентства в области первичного санитарно-медицинского обслуживания. Продолжалось осуществление учрежденной в 1991 году на Западном берегу программы охраны психического здоровья на уровне общин; с марта 1994 года небольшие программы в этой области осуществляются также в других районах операций Агентства. При оказании услуг в области психогигиены особое внимание уделяется подготовке персонала, оказанию помощи в случаях посттравматических стрессовых нарушений у детей и координации деятельности в области психогигиены с программами, осуществляемыми государственным сектором и неправительственными организациями.

### С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги

46. Число зарегистрированных Агентством палестинских беженцев увеличилось на 7,1 процента - с 2,8 млн. человек по состоянию на 30 июня 1993 года до 3 млн. человек по состоянию на 30 июня 1994 года. Увеличение оценочной численности беженцев частично обусловлено их стремлением привести хранящуюся в БАПОР информацию в соответствие с их нынешним положением. К концу июня 1994 года 82 процента зарегистрированных беженцев получили регистрационные карточки нового образца, в которых указаны все члены семьи; многие из этих беженцев обратились затем с просьбой внести в эти карточки изменения с учетом ранее не зарегистрированных рождений, смертей и браков. Чтобы повысить эффективность регистрации, Агентство приступило к осуществлению проекта создания единой системы регистрации, которая давала бы более подробную информацию о социально-экономическом положении беженцев, относящихся к категории особо нуждающихся. В рамках первого этапа этого проекта осуществлялся экспериментальный проект по компьютеризации регистрации беженцев в Сирийской Арабской Республике, который был успешно завершен в конце 1993 года. В начале 1994 года эта система была применена в Иордании; предполагается, что к концу 1994 года она будет внедрена и в рамках всего Агентства.

47. В рамках программы по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг продолжалось оказание прямой чрезвычайной помощи беженцам, которые не в состоянии обеспечивать свои основные жизненные потребности. За отчетный период число лиц, охваченных программой оказания помощи особо нуждающимся, несколько сократилось - со 180 647 человек до 177 205 человек, или с 6,5 процента от общего числа зарегистрированных беженцев до 5,9 процента. После проведения внутренней оценки, а также с учетом замечаний консультанта была проведена рационализация процедур, касающихся установления права на получение помощи. Было принято решение о том, что начиная с 1 января 1994 года вместо выдачи одеял и одежды всем особо нуждающимся семьям будет проводиться выплата отдельным семьям денежных субсидий, предназначенных для удовлетворения чрезвычайных потребностей. Проекты в области достижения самообеспеченности, реализуемые в интересах особо нуждающихся семей и направленные на создание микропредприятий, все в большей степени осуществлялись на основе кредитов (предоставляемых под низкие проценты или беспроцентно), а не на основе субсидий, как это было ранее. Обследования, проведенные в конце 1993 года в Ливане и на Западном берегу и в секторе Газа, показали, что прежняя оценка Агентства, согласно которой четверть особо нуждающихся семей имеет неудовлетворительные жилищные условия, была существенно заниженной: установлено, что в Ливане более трети жилых помещений, используемых беженцами, нуждается в реконструкции, а на Западном берегу и в секторе Газа - свыше 40 процентов. В целом по Агентству в ремонте нуждаются примерно 19 000 жилых помещений, в которых проживают особо нуждающиеся семьи. К счастью, программа реконструкции жилья получила в отчетный период существенную финансовую поддержку: в рамках Программы установления мира БАПОР получило средства на ремонт или реконструкцию 5400 жилых помещений. В течение года в целом по Агентству было отремонтировано или реконструировано 1684 единицы жилья. При осуществлении этой программы особое внимание уделялось участию в ней семей беженцев; часто к проведению работ по реконструкции жилых помещений привлекались подрядчики и рабочая сила из тех лагерей беженцев, где производились эти работы. В Ливане первоочередное внимание уделялось более 4000 семей беженцев, которые в течение всех лет конфликта находились на положении перемещенных лиц и которые в отчетный период испытывали острую нужду в альтернативном жилье. К концу 1993 года удалось решить эту проблему для некоторых из этих семей; вместе с тем продолжались переговоры с соответствующими властями с целью нахождения решения, которое позволило бы разместить все перемещенные семьи.

48. Все больше внимания в рамках программ предоставления чрезвычайной помощи и социальных услуг уделялось содействию в достижении самообеспеченности, активизировались также усилия по оказанию поддержки долгосрочному социально-экономическому развитию посредством инициатив, направленных на создание самостоятельных, независимых общинных организаций. Примером этого может служить успешное осуществление в Сирийской Арабской Республике в 1993 году экспериментального проекта в области группового гарантированного кредитования, который послужил стимулом для осуществления в 1994 году аналогичных инициатив в других районах операций. По итогам обзора деятельности Фонда для реализации инициатив палестинских женщин, проведенного совместно БАПОР и одним из доноров, было принято решение о необходимости продолжения деятельности Фонда в предстоящий финансовый период при существенном увеличении объема инвестиций и тиражировании ряда проектов в рамках Агентства. В центрах по программам для женщин особое внимание уделялось укреплению возможностей избранных женских комитетов самостоятельно руководить осуществлением программ при технической поддержке и финансовых субсидиях со стороны Агентства. К концу июня 1994 года 9 из 73 центров функционировали под руководством общин. Программы оказания помощи инвалидам были направлены на улучшение координации между общинными комитетами по реабилитации и местными службами по оказанию помощи инвалидам, а также на расширение участия комитетов в более крупных системах оказания помощи инвалидам; особенно успешной эта деятельность была в Иордании и на Западном берегу и в секторе Газа. С целью укрепления своей финансовой стабильности некоторые комитеты успешно создавали небольшие предприятия, большинство из которых предоставляло также работу инвалидам. Возобновилась деятельность находящихся в ведении общин молодежных центров на Западном берегу и в секторе Газа, получающих техническую и финансовую поддержку со стороны БАПОР, а их комитеты объединены в рамках Молодежной федерации. Помимо давно существующих основных видов деятельности, в рамках программ в интересах женщин, инвалидов и молодежи больше внимания уделялось подготовке активистов и изучению основ гражданственности, включая создание при центрах для женщин курсов правовой грамотности, охватывающих гражданские вопросы, а также гражданское право и религиозное право. Первоочередной задачей в предстоящие годы будет интеграция этих программ в политику в области социального обслуживания и систему социального вспомоществования, а также их координация с усилиями государственного сектора в трех других районах операций.

#### D. Чрезвычайные меры в отношении Ливана и оккупированной территории

49. Фонд для чрезвычайных мер в отношении Ливана и оккупированной территории (ЭМЛОТ) был создан в 1990 году путем объединения учрежденного в 1982 году Чрезвычайного фонда для Ливана и аналогичного фонда для оккупированной территории, который был создан вскоре после начала "интифады". Цель ЭМЛОТ состояла в удовлетворении безотлагательных потребностей, возникающих в рамках чрезвычайных условий, характерных для Ливана и оккупированной территории. В течение 1993 и 1994 годов в силу нехватки финансовых средств масштабы деятельности, финансируемой за счет ЭМЛОТ, были резко сокращены.

50. В области здравоохранения Агентство осуществляло свою программу чрезвычайной медицинской помощи на Западном берегу и в секторе Газа, включая расположенные в обоих районах клиники по оказанию неотложной помощи в дневное время и клиники по оказанию медицинской помощи в ночное время в секторе Газа. За отчетный год была проведена реорганизация указанной программы на Западном берегу, что позволило более гибко реагировать на чрезвычайные ситуации путем использования мобильных групп, а не размещения сотрудников в стационарных центрах. Этот механизм оказался более эффективным в рамках таких ситуаций, как зверская расправа в мечети Аль-Ибрахими в

Хевроне, и в рамках последовавших за ней событий. В секторе Газа по мере уменьшения числа инцидентов, связанных с "интифадой", необходимость в содержании клиник по оказанию медицинской помощи в ночное время уменьшилась, и поэтому в мае 1994 года эти клиники были закрыты.

51. Поскольку на Западном берегу и в секторе Газа израильские власти ввели комендантский час и закрыли некоторые районы на продолжительный промежуток времени, Агентство в течение отчетного периода осуществило четыре общих мероприятия по распределению продовольствия среди примерно 95 000 семей в секторе Газа и три мероприятия по распределению продовольствия среди примерно 75 000 семей на Западном берегу. В Ливане чрезвычайная продовольственная помощь была оказана примерно 2000 семей на юге страны в июле 1993 года и 1800 семей в районе Бекаа в декабре 1993 года. Кроме того, в рамках ЭМЛОТ около 170 семей в Ливане получали ежемесячные продовольственные пайки. Агентство также оказало денежную помощь на сумму около 1,1 млн. долл. США более чем 2500 семьям, непосредственно пострадавшим в результате чрезвычайных условий в Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа, для восстановления разрушенных жилищ или удовлетворения основных потребностей.

52. После вступления в силу Каирского соглашения от 4 мая 1994 года в секторе Газа и в районе Иерихона было прекращено осуществление финансируемой за счет ЭМЛОТ программы для сотрудников по делам беженцев. Программа и далее осуществлялась в обычном режиме на остальной части Западного берега, за исключением Хеврона, где после создания в апреле 1994 года временного международного присутствия ее осуществление было ограничено объектами Агентства.

#### Е. Программа установления мира

53. 6 октября 1993 года, вскоре после подписания Декларации о принципах и после консультаций с палестинским руководством и основными донорами БАПОР и правительствами принимающих стран, Агентство приступило к осуществлению своей программы установления мира (ПУМ). Были разработаны проекты ПУМ для Западного берега и сектора Газа с целью реализации задач, поставленных Целевой группой Генерального секретаря в ее докладе, озаглавленном "Оказание помощи в переходный период: непосредственные действия Организации Объединенных Наций в связи с переходным периодом на Западном берегу и в секторе Газа". Поскольку БАПОР неоднократно подчеркивало важное значение включения палестинских беженцев, проживающих в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике, в число бенефициаров мирного процесса, ПУМ была также распространена и на эти районы операций.

54. В соответствии с ПУМ деятельность БАПОР была нацелена на усовершенствование основной физической инфраструктуры и инфраструктуры социальных услуг, в частности в тех секторах, в которых БАПОР уже играет важную роль, то есть в области образования, здравоохранения и санитарии окружающей среды, чрезвычайной помощи и социальных услуг, а также приносящих доход видов деятельности. БАПОР уделяло особое внимание тому, чтобы обеспечить создание рабочих мест для палестинцев в рамках проектов, осуществляемых в соответствии с ПУМ. Согласно имеющимся оценкам, спустя всего лишь несколько месяцев после начала осуществления указанных проектов на Западном берегу и в секторе Газа уже создано свыше 600 новых рабочих мест.

55. К 30 июня 1994 года в соответствии с ПУМ для проектов в рамках всего Агентства были разработаны предложения на сумму почти 187 млн. долл. США. На осуществление проектов было выделено примерно 122 млн. долл. США, из них для Западного берега - 46 млн. долл. США и для сектора Газа - 76 млн. долл. США. Остальная сумма -

65 млн. долл. США - предназначалась для проектов в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Доноры выделили 30 млн. долл. США на осуществление проектов на Западном берегу, 48 млн. долл. США на осуществление проектов в секторе Газа и свыше 10 млн. долл. США на осуществление проектов в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.

56. Финансируемые за счет доноров проекты, которые осуществляются в соответствии с ПУМ, являются дополнением к проектам, которые Агентство осуществляет в настоящее время в соответствии с расширенной программой помощи (РПП) и инвестиционными и специальными проектами (ИСП). В конце июня 1994 года в соответствии с РПП и ИСП продолжалось осуществление проектов на общую сумму 84 млн. долл. США, включая проект по строительству больницы общего профиля в Газе и проекты в области санитарии окружающей среды. По мере завершения проектов РПП в ближайшие годы Программа будет постепенно свернута в пользу ПУМ.

57. В соответствии с РПП в середине 1991 года была расширена осуществляемая БАПОР программа получения прибыли за счет включения в нее фондов кредитных оборотных средств с целью оказания содействия в создании или расширении небольших и средних предприятий палестинцев и содействия в деле обеспечения возможностей в области занятости. Сначала эта программа осуществлялась в секторе Газа, а затем была распространена на другие районы. Примеры предприятий, созданных при содействии БАПОР, можно найти во многих секторах палестинской экономики на Западном берегу и в секторе Газа: к их числу относятся слесарные, столярные и красильные мастерские и предприятия по переработке текстиля и фотолаборатории - вплоть до завода по производству сельскохозяйственной техники.

58. Важным компонентом ПУМ было распространение помощи БАПОР на частный сектор как через программу выделения кредитных оборотных средств, так и программу профессиональной подготовки по созданию небольших предприятий. Агентство успешно получило дополнительные средства, необходимые для расширения программы, с тем чтобы дать возможность более крупным предприятиям обращаться за кредитами и в целях укрепления профессиональной подготовки по вопросам финансового управления и другим специальностям, необходимым для обеспечения работы небольших предприятий. В конце июня 1994 года 143 предприятиям в секторе Газа были предоставлены кредиты на сумму 3,34 млн. долл. США; 74 предприятиям на Западном берегу - на сумму 1,38 млн. долл. США; 66 предприятиям в Иордании - на сумму 404 000 долл. США; и 46 предприятиям в Ливане - на сумму 279 000 долл. США.

### III. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

#### A. Распределение средств

59. В ходе отчетного периода БАПОР получило взносы и понесло расходы по следующим основным разделам:

- a) регулярный бюджет;
- b) чрезвычайные меры в отношении Ливана и оккупированной территории (ЭМЛОТ);
- c) расширенная программа помощи (РПП);
- d) программа установления мира (ПУМ), которая со временем заменит РПП;
- e) проект по строительству больницы общего профиля в Газе.

60. В бюджетные и отчетные документы регулярной программы включены следующие разделы:

- a) Общий фонд;
- b) финансируемые текущие мероприятия;
- c) инвестиционные и специальные проекты.

61. Бюджеты по разделам "Общий фонд" и "Финансируемые текущие мероприятия" охватывали все текущие расходы на осуществление регулярных программ Агентства, а именно: программ в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг, а также услуг, необходимых для оказания помощи в осуществлении программ в таких областях, как техническое обслуживание, поставки, транспорт, информационные услуги, администрация и управление. Программа ЭМЛОТ была учреждена в 1990 году с целью удовлетворения чрезвычайных потребностей в Ливане и на оккупированной территории.

62. Финансируемые текущие мероприятия, которые стали неотъемлемой частью регулярной программы Агентства, первоначально входили в Общий фонд. Однако, учитывая интересы некоторых доноров, конкретные мероприятия Агентства стали впоследствии финансироваться отдельно теми донорами, которые взяли на себя обязательства по покрытию всех расходов на осуществление этих мероприятий. Если отдельное финансирование прекратить, то указанные расходы необходимо будет покрывать за счет Общего фонда.

63. Инвестиционные проекты представляют собой инвестиции, необходимые для расширения и усовершенствования таких инвестиционных структур Агентства, как школы, поликлиники и различные центры по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг. На эти проекты у доноров испрашивались специальные взносы в дополнение к их регулярным взносам в БАПОР. Специальные проекты финансировались за счет взносов, которые были конкретно получены на осуществление целевых мероприятий. Как правило, это были текущие проекты, и в этом отношении они были сходны с финансируемыми текущими мероприятиями Агентства. Однако в отличие от последних мероприятий, которые являлись частью регулярной программы БАПОР, специальные проекты по своему характеру не относились к проектам, осуществляемым в рамках его основной деятельности. Таким образом, в том случае, если поступление специальных взносов на



такие проекты прекратятся, то расходы на них не будут автоматически покрываться за счет Общего фонда и указанные проекты придется прекратить.

64. Расширенная программа помощи (РПП) была учреждена в 1988 году. В отличие от ЭМЛОТ она по своему характеру финансируется в основном не за счет регулярных взносов. Ее цель заключалась в содействии улучшению условий жизни населения и сильно ослабленной инфраструктуры в районе деятельности Агентства с уделением особого внимания оккупированной территории. После учреждения в октябре 1993 года Программы установления мира было принято решение о поэтапном сворачивании РПП.

65. Осуществление проекта по строительству больницы общего профиля в Газе было начато в 1990 году с целью решения проблем, связанных с серьезной нехваткой больничных коек в секторе Газа. К концу июня 1994 года строительство больницы уже шло полным ходом. Хотя средства на строительство были предоставлены Европейским союзом, продолжали предприниматься усилия по сбору средств, необходимых для обеспечения полного оснащения и функционирования больницы после ее открытия.

#### В. Бюджет на двухгодичный период 1994-1995 годов и расходы за двухгодичный период 1992-1993 годов

66. Бюджет Агентства был подготовлен на двухгодичной основе. Общий бюджет на двухгодичный период был представлен Консультативной комиссии БАПОР, а информация об административных и вспомогательных расходах в рамках бюджета была представлена Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, который представил свое мнение относительно этой части бюджета Консультативной комиссии. После консультаций, проведенных с членами Консультативной комиссии, Генеральный комиссар представил бюджет на двухгодичный период на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, который она утвердила в декабре 1993 года.

#### С. Поступления и источники финансирования

67. Почти 97 процентов программ и мероприятий БАПОР финансировались за счет добровольных взносов. Основная часть этих взносов была получена наличностью; продовольственные потребности БАПОР покрывались за счет пожертвований натурой. Около 3 процентов регулярного бюджета БАПОР финансировалось Организацией Объединенных Наций с целью покрытия основной части расходов на сотрудников, набираемых на международной основе.

#### Д. Нынешнее финансовое положение

68. Учитывая прогнозируемый на 1993 год дефицит средств в размере 28,5 млн. долл. США, БАПОР в феврале 1993 года приняло ряд мер строгой экономии, в рамках которых были заморожены предусмотренные в бюджете средства на сумму около 17 млн. долл. США, предназначенные для Общего фонда и ЭМЛОТ. К концу 1993 года благодаря этим мерам, а также ограниченным дополнительным взносам было достигнуто определенное уменьшение дефицита. Тем не менее, за двухгодичный период 1992-1993 годов имело место общее скорректированное превышение расходов над доходами в размере 17 млн. долл. США, из которых 7 млн. долл. США были отнесены на 1992 год, а 10 млн. долл. США - на 1993 год. Эта цифра нашла отражение в отчете о прибылях и убытках в окончательных счетах Агентства за двухгодичный период 1992-1993 годов.

69. "Официально зарегистрированный" дефицит поступлений в сравнении с расходами за 1992-1993 годы, согласно счетам, составил в млн. долл. США:

<u>Общий фонд</u>	<u>финансируемые</u>		<u>ЭМЛЮТ</u>	<u>Всего</u>
	<u>текущие</u>	<u>мероприятия</u>		
(37,4)	(2,1)		(16,0)	(55,5)

70. Однако в 1994 году было получено 38,4 млн. долл. США, относящихся к взносам 1993 года. Учитывая это обстоятельство, скорректированный "реальный" дефицит за 1992-1993 годы составил:

<u>Общий фонд</u>	<u>финансируемые</u>		<u>ЭМЛЮТ</u>	<u>Всего</u>
	<u>текущие</u>	<u>мероприятия</u>		
(3,0)	1,9		(16,0)	(17,1)

71. Следует отметить, что в тех случаях, когда поступала недостаточная сумма взносов по линии ЭМЛЮТ, тогда дефицит средств в рамках ЭМЛЮТ приходилось покрывать за счет Общего фонда. Это же было справедливо и в отношении финансируемых текущих мероприятий. Поэтому фактическая сумма капитала оборотных средств Агентства и других связанных с ним резервов балансового отчета и баланса средств на осуществление ЭМЛЮТ и финансируемых текущих мероприятий по состоянию на 31 декабря 1993 года составила около 22,6 млн. долл. США, что на 17 млн. долл. США ниже соответствующего показателя в декабре 1992 года.

72. Согласно прогнозам Агентства, общий дефицит средств для Общего фонда финансируемых текущих мероприятий и ЭМЛЮТ на 1994 год составит примерно 43 млн. долл. США. Из этой суммы Агентству потребовался 21 млн. долл. США, для того чтобы покрыть такие минимальные необходимые расходы, как выплата ежемесячной заработной платы, и для того, чтобы не истощать свои оборотные средства. Еще 22 млн. долл. США потребовалось для компенсации последствий принятых в 1993 году мер строгой экономии и для обеспечения предусмотренного бюджетом нормального роста расходов с поправкой на рост численности населения и рост цен. Хотя взносы на осуществление ПУМ были весьма значительны, они не смогли оказать существенного воздействия на прогнозируемый дефицит, поскольку в ПУМ входили в основном проекты единовременного характера, в то время как дефицит средств ощущался в рамках текущих мероприятий Агентства.

#### IV. ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ

##### A. Персонал Агентства

73. По сравнению с предыдущим годом произошло значительное уменьшение числа сотрудников на Западном берегу и в секторе Газа, которые были арестованы, задержаны без суда и впоследствии выпущены; тем не менее к концу июня 1994 года на Западном берегу под стражей все еще содержалось восемь сотрудников, в то время как в конце предыдущего года их было только три; впрочем, в секторе Газа этот показатель снизился от 23 до 10 человек. В Сирийской Арабской Республике было арестовано и задержано три сотрудника; в Иордании - один человек; и в Ливане - один человек. Общее число сотрудников, содержащихся под стражей во всем районе осуществляемой деятельности в течение отчетного периода, составило 51 человек, из которых 28 были арестованы и освобождены без предъявления обвинения или суда; пятерым было предъявлено обвинение, их судили, и им был вынесен приговор, а 18 человек в конце периода все еще находились под стражей (см. приложение II, таблицу 10). Из 16 сотрудников, которые за последний год были депортированы в Ливан, все к декабрю 1993 года с разрешения израильских властей возвратились домой, пятеро из них были задержаны; все были впоследствии освобождены. После того как 4 мая 1994 года в Каире было подписано Соглашение по сектору Газа и району Иерихона, ряд палестинцев, включая четырех сотрудников, были переведены из тюрем, расположенных в секторе Газа, в центры предварительного задержания и тюрьмы, расположенные в Израиле.

74. Хотя в течение отчетного периода Агентство неоднократно обращалось к компетентным властям во всех районах операций, ему не была представлена соответствующая и своевременная информация относительно причин ареста и задержания его сотрудников. Ввиду отсутствия такой информации Агентство не смогло установить, были ли официальные обязанности сотрудников одним из факторов их ареста и задержания. Поэтому Агентство было не в состоянии обеспечить надлежащее соблюдение их прав и обязанностей, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и соответствующих Положений и правил о персонале БАПОР.

75. Агентству был предоставлен доступ к трем сотрудникам на Западном берегу и 20 сотрудникам в секторе Газа, находящимся в тюрьмах и центрах предварительного задержания на Западном берегу, в секторе Газа и в Израиле. Агентство по-прежнему серьезно озабочено обращением с задержанными сотрудниками, которые как в период задержания, так и после своего освобождения жалуются на то, что их подвергают различным формам грубого физического и психологического воздействия. Несмотря на то обстоятельство, что Агентство неоднократно обращалось к соответствующим правительствам, оно не смогло встретиться с сотрудниками, задержанными в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.

76. В течение отчетного периода в Ливане были убиты два сотрудника, причем в обоих случаях - лицами, личность которых до сих пор не установлена: 21 июля 1993 года возле Сайды на глазах своей семьи был убит преподаватель из числа сотрудников БАПОР, а 15 ноября 1993 года был убит старший преподаватель, вышедший из здания школы возле Сайды. За этот же период в секторе Газа были убиты два сотрудника: 21 октября 1993 года в городе Газа неизвестными лицами был убит преподаватель из состава БАПОР и 28 марта 1994 года в лагере беженцев Джабалия в секторе Газа израильскими силами безопасности в рамках проводимой ими военной операции был убит сотрудник БАПОР.

77. При исполнении своих служебных обязанностей и сотрудники, набираемые на международной основе, и сотрудники, набранные на местах, продолжали подвергаться произволу со стороны израильских сил безопасности, которые наносили им ранения с применением боевых патронов и других боеприпасов, подвергали их избиениям и запугиванию, а также оскорблениям. В течение отчетного периода на Западном берегу было зарегистрировано 67 подобных случаев грубого обращения и 37 - в секторе Газа. Например, 31 марта 1994 года один сотрудник БАПОР, направлявшийся на автомобиле БАПОР в город Рамаллах для исполнения своих служебных обязанностей, был остановлен сотрудниками израильской пограничной полиции, один из которых бросил в его автомобиль гранату со слезоточивым газом, в результате взрыва которой сотрудник БАПОР потерял сознание; после этого полицейские уехали, а местные жители отвезли сотрудника в больницу, где ему была оказана медицинская помощь. В другом случае 15 января 1994 года набранный на международной основе сотрудник по делам беженцев, который находился в автомобиле, имевшем хорошо различимые опознавательные знаки БАПОР, получил огнестрельное ранение, которое, судя по всей имеющейся информации, было причинено ему сотрудником израильских сил безопасности в районе Шейх-Радван города Газа; в тот момент на месте происшествия не было никаких гражданских волнений. Израильским властям был заявлен протест в связи с этими и другими случаями грубого обращения с сотрудниками БАПОР; кроме того, Агентство приняло надлежащие последующие меры. 12 апреля 1994 года израильские силы безопасности приказали набранному на местном уровне старшему сотруднику БАПОР и его семье покинуть свой недавно построенный дом в Рамаллахе на Западном берегу, после чего они разрушили здание с помощью ракет и бульдозера. В качестве обоснования этих действий был выдвинут довод о том, что в доме находились разыскиваемые лица; после проведенной операции в доме никто обнаружен не был. В связи с этим инцидентом как канцелярия Генерального секретаря, так и БАПОР выразили протест израильским властям, которые впоследствии высказали сожаление и заявили, что указанному сотруднику будет предложена полная компенсация. После вступления в силу положений Каирского соглашения наблюдалось заметное уменьшение количества регистрируемых Агентством случаев грубого обращения с сотрудниками БАПОР.

78. По-прежнему сохранялись трудности, связанные с передвижением сотрудников на территорию Западного берега и сектора Газа и с этих территорий. Как сообщалось в предыдущие годы, имели место длительные задержки, связанные с проверкой израильскими властями набираемых на местах сотрудников, которые должны были ехать в служебные поездки. Как сообщалось в прошлом году, в течение отчетного периода сохранялись особые затруднения, связанные с передвижением с Западного берега и сектора Газа в Израиль и в Восточный Иерусалим, при этом израильские власти настаивали на создании системы выдачи разрешений на выезд, что приводило к задержкам, а в некоторых случаях - и к срыву поездок сотрудников в Восточный Иерусалим и Израиль из районов Западного берега и сектора Газа. После совершенной 25 февраля 1994 года расправы в мечети Аль-Ибрахими в Хевроне были установлены более жесткие ограничения и были закрыты Западный берег и сектор Газа, что еще более ухудшило положение в этом отношении. В секторе Газа Агентство сталкивалось с затруднениями, связанными с выдачей водителям БАПОР разрешений на выезд, однако к концу июня 1994 года эти затруднения уже не представляли особой проблемы. Агентство по-прежнему сталкивалось с проблемами, связанными с получением пропусков для учащихся из Газы, которые были зачислены в учебные центры, расположенные на Западном берегу. Что касается передвижения в пределах Западного берега и сектора Газа, то введение комендантского часа создало дополнительные трудности для передвижения сотрудников, при этом израильские власти продолжали настаивать на том, что набираемые на местах сотрудники могут выполнять свои функции только при наличии разрешений на передвижение во время комендантского часа; в секторе Газа процедуры получения и продления разрешений на передвижение во время комендантского часа были

связаны со значительными препонами со стороны израильских властей, однако после вступления в силу положений Каирского соглашения от 4 мая 1994 года разрешения для передвижения во время комендантского часа уже не надо было получать у израильских властей. Произвольное объявление израильскими властями закрытых военных районов продолжало создавать трудности для официального передвижения сотрудников, набираемых как на международной, так и на местной основе.

#### В. Службы и помещения Агентства

79. В течение значительной части обзорного года Агентство продолжало оказывать основные услуги населению на Западном берегу и в секторе Газа в условиях непрекращающегося насилия, характерного для обстановки в этих районах с начала "интифады" и принятия Израилем контрмер. Только после вступления в силу положений Каирского соглашения и выполнения практических мер по выводу израильских сил безопасности из обширных районов сектора Газа и из района Иерихона произошло значительное снижение количества жертв, регистрируемых Агентством в этих районах. В течение этого периода в целом Агентство зарегистрировало в общей сложности 106 убийств и 688 случаев ранений, в том числе среди значительного числа женщин и детей, полученных в результате столкновений с израильскими силами безопасности (см. приложение II, таблицу 11).

80. Агентство продолжало осуществлять усилия по обеспечению охраны и безопасности населения Западного берега и сектора Газа и по защите их законных прав и прав человека путем обеспечения определенной защиты и гуманитарной помощи в самых различных ситуациях, в частности с помощью сотрудников Агентства по вопросам беженцев и по правовым вопросам. В ситуациях, связанных с потенциальным и фактическим насилием, в некоторых случаях в рамках инцидентов, связанных с израильскими поселенцами, сотрудники по вопросам беженцев продолжали обращаться к сотрудникам израильских сил безопасности и настаивать на снятии напряженности и тем самым уменьшении числа жертв, оказывать содействие в эвакуации раненых лиц, а в тех случаях, когда это невозможно, оказывать содействие в обеспечении медицинских услуг. В результате их обращений в местные военные органы обеспечивалось также содействие в решении различных повседневных проблем, с которыми сталкивались палестинцы в условиях военной оккупации. Они продолжали способствовать осуществлению операций Агентства и стремились к обеспечению максимального уважения привилегий и иммунитетов сотрудников Агентства. После вывода израильских сил безопасности из обширных районов в секторе Газа и из района Иерихона и последующего уменьшения численности инцидентов, связанных с насилием и с участием в них израильских сил безопасности и проживающих в этих районах палестинцев, Агентство прекратило осуществление функции пассивной защиты, обеспечиваемой сотрудниками по делам беженцев в этих районах. Как сообщалось в предыдущие годы, БАПОР продолжало оказывать юридические услуги и предоставлять в определенных пределах финансовую помощь нуждающимся беженцам, требующим восстановления справедливости с помощью юридических механизмов.

81. В течение отчетного периода было зафиксировано 63 случая вторжения сотрудников израильских сил безопасности на территорию принадлежащих БАПОР объектов на Западном берегу и 113 случаев таких вторжений в секторе Газа. В некоторых случаях такие вторжения сопровождалась угрозами в адрес сотрудников Агентства, нанесением им телесных повреждений и причинением ущерба имуществу Агентства. Агентством было зафиксировано 36 случаев, когда производились вторжения в помещения клиник и больниц БАПОР. Кроме того, в некоторых случаях принадлежащие Агентству помещения использовались израильскими силами безопасности в ходе военных операций. Агентство заявляло протест против таких вторжений, рассматривая их как нарушение своих

привилегий и иммунитетов. В тех случаях, когда израильские власти отвечали на эти протесты, в их объяснениях упоминались соображения военной безопасности. После вывода израильских сил безопасности со значительных территорий сектора Газа и из района Иерихона упоминавшаяся в докладах предыдущих лет длительная оккупация двух объектов БАПОР израильскими силами безопасности была прекращена. Речь идет об установленном на крыше школы Агентства в лагере Акабат-Джабр на Западном берегу военном наблюдательном пункте, который фактически непрерывно находился там с ноября 1989 года, и об ограждении израильскими военными властями женского центра БАПОР в лагере Джабалия в секторе Газа с мая 1990 года.

82. За отчетный период особую озабоченность Агентства по-прежнему вызывали случаи вмешательства в работу БАПОР по оказанию неотложной и текущей медицинской помощи, о которых сообщалось в предыдущие годы. В секторе Газа за это время было зафиксировано 28 случаев, когда останавливались и обыскивались машины "скорой помощи"; водителей машин "скорой помощи" и находящийся в них медицинский персонал в некоторых случаях избивали и изымали у них удостоверения личности. Например, 16 октября 1993 года израильские силы безопасности остановили машину "скорой помощи" БАПОР в пункте Морадж в секторе Газа и приказали водителю и медицинской сестре выйти из машины; после этого они проникли в машину "скорой помощи", сняли капельницу у тяжелораненого мужчины и допрашивали его в течение 20 минут, пока не прибыл военный врач и вновь не установил капельницу.

83. По-прежнему имели место случаи разрушения домов и лагерных жилищ, совершаемые в карательных целях, на Западном берегу и в секторе Газа, однако по сравнению с предыдущими годами число таких инцидентов значительно уменьшилось. На Западном берегу в лагерях беженцев израильские власти опечатали четыре строения; за пределами лагерей беженцев было разрушено примерно 35 жилищ и опечатано еще пять. В секторе Газа было разрушено 14 жилищ и опечатано два, от чего пострадало 28 семей беженцев; за пределами лагерей было разрушено еще 18 жилищ и одно жилище опечатано. Кроме того, в ходе операции по поимке разыскиваемых лиц в результате военных действий с применением ракет и взрывных устройств было разрушено или повреждено 119 жилищ в лагерях, расположенных в секторе Газа; от таких операций пострадало 107 семей. За пределами лагерей от указанных операций пострадало еще девять жилищ. Агентство заявило протест в связи с указанными действиями как противоречащими статьям 33 и 53 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Кроме того, по крайней мере 28 домов на Западном берегу и 8 домов в секторе Газа были разрушены израильскими властями на том основании, что у владельцев или арендаторов этих домов не было должным образом оформленных разрешений на строительство.

84. В вербальной ноте от 31 мая 1994 года в адрес БАПОР правительство Израиля заявило, что, учитывая положения Каирского соглашения, оно более не в состоянии обеспечивать бесплатное хранение, разгрузку и обработку, а также транспортировку грузов БАПОР, предназначенных для сектора Газа и района Иерихона, как это было предусмотрено в соответствии с положениями соглашения Комая-Мишельмора 1967 года; оно предложило провести трехсторонние дискуссии между правительством Израиля, Палестинским органом и БАПОР с целью разработки новых механизмов, регулирующих деятельность БАПОР. В ходе дискуссий, проведенных впоследствии в соответствии с этим предложением, было принято решение о том, что правительство Израиля впредь не будет нести расходы за предоставление указанных услуг в отношении грузов, направляемых в сектор Газа, но будет продолжать оказывать эти услуги в отношении грузов, направляемых на Западный берег. Впоследствии в результате обмена письмами между Генеральным комиссаром БАПОР и Председателем Организации освобождения Палестины от 24 июня 1994 года БАПОР и ООП достигли согласия в том, что выполнение

этих функций будет возложено на БАПОР как на один из вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло и далее эффективно оказывать помощь населению Западного берега и сектора Газа по мере того, как Палестинский орган будет брать на себя полномочия и обязанности в сектора Газа и в районе Иерихона и на остальной территории Западного берега (см. приложение I).

85. В том, что касается сектора Газа, то к концу июня 1994 года израильские власти компенсировали Агентству те расходы, которые были произведены для покрытия налога на добавленную стоимость, в отношении только тех закупок, которые были сделаны до конца 1992 года. Агентство продолжало предпринимать усилия с целью получения компенсации от израильских властей за расходы, понесенные после указанного срока.

С. Иски в отношении правительств

86. Агентство выражает сожаление по поводу отсутствия прогресса в связи с его различными исками к правительствам.

## V. ИОРДАНИЯ

### A. Образование

87. В течение отчетного периода 201 школа БАПОР в Иордании функционировала нормально, обеспечивая базовое образование на начальном (шесть лет обучения) и подготовительном (четыре года обучения) уровнях для 151 607 учащихся, что на 743 человека меньше, чем в предыдущем году. Сокращение численности обучаемых в школах, вероятно, было связано с мерами экономии, принятыми в 1993 году, в результате которых были установлены ограничения в отношении дополнительного набора учителей, необходимых для удовлетворения потребностей, связанных с естественным приростом контингента учащихся. Некоторые родители, обеспокоенные по поводу того, что многие школы оказались переполненными, перевели своих детей в частные школы. Примерно 25 процентов школ по-прежнему размещались в непригодных помещениях, в которых отсутствовали такие необходимые условия для организации учебного процесса, как достаточная площадь помещений, лаборатории, библиотеки и игровые площадки, а 90 процентов школ работали в две смены, что фактически лишало учащихся возможности принимать участие во внеклассных мероприятиях. В течение отчетного периода Агентство построило четыре новые школы вместо пришедших в негодность зданий сборной конструкции, 13 учебных классов (что поможет избежать необходимости проводить занятия в три смены) и одно специализированное помещение. По состоянию на конец июня 1994 года также велось строительство еще семи школ. В результате завершения строительства этих школ будет завершена замена школьных зданий сборной конструкции типовыми школами Агентства, обеспечивающими более благоприятные условия для обучения. В целях удовлетворения потребностей детей, испытывающих трудности в учебе, и неуспевающих учащихся, Агентство включило в программу специального образования дополнительные школы в районах Аммана, Северного Аммана, Ирбида и Южной Эз-Зарки. Помимо этого, в рамках обычной системы школьного образования проходят обучение примерно 500 детей-инвалидов и детей, испытывающих трудности в учебе.

88. Одним из крупных событий в связи с программой Агентства в области образования в Иордании стало открытие при учебном центре в Аммане четырехгодичного педагогического факультета (ПФ), на котором ведется университетское преподавание начального уровня. На факультете осуществлялось обучение 75 первокурсников - будущих школьных учителей, а также обучение без отрыва от производства 210 учителей в целях повышения их квалификации до уровня, предусмотренного университетским дипломом. За четыре года число студентов, обучаемых на факультете по программе подготовки учителей, постепенно возрастет до 300 человек. За ближайшие 12-13 лет на ПФ пройдут повышение квалификации примерно 2240 учителей Агентства, уже работающих, но не имеющих диплома о прохождении четырехлетнего курса обучения. Факультет должным образом зарегистрирован в министерства высшего образования. БАПОР продолжало осуществлять подготовку без отрыва от производства учителей, директоров, инспекторов и инструкторов в целях повышения их квалификации, обеспечения учета изменений в учебных планах, совершенствования методики преподавания и повышения их уровня подготовки в области административного управления учебным процессом. Помимо 179 учителей, проходящих обучение на ПФ, эти курсы посещало в общей сложности 232 работника сферы просвещения.

89. В течение отчетного периода учебные центры в Аммане и Вади-эс-Сире функционировали нормально, в этих центрах обучение различным профессиям и подготовку на курсах для специалистов среднего уровня проходило 1208 человек. Учебный центр в Аммане обеспечивал юношам и девушкам среднюю специальную техническую подготовку по таким специальностям, как помощник фармацевта, помощник лаборанта и делопроизводитель. Проводились также курсы по подготовке служащих



банковских и финансовых учреждений, работников регистратуры в медицинских учреждениях и секретарей. Для женщин, закончивших подготовительный этап обучения, были организованы курсы по парикмахерскому делу. В учебном центре в Вади-эс-Сире действовали курсы по специальностям механика, электрика и строителя, а также курсы подготовки специалистов среднего уровня по таким специальностям, как архитектура и гражданское строительство, топографическая съемка и техническое черчение. В сентябре 1993 года был введен новый курс промышленной электроники. Учащиеся этих двух центров, как и прежде, показали высокие результаты в ходе комплексных экзаменов для учащихся общинных колледжей, которые ежегодно проводятся министерством высшего образования. Показатель успеваемости учащихся учебного центра в Вади-эс-Сире по результатам комплексных экзаменов в середине 1993 года составил 92,6 процента при среднем национальном показателе на уровне 50 процентов, а учащихся учебного центра в Аммане - 94 процента при среднем национальном показателе по дисциплинам, преподаваемым в этом центре, на уровне 56 процентов.

90. Агентство предоставило 216 стипендий для учебы в университете учащимся из числа палестинских беженцев, показавшим отличные результаты на экзаменах по программе средней школы; 40 процентов этих учащихся составляли девочки. Эти учащиеся проходили обучение в иорданских университетах по широкому кругу дисциплин, которые включали гуманитарные науки, стоматологию, педагогику, машиностроение, медицину и естествознание.

### В. Здравоохранение

91. БАПОР обеспечивало медико-санитарное обслуживание более 1 миллиона беженцев в Иордании с помощью сети, состоящей из 22 центров здравоохранения и клиник по охране здоровья матери и ребенка, 16 стоматологических клиник, 20 лабораторий, 12 специализированных клиник по дерматологии, акушерству и гинекологии, офтальмологии и сердечно-сосудистым заболеваниям и заболеваниям уха, горла и носа и 17 клиник по специализированному уходу за больными диабетом и гипертонией. Непрерывное увеличение спроса на услуги в области здравоохранения, происходящее в результате роста численности населения и увеличения стоимости услуг, предоставляемых учреждениями, не имеющими отношения к Агентству, по-прежнему затрудняло осуществление Программы БАПОР в области здравоохранения. Число беременных женщин, нуждающихся в дородовом уходе, возросло более чем на 15 процентов; число детей, получающих постоянный медицинский уход и находящихся под постоянным медицинским наблюдением, увеличилось примерно на 10 процентов. И тем не менее, по причине ограниченности финансовых средств, находящихся в распоряжении Агентства, такое увеличение потребностей не привело к соответствующему увеличению объема людских ресурсов. В результате этого стала происходить эрозия последних достижений в плане сокращения соотношения пациентов и врачей, при этом слишком большая нагрузка, ложащаяся на врачей, может поставить под угрозу качество предоставляемых Агентством услуг в области здравоохранения.

92. Соразмерно объему имеющихся финансовых ресурсов продолжались усилия, направленные на развитие инфраструктуры в области здравоохранения. Новый центр по охране здоровья матери и ребенка был построен в Ирбиде, и была завершена работа по расширению пункта здравоохранения в Крайме в долине реки Иордан. В новом центре здравоохранения в Аваджане в районе Эз-Зарки были созданы три дополнительные лаборатории, а в Ирбиде в долине реки Иордан - клиника по охране здоровья матери и ребенка. В рамках Программы установления мира были выделены средства на строительство и оборудование центра охраны здоровья матери и ребенка в Эз-Зарке, строительство центра должно начаться в конце 1994 года.

93. Ввиду того, что из-за острой нехватки больничных коек беженцы сталкиваются с трудностями в отношении доступа к медицинскому обслуживанию в государственных больницах, ранее применявшаяся Агентством схема возмещения расходов беженцев по лечению в государственных и негосударственных больницах была пересмотрена в интересах обеспечения беженцам более широкого набора основных услуг в области больничного обеспечения за счет увеличения в рамках утвержденного бюджета размеров пособий, выплачиваемых в соответствии с этой схемой.

#### С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги

94. Почти 40 процентов от общего числа палестинских беженцев, зарегистрированных БАПОР, находились в Иордании. За прошедший год численность беженцев возросла на 11,3 процента: с 1,07 миллиона человек по состоянию на 1 июля 1993 года до 1,19 миллиона человек по состоянию на 30 июня 1994 года. Самое большое число заявлений с просьбой уточнить информацию о составе семей поступило от беженцев в Иордании, большинство которых в последнее время не пользовались услугами Агентства, но были обеспокоены по поводу того, что БАПОР не располагает достаточно полной и точной информацией о составе их семей. Так же, как и в прошлые годы, значительная часть исправлений приводила к выделению основных и расширенных семей, в результате чего число зарегистрированных семей возросло на 21,9 процента - с 157 659 до 192 184. Произошло незначительное увеличение доли беженцев, имеющих право на получение социального вспомоществования в рамках специальной программы помощи - с 2,9 процента в середине 1993 года до 2,5 процента к концу июня 1994 года. Увеличение объема финансовых ресурсов, предоставляемых для финансирования деятельности по восстановлению жилья в масштабах всего Агентства, позволило осуществить крайне необходимое переключение средств из регулярного бюджета на цели выделения дополнительных ассигнований для Иордании, а также включить в число бенефициаров лиц, проживающих в неприемлемых жилищных условиях за пределами лагерей.

95. В рамках программы чрезвычайной помощи и социальных услуг в Иордании функционировал фонд оборотных средств, обеспечивавший финансирование 66 проектов за счет предоставления займов в размере 3000-10 000 долл. США, благодаря которым было создано 190 рабочих мест. 48 процентов предприятий, получивших такую помощь, принадлежат женщинам и управляются женщинами. Помощь женщинам-предпринимателям также оказывалась при помощи проведения ряда учебных курсов, посвященных управлению малыми коммерческими предприятиями, которые были впервые проведены в январе 1994 года в "новом лагере" в Аммане. Ожидается, что к июню 1994 года число женщин, проходящих обучение на таких учебных курсах в центрах по осуществлению программы помощи женщинам, в масштабах всей страны достигнет 600. В марте в "новом лагере" в Аммане открылось новое производственное подразделение для женщин, в результате чего общее число предприятий при центрах по осуществлению программы помощи женщинам возросло до трех. Благодаря позитивному опыту осуществления экспериментальных проектов при содействии Фонда инициатив в интересах палестинских женщин, в частности в области обучения конкретным техническим рабочим специальностям, в которых предприниматели ощущают потребность, а также в области создания малых предприятий, 60 женщин смогли поступить на работу или создать свои собственные предприятия.

96. В марте 1994 года в рамках осуществления программы помощи женщинам был сделан новый шаг вперед в отношении повышения правовой грамотности: была открыта юридическая консультация в "новом лагере" в Аммане. Добровольцы из числа женщин, подготовленные юристами по наиболее актуальным вопросам юридической практики, вели текущую работу в связи с просьбами о предоставлении информации и помощи. Женщины и

другие члены семей, нуждающиеся в дополнительной помощи со стороны специалиста, получали направление к квалифицированным юристам, которые, взимая чисто символическую плату, еженедельно предоставляли консультации. Эта инициатива получила поддержку со стороны видных представителей общественности лагеря как услуга, предоставляемая всей общине в целом. Другие новые услуги в области оказания помощи женщинам включали создание яслей при центре по осуществлению программы помощи женщинам в Талбее, которые открылись в сентябре 1993 года, и учебный курс по обслуживанию трикотажных и швейных машин при центре по осуществлению программы помощи женщинам в Джебеле-Хуссейне.

97. Значительные успехи были достигнуты в отношении обеспечения финансовой самообеспеченности программы для инвалидов в результате того, что в течение отчетного года три из пяти комитетов по восстановлению общин приступили к осуществлению доходобразующих проектов. Эти проекты включали в себя следующее: покупку трактора для сдачи в аренду местным фермерам в Джераше; создание небольшой современной пекарни, обслуживаемой рабочими-инвалидами, в лагере Хусн; и использование для общественных пассажирских перевозок микроавтобуса в лагере Суф, когда этот автобус не используется для перевозки детей-инвалидов. Эти проекты одновременно обеспечили как рабочие места для инвалидов, так и источник дохода для возмещения текущих расходов, связанных с осуществлением программ по реабилитации детей-инвалидов. В состав группы специалистов-консультантов, оказывающих помощь добровольцам по восстановлению трудоспособности инвалидов, был введен специалист по профессиональным заболеваниям, наем которого и финансирование расходов по оплате услуг которого были обеспечены через местные неправительственные организации. В рамках программы реабилитации упор делался на обучение родственников инвалидов на дому, а также на оказание поддержки детям-инвалидам, посещающим школы БАПОР. В рамках программы в области образования с привлечением ресурсов программы в области чрезвычайной помощи и социальных услуг, а также при содействии местных неправительственных организаций и общинных добровольцев в Бакаа был осуществлен экспериментальный проект в области обучения детей с расстройствами слуха в обычных учебных классах при дополнении основного курса обучения специальным обучением, ориентированным на удовлетворение особых потребностей таких детей. Было признано целесообразным при наличии финансовых средств повсеместно распространять эту инициативу. Вклад Агентства в дело реабилитации на базе общин в Иордании получил официальное признание иорданских властей, которые просили Агентство помочь им в отношении осуществления подобных проектов в сельских районах страны. В мае Агентство провело конференцию на тему "Обеспечение инвалидам равных возможностей", в работе которой приняли участие международные организации, представленные в Иордании.

## VI. ЛИВАН

### А. Образование

98. Семьдесят семь школ БАПОР в Ливане, включая недавно открывшуюся среднюю школу, работали сравнительно нормально: потери учебного времени в результате забастовок и беспорядков составили приблизительно 7 процентов. В начальных и подготовительных школах, а также в единственной средней школе Агентства училось в общей сложности 33 647 человек, что на 475 человек больше, чем в предыдущем году. БАПОР приняло решение открыть среднюю школу в районе Бейрута с учетом того, что палестинские беженцы в центральном Ливане не имеют возможности посещать государственные школы, а обучение в частных школах обходится слишком дорого. Агентство не предоставляло услуг в области среднего образования с 1961 года. Средняя школа, в которой набор учащихся начального уровня состоялся не далее как в 1993/94 учебном году, войдет в режим полной нагрузки в 1995/96 году.

99. Результаты проведенного в июле 1993 года для учащихся четвертых классов подготовительной школы официального экзамена "Бревет" свидетельствуют о том, что, по сравнению с результатами экзаменов 1992 года, имело место очередное повышение успеваемости учащихся. Персонал учебных заведений продолжал предпринимать усилия, направленные на укрепление этой тенденции путем проведения контрольных работ и проверок успеваемости, разработки и осуществления планов повышения успеваемости, организации дополнительных уроков и подготовки дополнительных дидактических материалов. Было положено начало практике проведения специальных уроков для повышения успеваемости неуспевающих учеников и детей, испытывающих трудности в учебе.

100. В декабре 1993 года было начато восстановление пострадавшей в результате бурных событий, происходивших в течение 1991/92 учебного года, школы в Эйн-эль-Хильве, которое должно быть завершено к концу 1994 года. Ведется также строительство еще одной школы вместо пришедшего в негодность здания школы в лагере Эль-Бус. Были выделены средства на строительство двух школ вместо трех пришедших в негодность сооружений в лагере Беддави. Были полностью отремонтированы и реконструированы шесть школ в районах Тира, Сайды и центрального Ливана. В 1993/94 учебном году 58 процентов классов начальной школы и 34 процента классов подготовительной школы занимались в две смены, что лишало учащихся возможности принимать участие во внешкольных мероприятиях, причем почти половина школ работала в непригодных арендованных школьных помещениях, в которых отсутствовали такие необходимые условия учебного процесса, как достаточные размеры классов, специализированные помещения или площадки для игр.

101. В течение отчетного периода учебный центр в Сиблине функционировал нормально. Обучение проходили 628 учащихся, в том числе 516 юношей и 112 девушек. Число обучаемых по специальности инспектор по вопросам здравоохранения было сокращено на один класс после того, как в результате внутренней оценки было выявлено, что многие учащиеся, окончившие курсы по этой специальности, не могут найти работу на местном рынке труда. Помимо проведения послешкольных учебных курсов для подготовки специалистов среднего уровня в области архитектурного черчения, деловой и конторской практики и электроники и курсов по подготовке специалистов строительных специальностей, центр проводил послеподготовительные курсы по подготовке электриков, механиков и рабочих-строителей. Для девушек были также организованы курсы парикмахерского дела. Вместе с тем ввиду того, что в 1993 году Агентство сталкивалось с финансовыми трудностями, в 1993/94 учебном году новый набор учащихся для обучения по таким двум новым программам, введенным в 1992/93 году, как

парикмахерское дело и электрооборудование автомобилей, не объявлялся. Центр по-прежнему нуждался в значительной модернизации, такой, как обновление оборудования и строительство новых и реконструкция старых мастерских.

102. Что касается программы профессиональной подготовки без отрыва от производства, то помимо 70 школьных учителей и 32 директоров, обучавшихся на четырех различных курсах профессиональной подготовки без отрыва от производства, на втором курсе трехгодичных курсов проходили обучение 24 инструктора по вопросам профессионально-технической подготовки. Был проведен интенсивный курс обучения девяти недавно назначенных школьных инспекторов в целях повышения их квалификации в области контроля и управления. БАПОР предоставило 41 учащемуся из числа палестинских беженцев, отлично сдавшему экзамены на степень бакалавра - в том числе 15 девушкам, - стипендии для учебы в университете для изучения гуманитарных наук, управления коммерческими предприятиями, технических дисциплин, медицины, диетологии, фармацевтики и естественных наук.

### В. Здравоохранение

103. БАПОР по-прежнему выступало в качестве основного учреждения, обеспечивающего медико-санитарное обслуживание примерно 340 000 палестинских беженцев в Ливане. Медико-санитарные услуги оказывались с помощью обширной инфраструктуры, состоящей из 26 центров и пунктов здравоохранения и клиник по охране здоровья матери и ребенка, 16 стоматологических клиник, 15 лабораторий, 5 специализированных клиник по кардиологии, акушерству и гинекологии, офтальмологии, педиатрии и по болезням уха, горла и носа и 24 клиник по специализированному уходу за больными диабетом и гипертонией. Необходимое для медицинского обслуживания больничное обеспечение предоставлялось на контрактной основе 12 больницами общего профиля и двумя психиатрическими больницами. После завершения необходимой профессиональной подготовки врачей и медсестер, поставки необходимых материалов и оборудования и набора дополнительного числа специалистов при 18 клиниках обеспечивалось предоставление услуг в области планирования семьи.

104. Было завершено несколько проектов по совершенствованию и расширению основной инфраструктуры в области здравоохранения, включая реконструкцию центра здравоохранения в Эйн-эль-Хильве, реконструкцию и расширение центров здравоохранения в Бурдж-Хаммуде, Мине и Беддави, а также строительство в Нахр-эль-Баред нового центра здравоохранения вместо старого, пришедшего в негодность. Кроме этого, в центре здравоохранения в Миех-Миех была открыта новая лаборатория, а при центре здравоохранения в Бурдж-Хаммуде была создана стоматологическая клиника. Были также выделены средства для строительства нового здания вместо старого здания центра здравоохранения в лагере Бурдж-эш-Шемали.

105. Агентству до сих пор не удалось мобилизовать примерно 12 млн. долл. США, необходимых ему для осуществления проектов в целях развития, направленных на совершенствование инфраструктуры лагерей в области водоснабжения, канализации и дренажа и проведение реконструкции объектов, предназначенных для удаления твердых отходов. С учетом неотложности удовлетворения ряда потребностей Агентство переориентировало средства на финансирование расходов, связанных с осуществлением проектов в области водоснабжения и санитарии, включая строительство магистральных канализационных трубопроводов в лагере Шатила и завершение второго этапа строительства системы внутренней канализации в лагере Нахр-эль-Баред. Был также проложен новый трубопровод, соединяющий систему водоснабжения лагеря Бурдж-эль-Бараджна с городской системой водоснабжения. Кроме того, местные органы, отвечающие за вопросы водоснабжения, построили септический отстойник, предназначенный для

сбора и частичной очистки сточных вод из лагеря Дбайех перед их сбросом в море через недавно построенную канализацию.

### С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги

106. К концу июня 1994 года в Ливане насчитывалось 338 290 палестинских беженцев, зарегистрированных БАПОР, или на 3 процента больше, чем за год до этого, что примерно соответствовало показателю прироста населения. В Ливане по-прежнему наблюдалось самое большое в процентном отношении количество беженцев, зарегистрированных в рамках программы специальной помощи, что объясняется наличием большого числа семей, в составе которых нет взрослых мужчин, и ограничениями, установленными в отношении трудоустройства палестинцев во многих секторах местной экономики. Более трети беженцев, зарегистрированных в рамках программы специальной помощи, жили в тесных жилищах, не отвечающих минимальным санитарным требованиям и строительным нормам. Агентство успешно изыскивало финансовые средства для ремонта жилья многих из беженцев, относящихся к этой группе и проживающих как на территории лагерей, так и за их пределами. Сохраняет свою остроту проблема лиц, перемещенных за годы конфликта. Многие из перемещенных лиц самовольно поселились на заброшенных участках, которые теперь возвращаются законным владельцам этих участков, или жили в самодельных лачугах на пустырях. В течение первых месяцев отчетного периода Агентству удалось построить несколько многоэтажных домов, а также восстановить некоторые из жилищ, ставших не пригодными для жилья за годы войны. Эти крайне необходимые усилия, тем не менее, удовлетворили лишь малую долю совокупных потребностей. Проведенное в 1994 году новое обследование показало, что 4175 перемещенных семей по-прежнему не нашли или не получили удовлетворительного жилья. С ливанскими властями и палестинцами проводились постоянные переговоры, направленные на поиск практических и взаимоприемлемых решений.

107. Несмотря на экономические трудности, значительный успех был достигнут в осуществлении проектов создания мелкомасштабных предприятий для бедных семей. В результате осуществления 245 проектов в интересах лиц, зарегистрированных в рамках программы специальной помощи Агентства, к июню 1994 года 174 проекта обеспечивали семьям стабильный доход, который был достаточным для того, чтобы они перестали нуждаться в получении помощи. Займы из фонда оборотных средств предоставлялись несколько более крупным предприятиям; число таких предприятий к концу июня 1994 года составило 46 при общем объеме инвестиций 278 650 долл. США, в результате чего было создано 109 рабочих мест. Открытая при содействии Фонда инициатив в интересах палестинских женщин мастерская по производству трикотажных изделий в Нахр-эль-Баредде производила высококачественную и сравнительно недорогую продукцию, однако пока в основном лишь по индивидуальным заказам. Девять центров по осуществлению программы помощи женщинам предоставляли женщинам возможности для занятия доходобразующей деятельностью.

108. К числу центров по осуществлению программы помощи женщинам прибавилось еще два центра, когда местный комитет в Иклим-эль-Харруб получил финансовую субсидию для создания новых центров в Шахиме и Вади-эз-Зейне. Члены женских комитетов прошли подготовку в области управления общинными программами, и к концу июня 1994 года в 3 из 12 центров были переведены на общинное управление. Помимо обеспечения производственной квалификации и содействия доходобразующей деятельности важным компонентом программы в Ливане являлась борьба с неграмотностью, призванная возместить ущерб, нанесенный за годы нестабильной работы учебных заведений. За прошедший год обучением было охвачено 100 женщин, причем преподаватели прошли дополнительную подготовку в целях повышения их профессионального мастерства. В лагере Эйн-эль-Хильва были организованы курсы повышения юридической грамотности.

Среди женщин, регулярно посещавших центр, 2 процента составляли инвалиды, при этом страновое отделение планировало активизировать усилия по вовлечению в эту программу женщин-инвалидов.

109. Члены комитетов по реабилитации на базе общин также прошли подготовку по управлению программами и финансовому управлению и методам реабилитации. В столярной мастерской в лагере Рашидия проводилась подготовка к трудовой деятельности 10 юношей-инвалидов. Комитет в Нахр-эль-Бареде получил субсидию в целях создания предприятия, которое должно обеспечить трудоустройство взрослых инвалидов, а также участвовать в финансировании расходов, связанных с осуществлением деятельности по реабилитации. В этом центре также был создан дополнительный класс для глухих детей, а также новый класс для детей, страдающих двигательной недостаточностью. В районе Сайды упор делался на обучение детей-инвалидов по общим учебным программам, а также на оказание поддержки инициативам инвалидов. Примером в этом отношении стал Палестинский союз инвалидов в лагере Эйн-эль-Хильва, который с помощью специального финансирования, обеспеченного при помощи Агентства, осуществил такие проекты, как создание общественного фонда игрушек и организация лечения методами физиотерапии. В Эйн-эль-Хильве родители детей, страдающих корковым параличом, прошли подготовку в области проектирования и производства такого оборудования для реабилитации инвалидов, как костыли, приспособления для ходьбы и кресла-каталки. Обучение, организованное местным Комитетом, координировалось с одной из неправительственных организаций. Важными компонентами деятельности в отчетный период стала организация летних лагерей и привлечение детей-инвалидов к участию в спортивных мероприятиях.

## VII. СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

### A. Образование

110. В 1993/94 учебном году 109 школ БАПОР в Сирийской Арабской Республике посещало 61 263 школьника, что на 1047 человек больше, чем в предыдущем году. Многие школьные помещения БАПОР по-прежнему не отвечают требованиям и были переполнены: 97 процентов учащихся начальных классов и 91 процент подготовительных занимались в две смены, что означало отсутствие и у утренней, и у дневной смены достаточных возможностей для внеклассных мероприятий. Кроме того, 16 процентов школ размещалось в неудовлетворительных арендованных помещениях, которые не были надлежащим образом оснащены для учебного процесса. Несмотря на эти трудности, успеваемость среди учащихся третьего подготовительного класса в школах БАПОР составила на государственных подготовительных экзаменах, проводившихся в середине 1994 года, 91,3 процента - по сравнению со средним показателем по стране на уровне 56,1 процента.

111. У БАПОР не хватило средств на осуществление запланированной им программы строительства, призванной снять остроту проблемы переполненных помещений, найти замену неудовлетворительным арендуемым помещениям, избежать трехсменного обучения и создать специализированные кабинеты, например лаборатории и библиотеки. Тем не менее Агентству удалось завершить строительство одной школы на 26 классов взамен неудовлетворительных арендуемых помещений и 6 учебных кабинетов, позволивших избежать трехсменного обучения; на конец июня 1994 года шло строительство двух школ на 25 классов. По линии Программы установления мира были получены средства на строительство школ в Эль-Маззе (Дамаск) взамен неудовлетворительных арендуемых помещений.

112. Дамасский учебный центр функционировал нормально. Общее число учащихся, занимавшихся на 20 курсах, составило 830 человек, что превысило 776 учебных мест, предусмотренных бюджетом Агентства. Из общего числа учащихся 114 составляли женщины, а 165 человек находились на полном пансионном обеспечении. На курсах велось обучение по широкому кругу специальностей по профилю механики, электротехники и строительства. Велась также подготовка специалистов среднего звена, в том числе курсы по среднему медицинскому образованию, технике, предпринимательству и делопроизводству, электронике. Из-за нехватки средств в Дамасском учебном центре, который был создан в 1961 году, ни разу не проводилось модернизации или капитального ремонта. В 1993 году БАПОР выделило 770 000 долл. США на реализацию первого этапа плана, предусматривающего модернизацию помещений и технического оснащения Центра. На завершение модернизации Центра и введение новых курсов по специальностям, пользующимся высоким спросом на местном рынке, все еще требуются дополнительные средства.

113. Для учителей, классных руководителей, директоров и методистов по-прежнему организовывалась профессиональная подготовка без отрыва от работы в целях повышения квалификации, ознакомления с изменениями в учебных планах, обновления методик обучения и развития навыков управления учебным процессом. На курсах такой подготовки занималось в общей сложности 127 работников образования. Были проведены интенсивные учебные курсы для 13 директоров школ, призванные повысить у них руководящие навыки и управленческую квалификацию. Агентство предоставило 186 стипендий палестинским студентам-беженцам, которые с отличием сдали общие экзамены по итогам средней школы - в том числе 71 женщине, - для обучения в сирийских вузах по таким специальностям, как гуманитарные науки, зубоврачебное дело, машиностроение, право, медицина и фармацевтика.



## В. Здравоохранение

114. В Сирийской Арабской Республике услугами БАПОР в области здравоохранения пользовалось примерно 330 000 палестинских беженцев. Эти услуги предоставлялись на базе 21 поликлиники или здравпункта и клиники по охране здоровья матери и ребенка, 12 стоматологических клиник, 17 лабораторий, 3 специализированных клиник по лечению сердечно-сосудистых заболеваний, педиатрических и акушерско-гинекологических клиник и 21 специализированной клиники по лечению диабета и гипертонии, и дополнялись больничным уходом, который оказывался по договорным соглашениям в восьми больницах.

115. За отчетный период был достигнут заметный прогресс в деле улучшения инфраструктуры объектов первичного медико-санитарного обслуживания. Было построено три новых здравпункта в деревнях Эль-Хуссейна и Рамадан, а также Центр профессионально-технического обучения в Дамаске. Было создано также четыре стоматологических клиники при поликлиниках в Альянсе, Хан-Дануне, Хан-Эшие и Сбейне и шесть лабораторий при поликлиниках в Халебе, Альянсе, Айн-эт-Тале, Хаме, Джубере и Эль-Музейрибе. Кроме того, были завершены работы по капитальной модернизации поликлиники в лагере Нейраб, расширению фармацевтического обеспечения на местах и организации холодильного помещения для хранения вакцин, и были объявлены взносы по линии Программы установления мира на строительство новых поликлиник в лагерях Хомс и Сбейна взамен неудовлетворительных помещений, а также на переоснащение и модернизацию Ярмукской поликлиники и расширение центра по охране здоровья матери и ребенка.

116. Сотрудничество с министерством здравоохранения (либо напрямую, либо совместно с ЮНИСЕФ) получило дальнейшее укрепление благодаря активному участию во всех медико-санитарных мероприятиях, организовывавшихся на национальном уровне, включая борьбу с диабетом и расстройствами, вызванными йодной недостаточностью, контроль за заболеваемостью, кампанию за искоренение полиомиелита и включение в расширенную программу иммунизации прививок от гепатита В.

## С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги

117. Численность зарегистрированных в БАПОР беженцев в Сирийской Арабской Республике выросла на 4,6 процента (с 314 000 человек в июне 1993 года до 327 288 человек на конец июня 1994 года), в основном в связи с естественным приростом. В конце 1993 года был завершен, а в 1994 году полностью вышел на рабочий этап опытно-экспериментальный проект, благодаря которому в Сирийской Арабской Республике можно получать доступ к электронным регистрационным данным, а Агентство получило возможность непосредственно на местах вносить в них изменения. В результате и для персонала, и для беженцев стало значительно экономиться время, а Агентство сможет полнее использовать эти данные при планировании программ.

118. Численность особо нуждающихся беженцев, охваченных специальной программой, слегка сократилась - до 6 процентов от общей численности зарегистрированных беженцев. Однако здесь, как и в других районах, было много неимущих беженцев, которые не отвечают строгим критериям, дающим право на получение социальных пособий. В качестве примера можно привести лагерь Нейраб, где 3250 беженцев (600 домохозяйств) живут в обветшавшей воинской казарме, которая во время ее строительства в годы второй мировой войны задумывалась как временная. Ожидаемое выделение правительством земельного участка и предоставление донорами специальных средств на эти нужды позволило БАПОР приступить к планированию проекта, который обеспечит этих беженцев дешевым жильем в многоэтажных домах. На средства специального взноса будут построены квартиры для 120 семей в близлежащем

Айн-эт-Тале, а в случае получения дополнительных средств - и на территории самой казармы. Повышение интереса доноров к жилищным условиям беженцев в целом позволило повысить бюджетные ассигнования на улучшение условий проживания в Сирийской Арабской Республике особо нуждающихся семей.

119. В конце 1993 года программа борьбы с нищетой, нацеленная на особо нуждающиеся и другие бедствующие семьи, переориентировалась с дотаций на займы. Была развернута система гарантированных коллективных ссуд, по линии которой членам коллективов предоставлялись краткосрочные беспроцентные ссуды для финансирования мелких предприятий. К концу июня 1994 года было сформировано 15 таких коллективов, общая сумма оборотного капитала которых, подкрепленная собственными их сбережениями, составила 31 766 долл. США. Интерес, проявленный к проекту, побудил Агентство приступить к планам расширения этой программы на всю деятельность Агентства, что помогло бы заполнить крупный пробел в кредитных программах данного района. Женские группы служили первоочередной аудиторией для обучения навыкам создания мелких предприятий: в течение года организовывались продуманно составленные курсы при 12 женских центрах. Непосредственным результатом стало формирование групп женщин, получающих ссуды в Халебе и Латакии. Созданный по линии Фонда инициатив в интересах палестинских женщин кооператив по консервированию и сбыту продуктов питания в Деръа добился 19-процентной прибыли; ожидается, что к концу 1994 года он совсем перестанет нуждаться в поддержке со стороны Агентства.

120. К сентябрю 1993 года в центрах, организованных в рамках женской программы, вся учебная и иная деятельность полностью осуществлялась при непосредственном планировании и под непосредственным контролем выборных женских комитетов, а члены этих комитетов прошли дальнейшую подготовку, призванную повысить у них навыки эффективного управления центрами. В Ярмукском центре местные беженцы финансировали пункт ухода за детьми работающих матерей; в Дамаске для персонала местного отделения Агентства на основе самофинансирования был создан еще один центр ухода, которым руководят три женщины из особо нуждающихся семей. В шести центрах добровольцы из числа женщин прошли подготовку по вопросам развития детей в раннем возрасте и управления дошкольными учреждениями. В Айн-эт-Тале проводились курсы ликвидации правовой неграмотности, а в Хан-Дануне - занятия по обучению грамоте и счету.

121. В рамках программы, посвященной проблеме инвалидности, особое внимание уделялось вовлечению родителей в реабилитацию детей-инвалидов и оказанию им поддержки. На учебных занятиях в родительских кружках проводились занятия по уходу за детьми, страдающими корковым параличом и другими серьезными расстройствами, а по их результатам был организован практикум по изготовлению простых и дешевых ортопедических приспособлений, например костылей и приспособлений для ходьбы. В Деръа родители начали вносить ежемесячные взносы на погашение текущих расходов местного реабилитационного центра, который, кроме того, расширил свою деятельность по сбору средств, организовав наряду с изготовлением школьных ранцев магазин канцелярских товаров. На продвинутом этапе находится планирование проекта по созданию в Дамаске доходного предприятия для инвалидов; дело за поступлением средств на его финансирование. Умственно отсталый ребенок из местного реабилитационного центра в Нейрабе занял первое место на первом арабском изоконкурсе, проводившемся среди детей-инвалидов в середине 1993 года.

А. Образование

122. На Западном берегу в 1993/94 году в 100 начальных и подготовительных школах БАПОР обучалось 42 589 школьников, что на 279 человек больше, чем в предыдущем учебном году. Школы Агентства по-прежнему работали с периодическими перебоями из-за приказов военной администрации о закрытии отдельных школ, введения комендантского часа и ограничений на свободу передвижения, а также из-за всеобщих забастовок. На состоянии услуг в области образования серьезно сказалось закрытие оккупированной территории для въезда-выезда после кровопролития в хевронской мечети Аль-Ибрахими 25 февраля 1994 года. Больше всего пострадали школы, расположенные в районе Иерусалима, поскольку учителям, имеющим удостоверение личности жителей Западного берега, не разрешалось приезжать в Иерусалим или следовать через него в другие точки. К концу июня 1994 года у школ Агентства пропало 14 процентов учебных дней. БАПОР продолжало распространять среди учащихся, особенно в наиболее пострадавших районах, материалы, тетради и аудиовизуальные средства для самообучения. От закрытия оккупированной территории в конце февраля серьезно пострадали и три учебных центра на Западном берегу. К концу июня 1994 года объем потерянного учебного времени составил в Рамаллахском женском учебном центре 15 процентов, в Рамаллахском мужском учебном центре - 24 процента, а в Каландийском учебном центре - 31 процент.

123. По-прежнему актуальной - особенно для деревенских школ - оставалась проблема переполненности учебных помещений в результате естественного прироста населения и нехватки у БАПОР пригодных участков. Свыше 25 процентов школ располагались в неудовлетворительных арендуемых помещениях, где отсутствовало надлежащее учебное оснащение. Состояние некоторых школ, построенных в 50-60-х годах, ухудшилось до такой степени, что техника безопасности требовала их замены. Проекты Агентства, разработанные по линии Программы установления мира, были направлены на решение таких проблем, а также улучшение инфраструктуры образования в целом. Получены или объявлены взносы на сумму почти 10 млн. долл. США для строительства и оборудования 9 школ, модернизации 9 школ, строительства и оборудования 13 специализированных кабинетов и 8 классных комнат (чтобы избежать трехсменного обучения). За отчетный период Агентство построило три школы взамен неудовлетворительных арендуемых помещений, четыре классных комнаты во избежание трехсменного обучения и семь специализированных кабинетов. Кроме того, взамен неудовлетворительных арендуемых помещений строится еще две школы. Бюджетные трудности вынудили приостановить введение в цикл базового образования с сентября 1993 года обучения в десятом классе.

124. В трех учебных центрах Агентства на Западном берегу - два в Рамаллахе, один в Каландии - проходило профессионально-техническую подготовку 1216 юношей и девушек из числа палестинских беженцев, что на 60 человек больше, чем в 1992/93 учебном году. Увеличение числа обучающихся объясняется введением в Рамаллахском женском учебном центре новых курсов, посвященных производству керамических изделий, электронно-вычислительной технике и подготовке работников социальной сферы. В Центре продолжалось также обучение по курсам управления предпринимательской деятельностью, пошива одежды, гигиены полости рта, парикмахерского дела и ухода за детьми, а также занятия по подготовке обучаемых к работе по специальностям "техник-лаборант", "помощник фармацевта" и "помощник физиотерапевта". В Рамаллахском мужском учебном центре велось обучение по курсам управления предпринимательской деятельностью, электронно-вычислительной техники, управления финансами и маркетинга. Наряду с курсами строительного дела, электротехники, электроники,

механики и производства металлоизделий в Каландийском учебном центре велось обучение выпускников средних школ на технических курсах по специальностям "техник-строитель", "чертежник-архитектор" и "землемер". Все три учебных центра продолжали организовывать краткосрочные курсы продолжительностью 20 или 40 недель для подготовки младших бухгалтеров, младших сотрудников социальной сферы, секретарей и техников по ремонту электробытовых приборов.

125. Крупным событием за отчетный период стало открытие в двух рамаллахских учебных центрах педагогического факультета (ПФ), после четырех лет обучения на котором человеку присваивается первая степень цикла высшего образования. Четырехлетняя программа заменила предлагавшуюся ранее двухгодичную программу подготовки преподавателей. Педагогический факультет был создан в сентябре 1993 года и получил аккредитацию у Палестинского совета высшего образования. В первый и второй год в рамках программы сможет обучаться 300 человек. В 1995/96 году, когда педагогический факультет заработает на полную мощность, в рамках программы будет обучаться 600 человек по таким специальностям, как преподаватели общего профиля, арабского и английского языков, математики и естественных наук. В предстоящие годы 2560 обслуживающих БАПОР учителей, которые имеют лишь свидетельства о двухгодичной подготовке, пройдут этот курс и получат соответствующую степень. Для повышения квалификации обслуживающих БАПОР преподавателей, усвоения изменений в учебных планах и обучения классных руководителей навыкам управления образовательным процессом были организованы учебные курсы без отрыва от работы, охватившие 57 учителей, директоров и инструкторов. БАПОР предоставило стипендии 165 студентам (в том числе 95 женщинам) для обучения в вузах региона по таким дисциплинам, как сельское хозяйство, гуманитарные науки, управление предпринимательской деятельностью, электронно-вычислительная техника, зубоврачебное дело, экономика, машиностроение, лабораторная техника, право и фармацевтика.

#### В. Здравоохранение

126. На Западном берегу БАПОР обеспечивало первичным медико-санитарным обслуживанием свыше 500 000 палестинских беженцев через сеть из 34 поликлиник или здравпунктов, 16 стоматологических клиник, 17 лабораторий и 34 специализированных клиник по лечению диабета и гипертонии. В шести физиотерапевтических клиниках, эксплуатируемых совместно с ЮНИСЕФ, осуществлялось лечение расстройств, главным образом травматического происхождения. К концу июня 1994 года Агентство полностью взяло на себя физиотерапевтическую программу. Кроме того, предоставлялся больничный уход в принадлежащей Агентству больнице общего профиля на 42 койки в Калькилье, а также на договорной основе в четырех больницах неправительственных организаций, где определенное количество коечных мест было зарезервировано БАПОР для пациентов из числа беженцев. В тех случаях, когда на Западном берегу не оказывалось возможности для специализированного лечения, Агентство по-прежнему помогало беженцам погашать расходы на такое лечение в Макасседской больнице (Иерусалим) и государственных больницах в Израиле.

127. Наряду с проектами по совершенствованию инфраструктуры здравоохранения, которые были начаты в рамках Расширенной программы помощи (РПП), были получены взносы по линии Программы установления мира (ПУМ) на строительство и оборудование еще шести поликлиник в лагере № 1 и в деревнях Бейт-Ур, Биддо, Айн-Арик, Рамадин и Ябад. Завершено строительство новых поликлиник (взамен неудовлетворительных помещений) в лагерях Фаръа и Тулькарм и в деревне Ауджа и по модернизации поликлиник в лагерях Балата и Джалазон и в Иерусалиме, и к концу июня 1994 года на продвинутом этапе находились и работы по переоборудованию и модернизации больницы в Калькилье. БАПОР предоставило в распоряжение палестинского ведомства

здравоохранения, прибывающего в район Иерихона, медикаменты, чтобы ликвидировать их дефицит в период перехода этого района из-под израильского управления под палестинское.

128. БАПОР продолжало вносить заметный вклад в совершенствование инфраструктуры экологической санитарии в лагерях беженцев. Завершено строительство внутренних канализационных систем в лагерях Аскар и Дженин, аналогичные проекты были начаты в лагерях Нур-Шамс и Тулькарм. Конечной целью этих проектов является подсоединение канализационных систем в лагерях к системам ближайших городов. Однако пять лагерей беженцев - Аруб, Фаръа, Фаввар, Джалазон и Каландия - располагаются так, что их нельзя подсоединить к надлежущим системам удаления отходов. Были изысканы средства для подготовки технико-экономических обоснований различных вариантов модернизации канализационных и дренажных систем в этих лагерях. Нужды развития района Иерихона в контексте Декларации принципов побудили Агентство планировать совершенствование инфраструктуры лагерей в этом районе, включая строительство водохранилища в Акабат-Джабре и подготовку технико-экономического обоснования строительства системы канализации и отвода ливневых вод для всего района Иерихона.

### С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги

129. Численность зарегистрированных беженцев на Западном берегу возросла на 5,2 процента с 479 023 человек в июне 1993 года до 504 070 на конец июня 1994 года. Доля беженцев, охваченных программой для особо нуждающихся, слегка сократилась - до 6,0 процентов, несмотря на сохраняющиеся на Западном берегу экономические трудности, включая утрату возможности найти работу в Израиле. Многие неимущие семьи, которые не отвечают критериям, дающим право участия в программе для особо нуждающихся, получают помощь в виде разовой раздачи продовольствия, которая осуществляется в случае закрытия Западного берега для въезда-выезда, что происходило неоднократно.

130. Проведенное в середине 1993 года обследование показало, что количество особо нуждающихся семей, жилищные условия которых ниже установленных норм, гораздо больше, чем это ранее предполагалось. Выяснилось, что крупного ремонта требует около 2000 жилищ, а реконструкции - 1500, что составляет 40 процентов от особо нуждающихся домохозяйств. Средства, полученные за счет специальных взносов (по линии РПП и ПУМ), позволили восстановить за год 59 жилищ; ведутся работы по ремонту еще 204 построек. Особое внимание уделяется привлечению семей беженцев к работам и к участию в финансировании программы. По линии ПУМ были объявлены взносы на удовлетворение жилищных потребностей около 2000 семей. В сложившейся экономической конъюнктуре и небезопасной обстановке планы борьбы с нищетой натолкнулись на препятствие. Вместе с тем на местах была оказана помощь 75 особо нуждающимся семьям в создании мелких предприятий, разрабатывались планы предоставления гарантированных коллективных ссуд. Кроме того, в центрах, работающих в рамках женской программы, велась работа по пропаганде кооперативов, и при шести из этих центров к июню 1994 года были созданы предприятия, обеспечившие 55 женщин регулярным доходом.

131. Два из 14 центров, действующих в рамках женской программы - в лагерях Амъари (размещен в новом помещении) и Фаввар, - стали полностью управляться выборными женскими комитетами при технической и финансовой помощи со стороны персонала Агентства. Комитеты из всех женских центров сформировали вместе координационный комитет, делегатка от которого была принята в январе 1994 года в члены Всеобщего союза палестинских женщин. Сотрудница БАПОР, отвечающая за женскую программу на Западном берегу, была назначена в Исполнительный комитет Союза. Благодаря этому женская программа постепенно интегрировалась в более широкую сеть женских

организаций на Западном берегу и в секторе Газа, что является необходимым шагом на пути к обеспечению большей самостоятельности программы. В начале 1994 года в лагере Балата начался опытно-экспериментальный практикум по ликвидации правовой неграмотности, посвященный вопросам гражданского образования, а также личному статусу женщин по шариату. Проводились занятия по обучению 187 женщин грамоте и счету.

132. Программа, посвященная проблеме инвалидности, осуществлялась в увязке с другими организациями, занимающимися вопросами инвалидности, посредством членства в Центральном координационном комитете по восстановлению трудоспособности инвалидов, при котором в качестве консультанта действовал сотрудник Агентства, отвечающий за эту программу. В конце 1993 года члены Комитета участвовали в семинаре по организации подготовки плана реабилитации палестинских инвалидов. После периода значительного экстенсивного развития, которым отмечался предыдущий двухгодичный период, персонал Агентства сосредоточился на наращивании существующих программ, ориентированных на местные коллективы, особенно в областях информационно-воспитательной работы среди домашних хозяйств и поддержки детей-инвалидов, посещающих обычные школы. БАПОР провело обсуждения с местными клубами, продвигая мысль о развитии спортивной деятельности среди инвалидов. Для детей-инвалидов организовывались как летние, так и зимние лагеря. При финансовом содействии со стороны Агентства низовые комитеты реабилитации инвалидов занимались переоборудованием домов, где проживают инвалиды, стремясь повысить их самостоятельность в быту. Сотрудник, отвечающий за программу по проблеме инвалидности, посещал годовичные курсы для выпускников учебных заведений, посвященные вопросам реабилитации инвалидов на базе местных коллективов и призванные повысить навыки и квалификацию плановиков и инструкторов.

133. Программа молодежных мероприятий, вновь начатая в 1993 году, активизировалась благодаря совместному проекту ПРООН, ЮНИСЕФ и БАПОР по обновлению помещений, модернизации оснащения и воспитанию навыков руководства. Выборные комитеты обща (совместно с другими палестинскими клубами) сформировали Союз центров молодежной деятельности, а Агентство наладило механизм координации с Союзом. Наряду с культурными и спортивными программами центры обязались участвовать в общественной работе, примером чему являются усилия членов Шууфатского центра молодежной деятельности: вместе с родителями и учителями они работают над тем, чтобы помогать живущим в лагерях детям, успеваемость которых в освоении грамоты и счета отстает от установленных для их возрастной группы нормативов.

## IX. РАЙОН САМОУПРАВЛЕНИЯ СЕКТОРА ГАЗА

### А. Образование

134. В 1993/94 году в 154 начальных и подготовительных школах БАПОР в секторе Газа обучалось 109 699 учащихся, что более чем на 4990 учащихся больше, чем в предыдущем году. В отчетный период продолжалось сокращение числа случаев срывов учебного процесса в результате закрытия школ по приказу военных властей в связи с комендантским часом и всеобщими забастовками. К концу июня 1994 года в результате таких мер было потеряно около 10 процентов учебных дней по сравнению с 16 процентами за предыдущий год. В целях компенсации потерянного учебного времени во всех школах распространялись материалы для самостоятельной работы. В периоды относительного спокойствия такие материалы распространялись с целью восполнения накопившихся пробелов и повышения успеваемости учащихся. В период действия приказов военных властей о закрытии некоторых школ обучение велось в мечетях или в частных домах. Учителя на добровольной основе организовывали дополнительные занятия до начала школьного дня и после его окончания. Для компенсации потерянных учебных часов учебный год в июне 1994 года был продлен на две недели.

135. Была проведена работа по оценке последствий закрытия школ для успеваемости учащихся и в целях ликвидации пробелов в их образовании, включая диагностическое тестирование всех учащихся. Были разработаны и осуществлены планы по исправлению положения, опирающиеся на результаты этих тестов. Кроме того, были организованы классы для отстающих учеников и лиц, испытывающих особые трудности в учебе, с тем чтобы проводить занятия, позволяющие им повысить свою успеваемость.

136. В результате быстрого увеличения числа учащихся, с одной стороны, и ограниченности средств для развития инфраструктуры образования и найма дополнительных учителей, с другой стороны, школы БАПОР в секторе Газа столкнулись с серьезной проблемой переполненности. К концу июня 1994 года в классах нередко было более 50 учащихся. Многие школы Агентства, особенно построенные в 50-х и 60-х годах кирпичные школы с навесными потолками, находятся в настолько плохом состоянии, что пребывание в некоторых из них стало опасным. Для решения проблем, связанных с резким увеличением числа учащихся, и во избежание работы школы в три смены были построены две школы с 33 учебными классами и 40 учебных классов в других местах, а также помещения для администрации и специальных целей. Кроме того, было завершено строительство 11 специализированных учреждений (комнат для библиотеки, лаборатории или общего назначения). В рамках Программы установления мира (ПУМ) были получены или заявлены средства на строительство 20 новых школ, полное обслуживание 5 школ, покраску помещений в 70 школах, восстановление ограды и стекольные работы в 100 школах и строительство 25 детских площадок. К концу июня 1994 года многие из этих проектов уже осуществлялись полным ходом. С созданием Палестинского органа по вопросам образования были заключены соглашения на полное обслуживание государственных школ, для которых были выделены средства.

137. Учебный центр Газы предоставил 708 мест для 669 мужчин и 39 женщин. Программа Центра предусматривает 13 двухгодичных курсов профессиональной подготовки по специальностям: механик, электрик и строитель и 3 двухгодичных полупрофессиональных курса по подготовке физиотерапевтов, специалистов по промышленной электронике, а также предпринимателей и секретарей. Кроме того, в Центре организованы краткосрочные курсы профессионального обучения продолжительностью от 20 до 40 недель для подготовки помощников бухгалтера, операторов коммерческих компьютерных систем, бетонщиков и облицовщиков, а также курсы по обработке алюминия давлением. В результате закрытия курсов по приказу военных властей, действия

комендантского часа и других факторов, связанных с беспорядками и напряженностью, по состоянию на конец июня 1994 года Центром было потеряно 25 процентов учебных дней, что в дополнение к осуществляемым Центром мероприятиям по компенсации ущерба потребует продления учебного года до конца октября 1994 года. Зачисленные в учебные центры БАПОР на Западном берегу учащиеся из Газы по-прежнему сталкивались с большими проблемами при получении от израильских властей разрешения на выезд из сектора. В конце июня 1994 года продолжали действовать жесткие ограничения на передвижение, которые были введены в конце февраля 1994 года. В конце апреля 1994 года израильские власти разрешили учащимся женского пола из Газы продолжить свое обучение в учебном Центре на Западном берегу. К концу июня возобновить занятия на Западном берегу было разрешено большинству учащихся мужского пола из Газы.

138. Учителям, директорам, школьным инспекторам и инструкторам была предложена программа повышения квалификации учителей без отрыва от работы, направленная на повышение их квалификации, ознакомление с изменениями в учебных программах, совершенствование методов преподавания и развитие навыков административной работы. Эту программу прошло более 220 педагогов. Кроме того, БАПОР предоставило стипендии 218 палестинским студентам из числа беженцев, которые получили самые высокие отметки в ходе экзаменов в средней школе, - в том числе 81 женщине - для продолжения обучения в таких областях, как сельское хозяйство, гуманитарные науки, управление предпринимательской деятельностью, электронно-вычислительная техника, стоматология, педагогика, технические специальности, медицина, подготовка среднего медицинского персонала, фармацевтическое дело и естественные науки.

#### В. Здравоохранение

139. БАПОР осуществляло первичное медико-санитарное обслуживание приблизительно 640 000 палестинских беженцев в секторе Газа через сеть учреждений здравоохранения, включающую 9 медицинских центров, 8 вспомогательных центров охраны здоровья матери и ребенка, 11 стоматологических клиник, 9 лабораторий, 8 специализированных кардиологических, акушерско-гинекологических, офтальмологических и педиатрических клиник и 9 специализированных клиник для лечения сахарного диабета и гипертонии. В 1994 году в ведение Агентства перешла осуществлявшаяся раньше совместно программа ЮНИСЕФ-БАПОР в области физиотерапии на базе шести клиник, ориентированная прежде всего на оказание помощи лицам, получившим травмы во время столкновений. Кроме того, БАПОР обеспечивало функционирование 6 родильных домов в общей сложности на 60 коек, в которых рождалась примерно одна треть всех детей беженцев. Госпитализация беженцев осуществлялась в рамках договоренностей с больницей неправительственной организации, где для них было зарезервировано 50 коек, и благодаря финансовой помощи на покрытие расходов по лечению в больницах государственного сектора.

140. По-прежнему продолжала действовать особая договоренность об обслуживании в вечернее время в пяти крупных лагерях и в городе Газа, а в лагере Бич и Тель-эс-Султане (Рафах) после длительных задержек, обусловленных внешними факторами, началось строительство новых медицинских центров. Были изысканы средства на финансирование большинства проектов в рамках ПУМ в области здравоохранения и смежных областях, включая полное обслуживание существующих курсов для будущих матерей, обновление медицинского оборудования, ремонт центров охраны здоровья матери и ребенка в Бейт-Хануне и Фахуре и обслуживание Бани-Сухейлы, ремонтные работы медицинских центров в лагерях Хан-Юниса и Рафаха и медицинского центра Римала, строительство и оборудование стоматологической клиники в лечебном центре лагеря Магази и строительство и оборудование нового колледжа медицинских сестер и прочего медицинского персонала, который будет функционировать совместно с больницей



общего профиля БАПОР. Полным ходом шло финансируемое Европейским союзом строительство больницы на 232 койки, при этом ожидается, что оно будет завершено к концу 1995 года. Был сделан специальный взнос на покрытие расходов по приобретению больничного оборудования, в том числе и через объединенную программу коммерческой деятельности и передачи технологии, направленную на местное производство мебели. В качестве особого вклада в осуществление ПУМ Агентство на основе определенных Палестинским органом по вопросам здравоохранения спецификаций предоставит оборудование для государственной больницы в Шифе.

141. Был достигнут прогресс в отношении мероприятий Специальной программы оздоровления окружающей среды, которая была учреждена Агентством в Газе в 1992 году в целях обеспечения комплексного планирования и осуществления проектов для совершенствования экологической инфраструктуры в лагерях и прилегающих муниципалитетах, включая проекты в отношении водоснабжения, канализации и удаления нечистот и твердых отходов. Завершена подготовка технико-экономического обоснования по созданию систем канализации и удаления нечистот для лагеря Бич, города и лагеря Джабалии, района Рафаха и трех "средних" лагерей - Бурея, Магази и Нусейрата. Кроме того, полным ходом шли работы по совершенствованию насосных станций и станции водоочистки Газы, а также строительство принудительной канализации в лагере Бич. В рамках ПУМ были получены взносы на осуществление проектов капитального строительства в целях решения острых экологических проблем в Газе. К числу проектов, получивших финансирование, относятся проекты по усовершенствованию системы удаления твердых отходов в лагере Бич, обустройству площадок для сбора мусора в лагерях, обновлению муниципальных систем удаления разных видов отходов и ремонту канализации и системы удаления нечистот в лагере Дейр-эль-Балаха.

#### С. Чрезвычайная помощь и социальные услуги

142. В течение года число зарегистрированных беженцев в секторе Газы возросло на 6,6 процента, с 603 380 до 643 600 человек, что отражает высокие темпы прироста населения и обновление данных по семьям. С учетом исключительно сложных экономических условий и резкого роста безработицы в результате потери возможности работать в Израиле вполне естественно то, что в Газе зарегистрирован второй по величине показатель числа беженцев, участвующих в программе оказания чрезвычайной помощи, который составляет 9,3 процента, при этом более высокий показатель зафиксирован лишь в Ливане. В отчетный год пришлось четыре раза развертывать программы оказания чрезвычайной помощи. Результаты проведенного в середине 1993 года обследования жилого фонда показали, что свыше 60 процентов семей, нуждающихся в специальной помощи в связи с тяжелым положением, проживает в домах, требующих ремонта крыш, крупных ремонтных работ или капитального ремонта. Как установлено, примерно в 5000 таких домов необходимо провести капитальный или общий ремонт и еще у 2800 домов только поменять крышу. Крупные инвестиции доноров в обновление жилья позволили за год отремонтировать свыше 700 домов, при этом в конце июня 1994 года капитальный или иной ремонт велся еще в 2520 единицах жилья. В рамках ПУМ были выделены средства для удовлетворения жилищных потребностей свыше 3100 семей. Семьи самостоятельно чинили крыши своих домов, а Агентство предоставило им материалы и техническую консультативную помощь. Посредством осуществления программы восстановления жилья были созданы рабочие места для мелких подрядчиков и работников из лагерей беженцев, которые и осуществляли ремонтные работы.

143. Программа ликвидации нищеты способствовала развитию микропредприятий - в основном через оборотный фонд мини-займов, операциями которых к июню 1994 года были охвачены 126 малообеспеченных беженцев, в том числе 56 женщин и 25 инвалидов. Женщинам настоятельно рекомендовалось заняться реализацией проектов коммерческого

производства продовольствия, при этом для них организовывались курсы по таким видам деятельности, как замораживание и сушка продуктов, которые проводились Союзом комитетов сельскохозяйственных работ в центрах программ в интересах женщин БАПОР. Весной 1994 года началось осуществление плана выдачи под гарантии групп займов для женщин. В конце июня 1994 года в рамках новой программы 4 группам солидарности общей численностью 17 человек были выданы первые займы. Большинство лиц, получивших займы, стали мелкие торговцы, которые продавали товары на уличных рынках Газы и жили в условиях крайней нищеты. Их предпринимательская деятельность позволила им несколько улучшить условия жизни для себя и своих семей.

144. К июню 1994 года специальное финансирование донорами позволило БАПОР приступить к обновлению или расширению всех 15 центров программ в интересах женщин. Как и в других местах, избранные на местах комитеты приступили к подготовке кадров для исполнения административных функций в этих центрах. Примером новых услуг, оказываемых женщинами для обслуживания женского населения, стало создание общинных библиотек, финансируемых в рамках Палестинского фонда женских инициатив, при этом предполагается, что по окончании периода становления эти библиотеки полностью перейдут на собственное финансирование. В июле 1993 года была открыта библиотека в лагере Хан-Юниса, а в начале 1994 года в лагере Нусейрата прошли подготовку женщины, которые будут работать на добровольных началах, и было закуплено необходимое оборудование. Опыт, накопленный в ходе осуществления в предыдущем году крупного проекта ознакомления с основами права, позволил подготовить пособие по правам и обязанностям женщин в рамках гражданского и исламского права. В начале 1994 года был принят план проведения во всех центрах программ в интересах женщин практикумов по основам права, к которым будут привлекаться женщины из близлежащей общины и женские организации. Часть занятий курса будет посвящена светскому образованию, а часть - гражданскому и религиозному праву.

145. При технической помощи со стороны Агентства в дополнение к финансовым субсидиям на покрытие текущих расходов в течение года разработкой своих программ занимались общинные комитеты реабилитации инвалидов. Были расширены программы обслуживания семей инвалидов на дому и обучения матерей, дети которых частично потеряли зрение, при этом по-прежнему поощрялось направление детей в обычные школы. В начале 1994 года комитеты и другие неправительственные организации, занимающиеся вопросами инвалидов в Газе, объединились при поддержке Палестинского совета здравоохранения в целях создания скоординированного плана действий на 1994-1995 годы. В этих мероприятиях участвовал также сотрудник по программам для инвалидов БАПОР. Содействие установлению связи между программами реабилитации общин и местными услугами для инвалидов осуществлялось через систему направления на специализированное лечение и обучение, субсидируемые БАПОР, и через пожертвования на содействие созданию новых услуг, например для детей с синдромом Дауна, которым до этого на местах помощь не оказывалась. Прогресс, достигнутый специалистами и добровольцами в Газе в отношении создания служб для инвалидов, позволил Агентству обеспечить обслуживание большого числа детей по месту жительства и тем самым избежать недостатков, связанных с уходом за ребенком при лечении в других странах, и привлечь семьи к процессу реабилитации.

146. В 1993 году несколько сотен детей всех возрастов - как инвалидов, так и здоровых - с удовольствием отдохнули в летних лагерях. Недавно возрожденные центры для молодежи вновь приступили к своим традиционно важным мероприятиям в летних лагерях. Через совместный проект ПРООН-ЮНИСЕФ-БАПОР, который осуществлялся в дополнение к собственным важным усилиям Агентства в этой области в 1993 году, центрам молодежи была оказана помощь в вопросах обновления помещений и диверсификации программ. Как ожидается, в результате возвращения летом 1994 года

двух ответственных сотрудников, проходивших одногодичные курсы повышения квалификации, произойдет дальнейшее повышение роли сотрудников Агентства в расширении программ развития общин.

ПРИЛОЖЕНИЕ I\*

Обмен письмами от 24 июня 1994 года между Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и Председателем Организации освобождения Палестины в целях содействия дальнейшему оказанию БАПОР помощи палестинскому населению в секторе Газа и районе Иерихона и на остальной части Западного берега

24 июня 1994 года

Уважаемый г-н Председатель,

Имею честь сослаться на Декларацию принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанную в Вашингтоне 13 сентября 1993 года, и Соглашение по сектору Газа и району Иерихона, подписанное в Каире 4 мая 1994 года, между правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины. С учетом приобретения Палестинским органом полномочий и прав в секторе Газа и районе Иерихона и на остальной части Западного берега я хотел бы подтвердить наше соглашение о том, что по просьбе Организации освобождения Палестины Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) будет продолжать предоставлять свою помощь палестинскому народу в этих районах.

В этой связи в целях содействия предоставлению БАПОР имеющих историческое значение услуг палестинскому народу на Западном берегу и в секторе Газа и придания нового импульса экономической и социальной стабильности Организация освобождения Палестины как представитель палестинского народа соглашается применять во всех отношениях с БАПОР статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, участником которой Организация освобождения Палестины не является, но которую она, тем не менее, признает.

Без ущерба для общего характера вышесказанного Организация освобождения Палестины, в частности, соглашается:

а) обеспечивать охрану и безопасность персонала, сооружений и имущества БАПОР;

б) предоставлять неограниченную свободу ввоза и вывоза без промедления или препятствий поставок, товаров и оборудования в район, находящийся под контролем Палестинского органа, и из него, включая перемещение внутри этого района;

Его Превосходительству  
Г-ну Ясиру Арафату  
Председателю  
Организации освобождения Палестины

---

\* Настоящее приложение публикуется в представленном виде без официальной редакторской правки.

- c) предоставлять неограниченную свободу проезда в район, находящийся под контролем палестинского органа, из него и в его рамках;
- d) признавать право БАПОР устанавливать флаг Организации Объединенных Наций на помещениях, автомобилях и других транспортных средствах;
- e) предоставлять неограниченную возможность связи посредством радио-, спутниковой и других видов связи и облегчать подключение к сети связи Организации Объединенных Наций;
- f) предоставлять на безвозмездной основе аэропортные и портовые сооружения, которыми может располагать Палестинский орган или которые могут быть созданы в пределах района, находящегося под контролем Палестинского органа;
- g) признавать освобождение БАПОР от таможенных пошлин, налогов и сборов за импорт поставок, товаров и оборудования; и
- h) предоставлять на безвозмездной основе всю необходимую рабочую силу для разгрузки и обработки, складирования и доставки железнодорожным или автомобильным транспортом поставок, товаров и услуг, предназначенных для использования в районе, находящемся под контролем Палестинского органа.

Если вышесказанное совпадает с пониманием Организации освобождения Палестины, то я предлагаю, чтобы настоящее письмо и Ваш ответ в этой связи рассматривались как соглашение по этому вопросу.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем весьма глубоком уважении.

Ильтер Тюркмен  
Генеральный комиссар

24 июня 1994 года

Уважаемый г-н Генеральный комиссар,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 24 июня 1994 года, в котором Вы изложили наше понимание в связи с вопросом о дальнейшей помощи БАПОР палестинскому населению на Западном берегу и в секторе Газа и которое сформулировано следующим образом:

"Имею честь сослаться на Декларацию принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанную в Вашингтоне 13 сентября 1993 года, и Соглашение по сектору Газа и району Иерихона, подписанное в Каире 4 мая 1994 года, между правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины. С учетом приобретения Палестинским органом полномочий и прав в секторе Газа и районе Иерихона и на остальной части Западного берега я хотел бы подтвердить наше соглашение о том, что по просьбе Организации освобождения Палестины Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) будет продолжать предоставлять свою помощь палестинскому народу в этих районах.

В этой связи в целях содействия предоставлению БАПОР имеющих историческое значение услуг палестинскому народу на Западном берегу и в секторе Газа и придания нового импульса экономической и социальной стабильности Организация освобождения Палестины как представитель палестинского народа соглашается применять во всех отношениях с БАПОР статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, участником которой Организация освобождения Палестины не является, но которую она, тем не менее, признает.

Без ущерба для общего характера вышесказанного Организация освобождения Палестины, в частности, соглашается:

- a) обеспечивать охрану и безопасность персонала, сооружений и имущества БАПОР;
- b) предоставлять неограниченную свободу ввоза и вывоза без промедления или препятствий поставок, товаров и оборудования в район, находящийся под контролем Палестинского органа, и из него, включая перемещение внутри этого района;
- c) предоставлять неограниченную свободу проезда в район, находящийся под контролем Палестинского органа, из него и в его рамках;
- d) признавать право БАПОР устанавливать флаг Организации Объединенных Наций на помещениях, автомобилях и других транспортных средствах;

Г-ну Ильтеру Тюркмену  
Генеральному комиссару  
Ближневосточного агентства  
Организации Объединенных Наций  
для помощи палестинским  
беженцам и организации работ

е) предоставлять неограниченную возможность связи посредством радио-, спутниковой и других видов связи и облегчать подключение к сети связи Организации Объединенных Наций;

ф) предоставлять на безвозмездной основе аэропортные и портовые сооружения, которыми может располагать Палестинский орган или которые могут быть созданы в пределах района, находящегося под контролем Палестинского органа;

г) признавать освобождение БАПОР от таможенных пошлин, налогов и сборов за импорт поставок, товаров и оборудования; и

h) предоставлять на безвозмездной основе всю необходимую рабочую силу для разгрузки и обработки, складирования и доставки железнодорожным или автомобильным транспортом поставок, товаров и услуг, предназначенных для использования в районе, находящемся под контролем Палестинского органа.

Если вышесказанное совпадает с пониманием Организации освобождения Палестины, то я предлагаю, чтобы настоящее письмо и Ваш ответ в этой связи рассматривались как соглашение по этому вопросу.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем весьма глубоком уважении".

Имею честь подтвердить, что Ваше письмо точно отражает наше понимание, и я согласен с тем, что Ваше письмо, процитированное выше, и мое согласие с ним должны рассматриваться в качестве соглашения между Организацией освобождения Палестины и БАПОР по этому вопросу.

Согласно моему пониманию Палестинский орган обретет права и полномочия на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим.

В заключение я хотел бы вновь официально заявить о нашей глубокой признательности и благодарности Генеральному комиссару и сотрудникам БАПОР за ту эффективность, с которой они осуществляют свой мандат по предоставлению исключительно важных услуг и помощи палестинским беженцам - будь-то в Иордании, Ливане или Сирии. Я уверен, что могу рассчитывать на дальнейшее предоставление этих услуг на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и в других районах до тех пор, пока проблема палестинских беженцев не будет урегулирована в соответствии с принципами прав человека и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 237 (1967) Совета Безопасности.

Примите, г-н Генеральный комиссар, заверения в моем весьма глубоком уважении.

Ясир Арафат  
Председатель  
Организации освобождения Палестины

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Статистическая и финансовая информация

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Таблица</u>	<u>Стр.</u>
1. Число зарегистрированных лиц .....	56
2. Распределение зарегистрированных беженцев .....	57
3. Численность и распределение особо нуждающихся лиц .....	57
4. Программа социального обслуживания .....	58
5. Распределение учащихся из числа беженцев по школам БАПОР .....	59
6. Наличие мест в учебных центрах БАПОР .....	60
7. Распределение университетских стипендиатов по факультетам и странам обучения с указанием пола .....	61
8. Медицинское обслуживание .....	62
9. Тенденции в распространении отдельных инфекционных заболеваний .....	63
10. Число арестованных и задержанных сотрудников .....	64
11. Людские потери на оккупированной территории .....	65
12. Взносы правительств и Европейского сообщества наличными и натурой*	66
13. Расходы, понесенные в период 1992-1993 годов, и бюджет текущих программ БАПОР на период 1994-1995 годов .....	69
14. БАПОР: статистические показатели .....	70

---

\* Более подробную информацию о финансировании программ Агентства см. в проверенных финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года, и докладе Комиссии ревизоров (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5С (А/49/5/Add.3)).



Таблица 1. Число зарегистрированных лиц а/  
(По состоянию на 30 июня каждого года)

Район	1950 год	1960 год	1965 год	1970 год	1975 год	1980 год	1985 год	1990 год	1992 год	1993 год	1994 год
Ливан	127 600	136 561	159 810	175 958	196 855	226 554	263 599	302 049	319 427	328 176	338 290
Сирийская Арабская Республика	82 194	115 043	135 971	158 717	184 042	209 362	244 626	280 731	299 207	314 039	327 288
Иордания	506 200	613 743	688 089	506 038	625 858	716 372	799 724	929 097	1 010 719	1 072 561	1 193 539
Западный берег <u>б/</u>	-	-	-	272 692	292 922	324 035	357 704	414 298	459 147	479 023	405 070
Сектор Газа	198 227	255 542	296 953	311 814	333 031	367 995	427 892	496 339	560 207	603 380	643 600
Итого	914 221 <u>с/</u>	1 120 889	1 280 823	1 425 219	1 632 707	1 844 318	2 093 545	2 422 514	2 648 707	2 797 179	3 006 787

а/ Настоящие статистические данные основаны на постоянно обновляемых регистрационных отчетах БАПОР. Однако число зарегистрированных беженцев, находящихся в районе операций Агентства, почти на порядок меньше указанного в отчетах. Объем бюджетных расходов Агентства определяется не на основе регистрационных отчетов, а исходя из предполагаемого количества получателей его услуг. По состоянию на 30 июня 1994 года, 184 733 человека были зарегистрированы как особо нуждающиеся, кроме того, еще 30 000 человек получали помощь через службы социального обслуживания.

б/ До 1967 года Западный берег Иордании управлялся как неотъемлемая часть района Иордании.

с/ В эти итоговые данные не включены 45 800 человек, получающих чрезвычайную помощь в Израиле, которые находились на попечении БАПОР до июня 1952 года.

Таблица 2. Распределение зарегистрированных беженцев

(По состоянию на 30 июня 1994 года)

Район	Общая численность зарегистрированных беженцев в районе	Кол-во лагерей	Общая численность беженцев в лагерях	Численность зарегистрированных лиц, не проживающих в лагерях	Доля лиц, не проживающих в лагерях, в процентах
Ливан	338 290	12	175 426	162 864	48,14
Сирийская Арабская Республика	327 288	10	91 476	235 812	72,05
Иордания	1 193 539	10	244 026	949 513	79,55
Западный берег	504 070	19	129 727	374 343	74,26
Газа	643 600	8	350 620	292 980	45,52
Итого	3 006 787	59	991 275	2 015 512	67,03

Таблица 3. Численность и распределение особо нуждающихся лиц

(По состоянию на 30 июня 1994 года)

Район	Кол-во семей	Число лиц,			Доля особо нуждающихся лиц в общем числе беженцев, в процентах
		получающих пайки	не получающих пайки <u>а/</u>	Итого	
Ливан	9 232	34 696	1 804	36 500	10,79
Сирийская Арабская Республика	5 929	18 407	1 460	19 867	6,07
Иордания	7 345	28 246	2 119	30 365	2,54
Западный берег	7 940	27 538	3 047	30 585	6,07
Сектор Газа	12 014	56 552	3 336	59 888	9,30
Итого	42 460	165 439	11 766	177 205	5,89

а/ В том числе дети в возрасте до одного года, лица, обучающиеся за рубежом, и т. д.

Таблица 4. Программа социального обслуживания

(1 июля 1993 года-30 июня 1994 года)

Район	Программы в интересах женщин		Деятельность в интересах молодежи		Центры по обучению стюардному делу		Помощь инвалидам		Источники доходов		Проекты, предусматривающие выдачу займов							
	Цен-тры	Участ-ники	Цен-тры	Участ-ники	Цен-тры	Участ-ники	Цен-тры	Участ-ники	Субсидии для обеспечения средств к существованию									
									До июня 1993 года	Июль 1993 года- июнь 1994 года								
Ливан	12	950	9	80	-	-	1	10	3	202	83	206	613 864	39	182 397	212	46	278 650
Сирийская Арабская Республика	12	1 515	7	25	-	-	-	-	2	86	11	77	218 823	21	71 402	96	-	-
Иордания	20	4 193	3	22	-	-	-	-	7	350	30	181	578 823	29	98 157	178	66	404 024
Западный берег	14	2 420	6	55	17	2 500	3	45	8	170	230	68	464 412	7	31 835	59	-	-
Сектор Газа	15	2 235	1	550	8	6 845	-	-	5	160	59	71	369 961	-	-	47	126	172 150
Итого	71	11 313	26	732	25	9 345	4	55	25	968	413	603	2 245 883	96	383 791	592	238	854 824

Про- из- вод- стве- нные груп- пы

Цен- тры/ про- грам- мы

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

Участ- ники

58

Таблица 5. Распределение учащихся из числа беженцев по школам БАПОР а/

(По состоянию на октябрь 1993 года)

Район	Количество школ БАПОР телей	Количество учащихся начальных классов б/			Количество учащихся подготовительных классов б/			Количество учащихся классов средней школы			Общее количество учащихся	
		Мальчики	Девочки	Всего	Мальчики	Девочки	Всего	Мальчики	Девочки	Всего		
Ливан	77	1 179	1 745	11 694	23 439	5 762	4 361	10 123	48	37	85	33 647
Сирийская Арабская Республика	109	1 626	22 100	19 847	42 027	10 049	9 187	19 236	-	-	-	61 263
Иордания	201	4 257	48 251	46 850	95 101	28 026	28 480	56 506	-	-	-	151 607
Западный берег	100	1 389	13 839	16 644	30 483	5 510	6 596	12 106	-	-	-	42 589
Сектор Газа	154	2 971	41 494	39 628	81 122	14 816	13 761	28 577	-	-	-	109 699
Итого	641	11 422	137 509	134 663	272 172	64 163	62 385	126 548	48	37	85	398 805

а/ За исключением в общей сложности примерно 163 865 учащихся из числа беженцев, посещающих государственные и частные начальные, подготовительные и средние школы.

б/ Включая 31 015 не подпадающих под эту категорию детей, посещающих школы БАПОР.

Таблица 6. Наличие мест в учебных центрах БАПОР

(1993/1994 учебный год)

	Ливан		Сирийская Арабская Республика		Иордания		Западный берег				Сектор Газа		Итого	Всего	
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	Учебный центр в Каландии	Женский учебный центр в Рамаллахе	Мужской учебный центр в Рамаллахе	М	Ж	М			Ж
Итого	348	520	114	43	60	560	400	144	608	204	2436	204	2640		
А. Професионально-техническое обучение	168	112	142	114	43	301	120	368	184	61	928	968	1896		
1. Подготовительный уровень а/	516	112	662	114	43	361	520	512	184	609	3364	1172	4536		
2. Среднеобразовательный уровень б/	-	-	-	-	19	56	-	150	150	-	169	206	375		
В. Подготовка учителей до их поступления на службу	516	112	662	114	62	417	520	662	334	669	3533	1378	4911		

а/ Курсы по подготовке механиков, слесарей, электриков и строителей.

б/ Курсы по подготовке специалистов в области техники, торговли, электроники, вычислительной техники, а также младшего медицинского персонала.

Таблица 7. Распределение университетских стипендиатов по факультетам и странам обучения с указанием пола (1993/94 учебный год)

Специальность	Ливан		Сирийская Арабская Республика		Иордания		Западный берег		Египет		Ливийская Арабская Джамахирия		Газа		Другие страны а/		Итого		Всего
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	
Сельское хозяйство	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	2	4
Гуманитарные науки	-	3	2	4	4	10	3	23	-	-	-	-	-	-	1	-	9	41	50
Управление предпринимательской деятельностью	2	-	-	-	3	3	2	2	-	-	-	-	-	-	1	-	8	5	13
Электронно-вычислительная техника	-	-	-	-	3	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1	4
Стоматология	-	-	25	17	18	16	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	45	33	78
Экономика	-	-	-	-	2	2	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	5
Педагогика	-	-	-	-	3	1	5	2	1	2	-	-	-	4	6	-	13	11	24
Технические специальности	8	1	15	12	67	38	41	32	4	-	7	-	1	1	8	-	151	84	235
Изыщные искусства	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Подготовка лаборантов	-	-	-	-	-	-	1	5	-	-	-	-	-	-	-	-	1	5	6
Юриспруденция	-	-	1	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	3
Медики-лаборанты	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2
Медицина	-	-	76	23	15	7	-	-	3	-	-	4	-	-	16	1	110	35	145
Подготовка среднего медицинского персонала	-	-	-	-	2	2	2	4	-	-	-	-	-	-	-	-	4	6	10
Диетология	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Фармацевтическое дело	1	-	6	15	61	26	-	-	3	-	-	2	12	26	1	1	84	70	154
Политические дисциплины	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Физическое воспитание	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Естественные науки	10	9	-	-	7	14	17	15	1	-	4	-	2	6	1	-	42	44	86
Шариат	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	3
Итого	22	15	125	71	189	122	71	88	12	3	11	6	20	40	29	2	479	347	826

а/ К числу других стран относились: Турция (20 студентов), Ирак (6 студентов и 2 студентки), Йемен (1 студент), Судан (1 студент) и Тунис (1 студент).

Таблица 8. Медицинское обслуживание

(1 июля 1993 года-30 июня 1994 года)

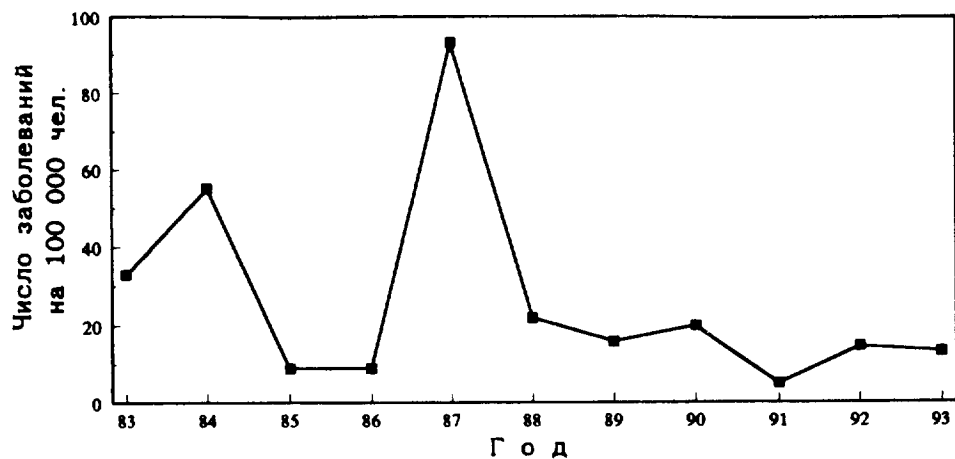
Вид услуг	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Сектор Газа	Итого
<b>1. <u>Амбулаторное лечение</u></b>						
Число медицинских учреждений	26	21	22	34	17	120
Число лабораторий	15	17	20	17	9	78
Число диабетических клиник	24	21	17	34	9	105
Число специализированных клиник	5	3	12	4	8	32
Число зубоучебных клиник	16	12	16	16	11	71
Число принятых больных:						
медицинская помощь <u>а/</u>	672 618	703 091	1 412 044	900 859	2 206 508	5 895 120
зубоучебная помощь	73 257	53 512	158 046	44 692	79 283	408 790
<b>2. <u>Стационарное лечение</u></b> <b><u>(госпитализация)</u></b>						
Число субсидируемых больничных мест (в больницах общего профиля)	88	45	0 <u>б/</u>	186	50	369
Число принятых на лечение больных	9 476	5 331	7 149	15 589	6 031	43 576
<b>3. <u>Охрана здоровья матери и ребенка</u></b>						
Беременные женщины под наблюдением	4 936	6 800	19 139	11 731	29 526	72 132
Дети в возрасте до трех лет под наблюдением	14 246	21 490	65 508	33 886	78 701	213 831
<b>4. <u>Расширенная программа иммунизации</u></b>						
Число младенцев, прошедших полную первоначальную иммунизацию следующими вакцинами:						
тройчатка (АКДС)	4 960	7 455	22 003	12 397	25 712	72 527
вакцина против полиомиелита	4 953	7 416	22 882	12 503	25 851	73 605
вакцина БЦЖ	4 767	6 478	24 206	12 046	25 530	73 045
вакцина против кори	5 020	7 048	21 884	12 127	24 832	70 911
<b>5. <u>Охрана здоровья школьников</u></b>						
Количество обследованных детей перед началом обучения	3 365	9 341	11 281	4 715	15 924	44 626
Количество ревакцинаций	12 444	24 973	48 371	17 568	76 715	180 071
<b>6. <u>Планирование семьи</u></b>						
Число лиц, охваченных мероприятиями по планированию семьи	4 289	5 087	3 958	940	15 900	30 174

а/ Включая посещения для получения медицинских консультаций, инъекций и перевязки.

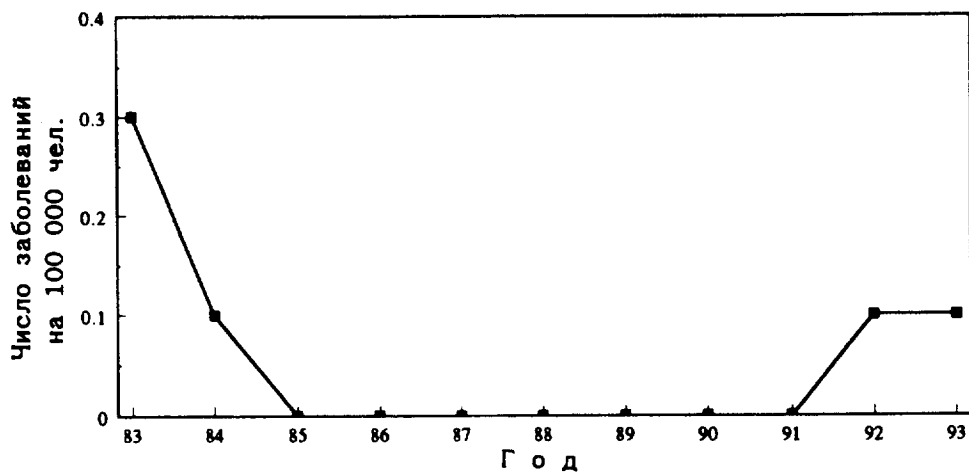
б/ В Иордании Агентство не располагает соглашениями с государственными или частными больницами, а применяет систему возмещения расходов, понесенных беженцами.

Таблица 9. Тенденции в распространении отдельных инфекционных заболеваний

КОРЬ



ПОЛИОМИЕЛИТ



ТУБЕРКУЛЕЗ

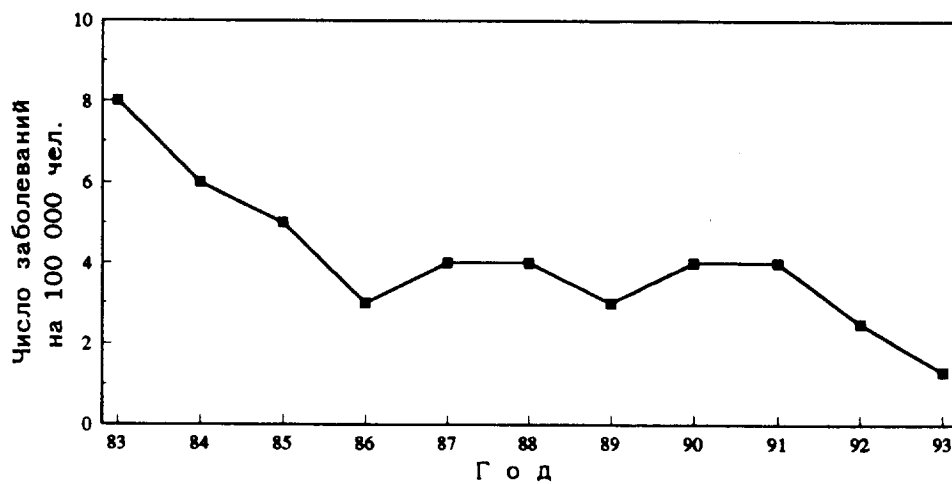




Таблица 10. Число арестованных и задержанных сотрудников

(1 июля 1993 года-30 июня 1994 года)

	Сектор Газа	Западный берег	Иордания	Сирийская Арабская Республика	Ливан	Итого
Лица, арестованные или задержанные и освобожденные без предъявления обвинения или судебного разбирательства	17	5	1	3	2 <u>а/</u>	28
Лица, которым было предъявлено обвинение, которые были преданы суду и осуждены	3	2	0	0	0	5
Лица, до сих пор находящиеся под стражей	10	8	0	0	0	18
<b>Итого</b>	<b>30</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>51</b>

а/ Задержаны сирийскими силами в Ливане.

Таблица 11. Людские потери на оккупированной территории

(1 июля 1993 года-30 июня 1994 года) а/

Лагерь/ район	В результате применения огнестрельного оружия	В результате избиений	Ранения в результате применения резиновых пуль	Жертвы применения слезоточивого газа	Пострадавшие по другим причинам	Итого		
						Всего	Зарегистрированные беженцы	Жители, статус неизвестен
<b>I. Сектор Газа</b>								
<u>Число раненых</u>								
Газа	324	112	10	9	4	459	237	222
Бейт-Ханун	31	0	0	0	1	32	15	17
Шейх Радван	126	7	0	6	2	141	26	115
Джабалия	448	44	2	12	11	517	23	494
Лагерь Бич	167	46	0	0	1	214	14	200
Нусейрат	107	7	4	5	3	126	38	88
Бурейдж	71	6	4	8	3	92	47	45
Дейр-эль-Балах	73	14	8	0	2	97	29	68
Магази	2	3	1	0	1	7	0	7
Хан-Юнис	99	34	15	1	13	162	29	133
Рафах	<u>116</u>	<u>23</u>	<u>15</u>	<u>3</u>	<u>20</u>	<u>177</u>	<u>12</u>	<u>165</u>
Общее число раненых	<u>1 564</u>	<u>297</u>	<u>59</u>	<u>44</u>	<u>61</u>	<u>2 025</u>	<u>471</u>	<u>1 554</u>
<u>Число погибших б/</u>								
Общие людские потери	<u>1 644</u>	<u>297</u>	<u>59</u>	<u>44</u>	<u>73</u>	<u>2 117</u>	<u>531</u>	<u>1 586</u>
<b>II. Западный берег</b>								
<u>Число раненых</u>								
Иерихон	0	0	0	0	0	0	0	0
Иерусалим	56	29	98	15	0	198	198	0
Хеврон	96	55	19	12	23	205	205	0
Наблус	<u>98</u>	<u>43</u>	<u>24</u>	<u>4</u>	<u>10</u>	<u>179</u>	<u>179</u>	<u>0</u>
Общее число раненых	<u>250</u>	<u>127</u>	<u>141</u>	<u>31</u>	<u>33</u>	<u>582</u>	<u>582</u>	<u>0</u>
<u>Число погибших б/</u>								
Общие людские потери	<u>342</u>	<u>127</u>	<u>141</u>	<u>32</u>	<u>46</u>	<u>688</u>	<u>688</u>	<u>0</u>

а/ Эти данные были сообщены БАПОР или представлены ему в отчетной документации и не должны рассматриваться как исчерпывающие.

б/ Представленные данные о погибших не включают данные об убийствах лиц, якобы являвшихся коллаборационистами.

Таблица 12. Взносы правительств и Европейского сообщества  
наличными и натурой

(В долл. США)

(1 января 1992 года-31 декабря 1993 года)

Доноры	1993 год				
	Общий объем взноса 1992 год	Регулярный бюджет <u>a/</u>	Проекты <u>b/</u>	Фонд чрез- вычайных операций <u>c/</u>	Итого взносов <u>d/</u>
Аргентина	19 462	-	-	-	-
Австралия	2 164 588	1 744 080	-	218 888	1 962 968
Австрия	2 751 606	559 321	-	273 750	833 071
Бахрейн	15 000	15 000	-	-	15 000
Барбадос	-	-	-	-	-
Бельгия	3 746 108	602 158	-	719 721	1 321 879
Бразилия	-	5 000	-	-	5 000
Бруней- Даруссалам	-	10 000	-	-	10 000
Канада	9 645 127	8 627 745	26 580	1 178 197	9 832 522
Чили	-	10 000	-	-	10 000
Китай	654 659	60 000	-	613 579	673 579
Колумбия	2 072	2 928	-	-	2 928
Кипр	7 163	1 000	-	-	1 000
Дания	10 098 598	2 626 484	-	-	2 626 484
Египет	3 021	6 042	-	-	6 042
Финляндия	3 615 834	1 120 252	-	-	1 120 252
Франция	2 067 547	2 960 817	-	242 360	3 203 177
Германия	8 535 165	6 866 079	751 569	-	7 617 648
Греция	80 000	100 000	-	-	100 000
Святейший Престол	20 000	20 000	-	-	20 000
Исландия	39 252	30 200	-	-	30 200
Индия	9 988	7 122	-	-	7 122
Индонезия	8 000	8 000	-	46 013	54 013
Иран, Исламская Республика	120 000	30 000	-	-	30 000
Ирландия	132 920	230 880	-	-	230 880
Израиль	182 337	767 931	-	654 148	1 422 079

Доноры	1993 год				
	Общий объем взноса 1992 год	Регулярный бюджет а/	Проекты б/	Фонд чрез- вычайных операций с/	Итого взносов д/
Италия	2 174 678	16 056 771	5 159 813	-	21 216 584
Япония	16 267 956	20 705 002	518 949	481 129	21 705 080
Иордания	-	326 492	-	-	326 492
Кувейт	-	-	-	-	-
Ливан	223	100 771	-	207	100 978
Ливийская Араб- ская Джамахирия	-	-	-	-	-
Люксембург	-	79 918	-	-	79 918
Малайзия	10 000	10 000	96 046	-	106 046
Мальдивские Острова	1 000	1 000	-	-	1 000
Мальта	1 332	1 050	-	-	1 050
Маврикий	-	-	-	-	-
Мексика	3 000	3 000	-	-	3 000
Монако	5 185	5 757	-	-	5 757
Марокко	326 179	563 755	-	265 739	829 494
Мьянма	1 000	-	-	-	-
Намибия	500	500	-	-	500
Нидерланды	7 289 476	4 733 513	655 021	1 080 818	6 469 352
Новая Зеландия	107 910	240 780	-	-	240 780
Нигерия	-	-	-	-	-
Норвегия	10 484 422	8 424 241	-	-	8 424 241
Оман	25 000	25 000	-	-	25 000
Пакистан	13 847	14 948	-	-	14 948
Панама	500	500	-	-	500
Филиппины	2 272	7 596	-	-	7 596
Португалия	-	25 000	-	-	25 000
Катар	-	35 000	-	-	35 000
Республика Корея	10 000	10 000	-	-	10 000
Саудовская Аравия	2 400 000	1 200 000	-	-	1 200 000
Сенегал	-	-	-	-	-
Сингапур	-	-	-	-	-

Доноры	1993 год				
	Общий объем взноса 1992 год	Регулярный бюджет <u>a/</u>	Проекты <u>b/</u>	Фонд чрез- вычайных операций <u>c/</u>	Итого взносов <u>d/</u>
Испания	2 606 614	2 310 822	-	207 738	2 518 560
Швеция	26 314 228	16 336 320	-	-	16 336 320
Швейцария	8 307 644	7 325 622	2 013 423	-	9 339 045
Сирийская Араб- ская Республика	25 286	27 600	-	-	27 600
Таиланд	14 115	14 272	-	-	14 272
Тринидад и Тобаго	2 107	-	-	-	-
Тунис	13 187	-	-	258 838	258 838
Турция	134 430	120 000	-	-	120 000
Объединенные Арабские Эмираты	500 000	-	-	-	-
Соединенное Ко- ролевство Вели- кобритании и Северной Ирландии	10 431 379	10 049 233	383 436	-	10 432 669
Соединенные Штаты Америки	69 000 000	67 000 000	588 000	1 000 000	68 588 000
Уругвай	-	-	-	-	-
Венесуэла	<u>10 000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Итого	<u>200 401 917</u>	<u>182 165 502</u>	<u>10 192 837</u>	<u>7 241 125</u>	<u>199 599 464</u>
Европейское сообщество	<u>67 096 644</u>	<u>10 697 952</u>	<u>549 048</u>	<u>9 082 846</u>	<u>20 329 846</u>
Всего	<u>267 498 561</u>	<u>192 863 454</u>	<u>10 741 885</u>	<u>16 323 971</u>	<u>219 929 310</u>

a/ Фактические поступления в регулярный бюджет.

b/ Фактические поступления по проектам, включающим Расширенную программу помощи, проект больницы в Газе и Программу установления мира.

c/ Фактические поступления на проведение чрезвычайных операций в Ливане и на оккупированной территории.

d/ Фактические поступления, все фонды.

Таблица 13. Расходы, понесенные в период 1992-1993 годов, и бюджет текущих программ БАПОР на период 1994-1995 годов

(В млн. долл. США)

Статьи	Скорректиро- ванные фактические расходы 1992-1993 годы <u>в/</u>	Бюджет оперативной деятельности		Всего, бюджет оперативной деятельности на 1994-1995 годы
		1994 год	1995 год	
Образование	273,2	150,4	156,3	306,7
Здравоохранение	104,6	57,6	60,4	118,0
Чрезвычайная помощь и социальные услуги	58,9	35,3	36,5	71,8
Оперативная деятельность	34,0	23,8	25,3	49,1
Общие расходы <u>а/</u>	66,3	42,0	44,7	86,7
Прочие	<u>1,1</u>	—	—	—
Итого	<u>538,1</u>	<u>309,1</u>	<u>323,2</u>	<u>632,3</u>

а) Статья "Общие расходы" в 1994-1995 году включает в себя различные резервы, в том числе оборудование, временную помощь и оперативные резервы отделений на местах и штаб-квартиры в размере 11,2 млн. долл. США. В течение двухгодичного периода эти резервы будут распределены по мероприятиям программы в соответствии с фактическими ассигнованиями на расходы.

б) Общие расходы включают сумму в 4,6 млн. долл. США, израсходованную в 1992-1993 годах в рамках предусмотренных в регулярном бюджете проектов, которые были включены в бюджеты за предыдущие годы.

Таблица 14. БАПОР: Статистические показатели а/

(по состоянию на июнь 1994 года)

	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Газа	Западный берег	Штаб- квартира в Аммане	Штаб- квартира в Вене	Всего/в среднем
Территория страны (в кв. км)	10 452	185 180	91 860	360	5 500			293 352
Численность населения страны	2 700 000	14 300 000	4 100 000	850 000	1 200 000			23 150 000
Зарегистрированные беженцы (ЗБ)	338 290	327 288	193 539	643 600	504 070			3 006 787
Среднее ежегодное увеличение числа ЗБ (в процентах) 1993/94 год	3,0	4,6	11,3	6,6	5,2			7,1
Доля ЗБ от общей численности населения страны (в процентах)	12,5	2,3	29,1	75,7	42,0			13,0
Доля ЗБ от общей численности ЗБ (в процентах)	11,3	10,9	39,7	21,4	16,8			100,0
Существующие лагеря	12	13	10	8	19			62
ЗБ, находящиеся в лагерях (ЗБЛ)	170 105	79 921	232 801	341 533	128 924			953 284
Доля ЗБЛ от общей численности ЗБ (в процентах)	50,3	24,4	19,5	53,1	25,6			31,7
Школы	77	109	201	154	100			641
Преподавательский состав	1 307	1 787	4 516	3 134	1 638	37		12 419
Число учащихся (1993/94 учебный год)	33 647	61 263	151 607	109 699	42 589			398 805
Учащиеся девочки (в процентах)	47,7	47,4	49,7	48,7	54,6			49,4
Расходы на одного учащегося начальной школы (в долл.) (1993/94 год)	376	221	241	191	378			279
Расходы на одного учащегося подготовительной школы (в долл.) (1993/94 год)	544	322	290	504	508			384
Учебные центры	1	1	2	1	3			8
Объекты профессионально- технической подготовки (1993/94 год)	628	776	1 208	708	1 216			4 536
Объекты для подготовки преподавателей (1993/94 год)	0	0	75	0	300			375
Подготовка преподавателей без отрыва от работы (1993/94 год)	126	127	232	223	57			765

	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Газа	Западный берег	Штаб- квар- тира в Аммане	Штаб- квар- тира в Вене	Всего/в среднем
Университетские стипендии (1993/94 год)	41	186	216	218	165			826
Медицинские центры/отделения	26	21	22	17	34			120
Стоматологические клиники	16	12	16	11	16			71
Клиники по планированию семьи	18	21	22	9	34			104
Клиники по лечению диабета	24	21	17	9	34			105
Лаборатории	15	17	20	9	17			78
Ежегодное число посещений	672 618	703 091	1 412 044	2 206 508	900 859			5 895 120
Водоснабжение помещений в лагерях (в процентах)	96	75	92	100	98			93
Оборудованные канализацией жилища в лагерях (в процентах)	60	85	66	27	37			57
Особо нуждающиеся лица (ОНЛ)	36 500	19 867	30 365	59 888	30 585			177 205
Доля ОНЛ от общего числа ЗБ (в процентах)	10,8	6,0	2,5	9,3	6,0			5,9
Центры по программам для женщин	12	12	20	15	14			73
Общинные центры реабилитации	3	2	7	5	8			25
Проекты самопомощи	212	96	178	173	59			718
Кредиты для содействия доходов образующей деятельности	46	0	66	143	74			329
Кредиты для содействия доходообразующей деятельности (сумма в долл. США)	279 000	0	404 024	3 344 273	1 380 000			5 407 297
Сотрудники, набираемые на местах (количество должностей)	2 466	2 731	6 150	5 207	3 182	135	201	19 736
Сотрудники, набираемые на международной основе (количество должностей)	8	7	7	30	35	24	75	186
Регулярный бюджет (общий фонд, 1994 год <u>b/</u> )								
Образование	17 325	13 362	45 312	39 389	24 479	3 213	7 357	150 437
Здравоохранение	7 867	4 866	11 111	14 903	14 437	737	3 663	57 584
Чрезвычайная помощь и социальные услуги	7 459	3 896	6 169	10 349	5 690	693	1 011	35 267



	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Газа	Западный берег	Штаб- квар- тира в Аммане	Штаб- квар- тира в Вене	Всего/в среднем
Оперативное обслуживание	2 538	1 701	3 203	4 391	6 272	717	4 940	23 762
Общее обслуживание	2 852	1 882	2 872	3 810	3 704	1 563	25 328	42 011
Итого, общий фонд, 1994 год <u>б/</u>	38 041	25 707	88 667	72 842	54 582	6 923	42 299	309 061
Бюджет ЭМЛОТ на 1994 год <u>б/</u>	1,562		33	9 104	7 438		539	18 676
Уровень безработицы, в процентах (по оценкам)	40	14-15	18,8	45-50	30-40			
Уровень неграмотности, в процентах: 15 лет и старше (по оценкам) <u>с/</u>	М12, Ж27	М10, Ж31	М11, Ж30	М28, Ж31	М11, Ж30			
Уровень младенческой смертности/1000 детей (по оценкам)	30-40	30-40	30-40	30-40	30-40			

а/ Все ссылки на объекты касаются объектов БАПОР.

б/ В тысячах долларов.

с/ М = мужчины; Ж = женщины.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Соответствующие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций а/

1. Резолюции Генеральной Ассамблеи

<u>Резолюция</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Резолюция</u>	<u>Дата принятия</u>
194 (III)	11 декабря 1948 года	1604 (XV)	21 апреля 1961 года
212 (III)	19 ноября 1948 года	1725 (XVI)	20 декабря 1961 года
302 (IV)	8 декабря 1949 года	1856 (XVII)	20 декабря 1962 года
393 (V)	2 декабря 1950 года	1912 (XVIII)	3 декабря 1963 года
513 (VI)	26 января 1952 года	2002 (XIX)	10 февраля 1965 года
614 (VII)	6 ноября 1952 года	2052 (XX)	15 декабря 1965 года
720 (VIII)	27 ноября 1953 года	2154 (XXI)	17 ноября 1966 года
818 (IX)	4 декабря 1954 года	2252 (ES-V)	4 июля 1967 года
916 (X)	3 декабря 1955 года	2341 (XXII) А и В	19 декабря 1967 года
1018 (XI)	28 февраля 1957 года	2452 (XXIII) А-С	19 декабря 1968 года
1191 (XII)	12 декабря 1957 года	2535 (XXIV) А-С	10 декабря 1969 года
1315 (XIII)	12 декабря 1958 года	2656 (XXV)	7 декабря 1970 года
1456 (XIV)	9 декабря 1959 года	2672 (XXV) А-D	8 декабря 1970 года

---

а/ Перечень соответствующих докладов и прочих документов Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, касающихся БАПОР (особенно документов, принятых до 1987 года), содержится в издании "БАПОР в Организации Объединенных Наций, 1948-1986 годы", которое можно получить в Отделе общественной информации БАПОР.

<u>Резолюция</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Резолюция</u>	<u>Дата принятия</u>
2728 (XXV)	15 декабря 1970 года	35/13 A-F	3 ноября 1980 года
2791 (XXVI)	6 декабря 1971 года	36/146 A-H	16 декабря 1981 года
2792 A-E (XXVI)	6 декабря 1971 года	37/120 A-K	16 декабря 1982 года
2963 A-F (XXVII)	13 декабря 1972 года	38/83 A-K	15 декабря 1983 года
2964 (XXVII)	13 декабря 1972 года	39/99 A-K	14 декабря 1984 года
3089 A-E (XXVIII)	7 декабря 1972 года	40/165 A-K	16 декабря 1985 года
3090 (XXVIII)	7 декабря 1973 года	41/69 A-K	3 декабря 1986 года
3330 (XXIX)	17 декабря 1974 года	42/69 A-K	2 декабря 1987 года
3331 (XXIX) A-D	17 декабря 1974 года	43/57 A-J	6 декабря 1988 года
3419 (XXX) A-D	8 декабря 1975 года	44/47 A-K	8 декабря 1989 года
31/15 A-E	23 ноября 1976 года	45/73 A-K	11 декабря 1990 года
32/90 A-F	13 декабря 1977 года	46/46 A-K	9 декабря 1991 года
33/112 A-F	18 декабря 1978 года	47/69 A-K	14 декабря 1992 года
34/52 A-F	23 ноября 1979 года	48/40 A-J	10 декабря 1993 года

2. Решения Генеральной Ассамблеи

<u>Решение</u>	<u>Дата принятия</u>
36/462	16 марта 1982 года
48/417	10 декабря 1993 года

3. Доклады Генерального комиссара БАПОР

1992 год: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 13 (A/47/13 и Add.1).

1993 год: Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 13 (A/48/13 и Add.1)

4. Проверенные финансовые ведомости

1992 год: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 5C (A/47/5/Add.3).

5. Доклады Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины

1992 год: A/47/413

1993 год: A/48/474

6. Доклады Рабочей группы по вопросу финансирования БАПОР

1992 год: A/47/576

1993 год: A/48/554

7. Доклады Генерального секретаря

1992 год: Доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с резолюциями 46/46 D-K от 9 декабря 1991 года, соответственно:

A/47/488 ("Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку").

A/47/489 ("Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года").

A/47/490 ("Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев").

A/47/491 ("Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года").

A/47/438 ("Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев").

A/47/492 ("Защита палестинских беженцев").

A/47/601 ("Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев").

A/47/493 ("Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории").

1993 год: Доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с резолюциями 47/69 D-K от 14 декабря 1992 года, соответственно:

A/48/372 ("Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку").

A/48/373 ("Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года").

A/48/374 ("Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев").

A/48/375 ("Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года").

A/48/275 ("Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев").

A/48/376 ("Защита палестинских беженцев").

A/48/431 ("Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев").

A/48/377 ("Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории").